



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

30-04-2020

Après-midi

Donderdag

30-04-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttres originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Peter Mertens à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La stratégie de déconfinement et la communication du CNS" (55000650P)	1	- Peter Mertens aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De exitstrategie en de communicatie van de NVR" (55000650P)	1
- Ludivine Dedonder à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'inquiétude des travailleurs face au COVID-19 et le sondage de la FGTB" (55000651P)	1	- Ludivine Dedonder aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De ongerustheid van de werknemers over COVID-19 en de peiling van de FGTB" (55000651P)	1
- Sophie Rohonyi à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le plan de déconfinement" (55000652P)	1	- Sophie Rohonyi aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het exitplan" (55000652P)	1
- Meryame Kitir à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La stratégie de déconfinement décidée par le CNS la semaine dernière" (55000653P)	1	- Meryame Kitir aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De exitstrategie zoals vorige week beslist door de NVR" (55000653P)	1
- Raoul Hedebouw à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le plan de déconfinement" (55000655P)	1	- Raoul Hedebouw aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het exitplan" (55000655P)	1
- Jessika Soors à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le tracing en tant qu'élément de la stratégie de déconfinement" (55000656P)	1	- Jessika Soors aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Tracing als onderdeel van de exitstrategie" (55000656P)	1
- Goedele Liekens à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'état de la question sur les voyages professionnels et privés au sein de l'UE" (55000657P)	1	- Goedele Liekens aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De stavaza i.v.m. reizen voor beroepsdoeleinden en privéreizen binnen de EU" (55000657P)	1
- Barbara Pas à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La communication sur la stratégie de déconfinement et la disponibilité de masques et de tests" (55000659P)	1	- Barbara Pas aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De communicatie over de exitstrategie en de beschikbaarheid van mondkmaskers en testen" (55000659P)	1
- Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les mesures décidées récemment à la suite de la crise du coronavirus" (55000661P)	1	- Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De recente maatregelen naar aanleiding van de coronacrisis" (55000661P)	1
- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du CNS de vendredi dernier et du comité de concertation en rapport avec le COVID-19" (55000663P)	2	- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de NVR van afgelopen vrijdag en van het overlegcomité i.v.m. COVID-19" (55000663P)	1
- Benoît Piedboeuf à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La stratégie de sortie de crise" (55000665P)	2	- Benoît Piedboeuf aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De exitstrategie" (55000665P)	2
- Peter De Roover à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le suivi des décisions du Conseil national de sécurité" (55000669P)	2	- Peter De Roover aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De follow-up van de beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000669P)	2

- Georges Gilkinet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La dimension sociale dans le plan de déconfinement annoncé par le CNS" (55000671P)	2	- Georges Gilkinet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De sociale dimensie van het door de NVR aangekondigde exitplan" (55000671P)	2
<i>Orateurs:</i> Peter Mertens, Ludivine Dedonder, Sophie Rohonyi, Meryame Kitir , présidente du groupe sp.a, Raoul Hedebouw , président du groupe PVDA-PTB, Jessika Soors, Goedele Liekens, Barbara Pas , présidente du groupe VB, Jean-Marie Dedecker, Catherine Fonck , président du groupe cdH, Benoît Piedboeuf , président du groupe MR, Peter De Roover , président du groupe N-VA, Georges Gilkinet, Sophie Wilmès , première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales		<i>Sprekers:</i> Peter Mertens, Ludivine Dedonder, Sophie Rohonyi, Meryame Kitir , voorzitter van de sp.a-fractie, Raoul Hedebouw , voorzitter van de PVDA-PTB-fractie, Jessika Soors, Goedele Liekens, Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie, Jean-Marie Dedecker, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Benoît Piedboeuf , voorzitter van de MR-fractie, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie, Georges Gilkinet, Sophie Wilmès , eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen	
Question de Ellen Samyn à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "Les alternatives à une "prime corona"" (55000660P)	15	Vraag van Ellen Samyn aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De alternatieven voor een coronapremie" (55000660P)	15
<i>Orateurs:</i> Ellen Samyn, Alexander De Croo , vice-premier ministre et ministre des Finances - Lutte contre la fraude fiscale - Coopération au développement		<i>Sprekers:</i> Ellen Samyn, Alexander De Croo , vice-eersteminister en minister van Financiën - Bestrijding van de fiscale fraude - Ontwikkelingssamenwerking	
Questions jointes de	16	Samengevoegde vragen van	16
- Joris Vandenbroucke à François Bellot (Mobilité) sur "Le redémarrage du trafic ferroviaire à partir du lundi 4 mai" (55000654P)	16	- Joris Vandenbroucke aan François Bellot (Mobiliteit) over "De heropstart van het treinverkeer vanaf maandag 4 mei" (55000654P)	16
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "La stratégie de déconfinement et les transports publics" (55000666P)	16	- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "De exitstrategie en het openbaar vervoer" (55000666P)	16
<i>Orateurs:</i> Joris Vandenbroucke, Jef Van den Bergh, François Bellot , ministre de la Mobilité, chargé de skeyes et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges		<i>Sprekers:</i> Joris Vandenbroucke, Jef Van den Bergh, François Bellot , minister van Mobiliteit, belast met skeyes en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- Maxime Prévot à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'annulation par la Cour constitutionnelle de la loi sur le travail associatif" (55000662P)	18	- Maxime Prévot aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De vernietiging door het Grondwettelijk Hof van de wet over het onbelast bijverdienen" (55000662P)	18
- Nahima Lanjri à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'annulation par la Cour constitutionnelle du régime des activités complémentaires non taxées" (55000672P)	18	- Nahima Lanjri aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De vernietiging door het Grondwettelijk Hof van de regeling inzake het onbelast bijverdienen" (55000672P)	18
<i>Orateurs:</i> Maxime Prévot, Nahima Lanjri, Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration		<i>Sprekers:</i> Maxime Prévot, Nahima Lanjri, Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie	
Question de Nathalie Gilson à Philippe De Backer (Agenda numérique, Télécommunications et	19	Vraag van Nathalie Gilson aan Philippe De Backer (Digitale Agenda, Telecommunicatie	19

Poste) sur "L'état des lieux en ce qui concerne le tracing" (55000664P)

Orateurs: **Nathalie Gilson, Philippe De Backer**, ministre de l'Agenda numérique - Télécommunications - Poste - Simplification administrative - Lutte contre la fraude sociale - Protection de la vie privée - Mer du Nord

en Post) over "De stand van zaken met betrekking tot de tracing" (55000664P)

Sprekers: **Nathalie Gilson, Philippe De Backer**, minister van Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post - Administratieve Vereenvoudiging - Bestrijding van de sociale fraude - Privacy - Noordzee

Questions jointes de	20	Samengevoegde vragen van	20
- Tania De Jonge à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les problèmes persistants liés aux paiements par l'entremise de la CAPAC" (55000658P)	20	- Tania De Jonge aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De aanhoudende problemen met de uitbetalingen via de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55000658P)	20
- Björn Anseeuw à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les paiements effectués par l'entremise de la CAPAC" (55000670P)	20	- Björn Anseeuw aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De uitbetalingen via de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55000670P)	20
- Nadia Moscufo à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "La charge de travail auprès de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage" (55000674P)	20	- Nadia Moscufo aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De werklust bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55000674P)	20
- Mathieu Bihet à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Le versement des allocations de chômage et de l'indemnité complémentaire" (55000675P)	20	- Mathieu Bihet aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen en de aanvullende vergoeding" (55000675P)	20
- Ellen Samyn à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les retards de paiement des allocations de chômage temporaire par la CAPAC" (55000673P)	21	- Ellen Samyn aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De vertraging bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen m.b.t. de tijdelijke werkloosheid" (55000673P)	21
<i>Orateurs:</i> Tania De Jonge, Björn Anseeuw, Nadia Moscufo, Mathieu Bihet, Ellen Samyn, Nathalie Muylle , ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées		<i>Sprekers:</i> Tania De Jonge, Björn Anseeuw, Nadia Moscufo, Mathieu Bihet, Ellen Samyn, Nathalie Muylle , minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking	
Questions jointes de	26	Samengevoegde vragen van	26
- Nahima Lanjri à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les conséquences du chômage temporaire sur le repos de maternité" (55000667P)	26	- Nahima Lanjri aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De gevolgen van tijdelijke werkloosheid voor de moederschapsrust" (55000667P)	26
- Ellen Samyn à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "La perte de jours de congé postnatal pour les femmes enceintes en chômage temporaire" (55000676P)	26	- Ellen Samyn aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De verloren postnatale zwangerschapsrust voor tijdelijk werkloze zwangere vrouwen" (55000676P)	26
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Ellen Samyn, Nathalie Muylle , ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Ellen Samyn, Nathalie Muylle , minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking	
Question de Christophe Lacroix à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'évolution des prix à la consommation et les	27	Vraag van Christophe Lacroix aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De evolutie van de consumptieprijzen en de jongste	27

derniers chiffres de Statbel" (55000668P)		cijfers van Statbel" (55000668P)	
<i>Orateurs:</i> Christophe Lacroix, Nathalie Muylle , ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées		<i>Sprekers:</i> Christophe Lacroix, Nathalie Muylle , minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking	
Ordre du jour	28	Agenda	28
PROPOSITIONS DE LOI	29	WETSVOORSTELLEN	29
Proposition de loi relative aux diverses mesures relatives à la sécurité civile (1144/1-5)	29	Wetsvoorstel betreffende diverse maatregelen in de civiele veiligheid (1144/1-5)	29
<i>Discussion générale</i>	29	<i>Algemene bespreking</i>	29
<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Proposition de loi visant à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 en matière ferroviaire (1161/1-5)	29	Wetsvoorstel om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 inzake spoorvervoer (1161/1-5)	29
<i>Discussion générale</i>	29	<i>Algemene bespreking</i>	29
<i>Orateurs:</i> Pieter De Spiegeleer, Emmanuel Burton, Cécile Thibaut , rapporteur, Maria Vindevoghel, François Bellot , ministre de la Mobilité, chargé de skeyes et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges		<i>Sprekers:</i> Pieter De Spiegeleer, Emmanuel Burton, Cécile Thibaut , rapporteur, Maria Vindevoghel, François Bellot , minister van Mobiliteit, belast met skeyes en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	
<i>Discussion des articles</i>	35	<i>Bespreking van de artikelen</i>	35
Proposition de loi en vue de permettre un report de la date de transmission et d'approbation des comptes annuels de skeyes pour l'année 2019, suite aux mesures prises dans le cadre de la crise actuelle de COVID-19 (1162/1-4)	35	Wetsvoorstel teneinde een uitstel toe te laten voor de toezending en de goedkeuring van de jaarrekening van skeyes voor het jaar 2019 ingevolge de maatregelen genomen in het kader van de huidige COVID-19 crisis (1162/1-4)	35
<i>Discussion générale</i>	35	<i>Algemene bespreking</i>	35
<i>Orateurs:</i> François Bellot , ministre de la Mobilité, chargé de skeyes et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges		<i>Sprekers:</i> François Bellot , minister van Mobiliteit, belast met skeyes en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	
<i>Discussion des articles</i>	36	<i>Bespreking van de artikelen</i>	36
Proposition de loi portant des mesures exceptionnelles en matière de pensions dans le cadre de la pandémie COVID-19 (1159/1-6)	36	Wetsvoorstel houdende dringende maatregelen inzake pensioenen in het kader van de COVID-19-pandemie (1159/1-6)	36
<i>Discussion générale</i>	36	<i>Algemene bespreking</i>	36
<i>Orateurs:</i> Ludivine Dedonder , rapporteur, Jan Spooren, Georges Gilkinet, Hans Verreyt, Mathieu Bihet, Nahima Lanjri, Nadia Moscufo, Anja Vanrobaeys, Daniel Bacquelaine , ministre des Pensions, Peter De Roover , président du groupe N-VA		<i>Sprekers:</i> Ludivine Dedonder , rapporteur, Jan Spooren, Georges Gilkinet, Hans Verreyt, Mathieu Bihet, Nahima Lanjri, Nadia Moscufo, Anja Vanrobaeys, Daniel Bacquelaine , minister van Pensioenen, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie	
<i>Discussion des articles</i>	44	<i>Bespreking van de artikelen</i>	44
Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Remplacement du greffier – Appel aux candidats	44	Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Vervanging van de griffier – Oproep tot kandidaten	44

Demande d'urgence <i>Orateurs:</i> François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de skeyes et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, Ahmed Laaouej, président du groupe PS	45	Urgentieverzoek <i>Sprekers:</i> François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met skeyes en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, Ahmed Laaouej, voorzitter van de PS-fractie	45
Renvoi d'une proposition de résolution à une autre commission	46	Verzending van een voorstel van resolutie naar een andere commissie	46
Prise en considération de propositions	46	Inoverwegingneming van voorstellen	46
Demande d'urgence <i>Orateurs:</i> Barbara Pas, présidente du groupe VB, Ahmed Laaouej, président du groupe PS, Georges Gilkinet, Peter De Roover, président du groupe N-VA, Nadia Moscufo, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Meryame Kitir, présidente du groupe sp.a	47	Urgentieverzoek <i>Sprekers:</i> Barbara Pas, voorzitter van de VB-fractie, Ahmed Laaouej, voorzitter van de PS-fractie, Georges Gilkinet, Peter De Roover, voorzitter van de N-VA-fractie, Nadia Moscufo, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Meryame Kitir, voorzitter van de sp.a-fractie	47
Demande d'avis au Conseil d'État <i>Orateurs:</i> Egbert Lachaert, président du groupe Open Vld	50	Verzoek tot advies van de Raad van State <i>Sprekers:</i> Egbert Lachaert, voorzitter van de Open Vld-fractie	50
VOTES NOMINATIFS	51	NAAMSTEMMINGEN	51
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "le renforcement des fonds propres des entreprises à la suite de la crise du coronavirus" (n° 5) <i>Orateurs:</i> Reccino Van Lommel	51	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de versterking van het eigen vermogen van bedrijven ingevolge van de coronacrisis" (nr. 5) <i>Sprekers:</i> Reccino Van Lommel	51
Proposition de loi portant suspension de certains délais relatifs à la sécurité civile (nouvel intitulé) (1144/5) <i>Orateurs:</i> Nadia Moscufo	52	Wetsvoorstel houdende schorsing van bepaalde termijnen betreffende de civiele veiligheid (nieuw opschrift) (1144/5) <i>Sprekers:</i> Nadia Moscufo	52
Proposition de loi visant à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus SARS-CoV-2 en matière ferroviaire (I) (nouvel intitulé) (1161/5)	52	Wetsvoorstel om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2 inzake spoorvervoer (I) (nieuw opschrift) (1161/5)	52
Proposition de loi en vue de permettre le report de la transmission et de l'approbation des comptes annuels de skeyes pour l'année 2019, par suite des mesures prises dans le cadre de la crise du COVID-19 (nouvel intitulé) (1162/4)	52	Wetsvoorstel teneinde uitstel toe te staan voor de toezending en de goedkeuring van de jaarrekening van skeyes voor het jaar 2019 ten gevolge van de maatregelen genomen in het kader van de COVID-19-crisis (nieuw opschrift) (1162/4)	52
Amendement et article réservés de la proposition de loi portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (1159/1-6)	53	Aangehouden amendement en artikel van het wetsvoorstel houdende uitzonderlijke maatregelen inzake in het kader van de COVID-19-pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (1159/1-6)	53
Ensemble de la proposition de loi portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages	53	Geheel van het wetsvoorstel houdende uitzonderlijke maatregelen inzake in het kader van de COVID-19-pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere aanvullende	53

complémentaires en matière de sécurité sociale
(1159/5)

voordelen inzake sociale zekerheid (1159/5)

Adoption de l'ordre du jour

53

Goedkeuring van de agenda

53

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 30 AVRIL 2020

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 30 APRIL 2020

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 15 par M. Patrick Dewael, président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Sophie Wilmès.

Questions**01 Questions jointes de**

- Peter Mertens à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La stratégie de déconfinement et la communication du CNS" (55000650P)
- Ludivine Dedonder à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'inquiétude des travailleurs face au COVID-19 et le sondage de la FGTB" (55000651P)
- Sophie Rohonyi à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le plan de déconfinement" (55000652P)
- Meryame Kitir à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La stratégie de déconfinement décidée par le CNS la semaine dernière" (55000653P)
- Raoul Hedebouw à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le plan de déconfinement" (55000655P)
- Jessika Soors à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le tracing en tant qu'élément de la stratégie de déconfinement" (55000656P)
- Goedele Liekens à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'état de la question sur les voyages professionnels et privés au sein de l'UE" (55000657P)
- Barbara Pas à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La communication sur la stratégie de déconfinement et la disponibilité de masques et de tests" (55000659P)
- Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les mesures décidées récemment à la suite de la crise du coronavirus" (55000661P)

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Sophie Wilmès.

Vragen**01 Samengevoegde vragen van**

- Peter Mertens aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De exitstrategie en de communicatie van de NVR" (55000650P)
- Ludivine Dedonder aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De ongerustheid van de werknemers over COVID-19 en de peiling van de FGTB" (55000651P)
- Sophie Rohonyi aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het exitplan" (55000652P)
- Meryame Kitir aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De exitstrategie zoals vorige week beslist door de NVR" (55000653P)
- Raoul Hedebouw aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het exitplan" (55000655P)
- Jessika Soors aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Tracing als onderdeel van de exitstrategie" (55000656P)
- Goedele Liekens aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De stavaza i.v.m. reizen voor beroepsdoeleinden en privéreizen binnen de EU" (55000657P)
- Barbara Pas aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De communicatie over de exitstrategie en de beschikbaarheid van mondkmaskers en testen" (55000659P)
- Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De recente maatregelen naar aanleiding van de coronacrisis" (55000661P)
- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de NVR van afgelopen vrijdag en van het overlegcomité i.v.m. COVID-19" (55000663P)

- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du CNS de vendredi dernier et du comité de concertation en rapport avec le COVID-19" (55000663P)
 - Benoît Piedboeuf à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La stratégie de sortie de crise" (55000665P)
 - Peter De Roover à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le suivi des décisions du Conseil national de sécurité" (55000669P)
 - Georges Gilkinet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La dimension sociale dans le plan de déconfinement annoncé par le CNS" (55000671P)

- Benoît Piedboeuf aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De exitstrategie" (55000665P)
 - Peter De Roover aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De follow-up van de beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad" (55000669P)
 - Georges Gilkinet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De sociale dimensie van het door de NVR aangekondigde exitplan" (55000671P)

01.01 Peter Mertens (PVDA-PTB): Au fur et à mesure de la conférence de presse de vendredi dernier, il est apparu de plus en plus clairement que la première ministre avait occulté l'humain, c'est-à-dire les gens qui sont cloîtrés chez eux depuis plusieurs semaines et qui ont besoin de retisser des liens avec leur famille.

01.01 Peter Mertens (PVDA-PTB): Naarmate de persconferentie van vorige vrijdag vorderde, werd steeds duidelijker dat de premier de mens vergeten was, die zich al weken terugtrekt en hunkert naar familie.

Au début de la semaine dernière, il a été proposé de pouvoir recevoir chez soi deux, cinq ou dix personnes de la famille. Le Conseil national de sécurité a rejeté cette proposition sous la pression de la FBE et du VOKA. La première ministre a pris deux décisions: premièrement, les gens reverront leur patron plus tôt que leur famille et leurs amis et deuxièmement, la sécurité au travail ne sera plus totalement garantie.

Begin vorige week lag een voorstel op tafel om eventueel twee, vijf of tien mensen van de familie thuis te mogen ontmoeten. De nationale veiligheidsraad heeft dit voorstel van tafel geveegd onder druk van VBO en VOKA. De premier heeft twee dingen besloten: de mensen zullen hun baas sneller terugzien dan hun familie en vrienden en de veiligheid op de werkvloer zal niet langer helemaal gegarandeerd zijn.

Qui sont les gens de pouvoir pour lesquels seule compte l'économie, qui balaient le social et qui ne recherchent pas un équilibre entre l'économique, le social et le scientifique? La première ministre est-elle prête à renforcer les services d'inspection sociale afin qu'ils puissent procéder à des contrôles de masse sur les lieux de travail à partir du 4 mai?

Wie zijn de krachten voor wie enkel de economie telt en niet het sociale, en die geen evenwicht zoeken tussen het economisch, het sociale en het wetenschappelijke? Is de premier bereid de sociale inspectie te versterken om vanaf 4 mei massaal controles te laten uitvoeren op de werkvloer?

01.02 Ludivine Dedonder (PS): Le déconfinement va débuter, signifiant un retour à l'emploi.

01.02 Ludivine Dedonder (PS): We zullen eerlang met de afbouw van de lockdown beginnen, wat betekent dat de mensen opnieuw aan het werk zullen gaan.

Pour le PS, la santé des travailleurs est la priorité absolue. L'humain doit primer sur l'économie. Avec plus de 7 000 décès, nous ne pouvons prendre aucun risque.

Voor de PS heeft de gezondheid van de werknemers de hoogste prioriteit. De mens moet voorrang krijgen op de economie. Met meer dan 7.000 doden mogen we geen enkel risico nemen.

Contrairement aux provocations de la FEB, nous estimons que le confinement sauve des vies. On ne peut retravailler que si la sécurité est garantie dans l'entreprise.

In tegenstelling tot de provocaties van het VBO zijn we van oordeel dat de lockdown levens redt. We kunnen pas weer gaan werken als de veiligheid in de onderneming gewaarborgd is.

Selon un sondage de la FGTV, 10 % des travailleurs travaillent sans pouvoir respecter les

Volgens een ABVV-enquête kan 10 % van de werknemers zich tijdens het werk niet aan de

mesures barrières. Les travailleurs craignent une augmentation du stress et de la pression au travail.

Il faut les rassurer par des mesures fortes. Les employeurs devront-ils installer des mesures avant le retour à l'emploi et respecter le guide négocié par les partenaires sociaux? Contrôlera-t-on? Le travailleur ne s'estimant pas en sécurité pourra-t-il refuser d'aller au travail, sans conséquence?

01.03 Sophie Rohonyi (DéFI): Nous devons reprendre notre vie économique et sociale, mais pas au prix de notre santé! Or, les conditions pour le déconfinement ne sont pas réunies.

Il y en a encore trop d'hospitalisations par jour, selon les experts.

Nous aurions une capacité de 25 000 tests par jour, mais les généralistes disent qu'ils ne testeront pas les personnes symptomatiques sans garanties quant au lieu de prélèvement, au matériel de protection et à leur rémunération.

Les modalités du *tracing* sont floues aussi, comme la distribution des masques à la population.

Les experts s'inquiètent du délai d'une semaine entre les étapes du déconfinement, quand il faut 15 jours pour évaluer les effets des mesures économiques et sociales sur la propagation du virus. En cas d'accélération, une catastrophe frappera hôpitaux et personnel soignant.

Que répondez-vous aux experts et médecins inquiets du plan de déconfinement et d'une possible deuxième vague de l'épidémie? Pourquoi ne pas prévoir deux semaines entre les étapes? Pourquoi privilégier l'ouverture des magasins aux réunions familiales? Enfin, quels sont vos stratégie et calendrier pour réunir les conditions du déconfinement d'ici le 4 mai?

01.04 Meryame Kitir (sp.a): L'élaboration d'une stratégie de déconfinement est un exercice complexe. Il semble qu'il faille choisir entre santé, économie ou relations sociales. Pour le sp.a, ces différents éléments doivent être combinés.

beschermingsmaatregelen houden. De werknemers vrezen voor meer stress en druk op het werk.

We moeten hen met doortastende maatregelen geruststellen. Moeten de werkgevers vóór de herstart specifieke maatregelen nemen en de voorschriften uit de door de sociale partners opgestelde gids in acht nemen? Zal daar toezicht op worden uitgeoefend? Zal een medewerker die zich niet veilig voelt, mogen weigeren om te gaan werken, zonder dat die beslissing een staartje krijgt?

01.03 Sophie Rohonyi (DéFI): We moeten de draad van het economische en sociale leven weer opnemen, maar niet ten koste van de gezondheid! De voorwaarden voor een veilige afbouw van de lockdown zijn evenwel niet vervuld.

Volgens de experts is het aantal dagelijkse ziekenhuisopnames nog te hoog.

Naar verluidt zouden wij over een capaciteit van 25.000 tests per dag beschikken, maar de huisartsen zeggen dat ze personen met symptomen niet zullen testen als ze geen garanties krijgen over de plaats waar het monster wordt genomen, over het beschermingsmateriaal en over hun honorarium.

Ook de modaliteiten voor de tracing blijven vaag en over de verdeling van de maskers onder de bevolking heerst er eveneens nog onduidelijkheid.

De deskundigen maken er zich zorgen over dat er tussen de fasen van de opheffing van de lockdown slechts één week ligt, terwijl het twee weken duurt om de effecten van economische en sociale maatregelen op de verspreiding van het virus te evalueren. Als het virus zich dan opnieuw sneller verspreidt, zal een ramp de ziekenhuizen en de zorgverleners treffen.

Hoe reageert u op de deskundigen en artsen die zich zorgen maken over het exitplan en een mogelijke tweede epidemiegolf? Waarom laat men geen twee weken tussen de fasen verlopen? Waarom geeft men de voorkeur aan de winkelopening boven familiebijeenkomsten? Welke strategie en welk tijdspad zult u volgen om ervoor te zorgen dat er tegen 4 mei aan alle voorwaarden voor het opheffen van de lockdown voldaan is?

01.04 Meryame Kitir (sp.a): Het uittekenen van een exitstrategie is niet eenvoudig. Het lijkt een keuze tussen gezondheid, economie of sociale contacten. Voor sp.a is het een en-enverhaal. Het is een moeilijk evenwicht, maar het moet wel een

L'équilibre est certes difficile à trouver, mais il est pourtant indispensable. Hier, la première ministre a confirmé la reprise lundi prochain des activités dans les entreprises des secteurs essentiels ou non essentiels.

Chacun espère que les magasins suivront le 11 mai, les écoles le 15 et que des perspectives seront offertes en matière de contacts sociaux, mais il est impératif de maintenir la motivation. Or elle s'est très nettement émoussée à l'issue de la dernière réunion du Conseil national de sécurité. Le message délivré lors de la longue conférence de presse était confus.

Pour réussir le déconfinement, nous ne pouvons pas uniquement nous reposer sur les héros d'aujourd'hui. Les autorités doivent également accomplir leur part du boulot et il reste encore énormément de pain sur la planche.

Vendredi, la première ministre a promis que chaque citoyen disposerait d'un masque, mais il est apparu très rapidement que nul ne sait à quelle date ces masques seront disponibles. Elle a promis de très nombreux tests, mais ceux-ci manquent dès à présent. Plutôt qu'une application mobile, elle a opté pour 2 000 traceurs dont le premier n'a même pas encore été recruté.

La population est fatiguée du COVID-19, mais elle est surtout lassée de la confusion et des incertitudes. Un gouvernement fort anticipe, prépare ses décisions avant de les communiquer. Pourquoi les mesures n'ont-elles pas été préparées?

01.05 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Après votre conférence de presse, vendredi, je me demandais sur quelle planète vous habitez.

Quel mépris de faire cet exposé à 22 h 30! On n'a pas besoin de cela aujourd'hui, on a besoin de mesures claires.

Vous avez décidé que nous reverrons nos patrons avant nos familles, et que les conditions de sécurité dans les entreprises ne devront plus être garanties!

Je ne suis pas d'accord de devoir aller retrouver notre parenté dans les magasins. Dans quel rayon se rencontrera-t-on? Les gens attendent de donner la priorité à l'humain plus qu'à l'économique.

Seule la FEB a applaudi. Or la colère du peuple n'a jamais été aussi terrible depuis dix ans.

evenwicht zijn. Gisteren heeft de premier bevestigd dat bedrijven uit essentiële of niet-essentiële sectoren maandag opnieuw aan de slag mogen.

Iedereen hoopt dat de winkels op 11 mei, de scholen op 15 mei en perspectief op sociaal contact zullen volgen, maar iedereen moet gemotiveerd blijven. De motivatie bij de bevolking is sterk gedaald na de nationale veiligheidsraad. De boodschap van de lange persconferentie was niet duidelijk.

Om van de exitstrategie een succes te maken, moeten wij niet alleen op de helden van vandaag rekenen. De overheid moet ook haar deel doen en daar is nog veel werk aan de winkel.

De premier beloofde vrijdag iedereen een mondmasker, maar al snel kwam de communicatie dat niemand weet wanneer die er zullen zijn. Zij beloofde heel veel tests, maar er zijn er nu al te weinig. Zij koos voor 2.000 traceerders, en niet voor een app, maar er is nog geen enkele geworven.

De mensen zijn coronamoe, maar vooral zijn ze de verwarring en de onduidelijkheid moe. Een sterke overheid kijkt vooruit, bereidt beslissingen voor en communiceert pas dan. Waarom heeft men de maatregelen niet op voorhand voorbereid?

01.05 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Na uw persconferentie van vrijdag heb ik me afgevraagd op welke planeet u leeft.

Het getuigt van een ongelooflijk misprijzen dat u die toespraak om 22.30 uur gehouden hebt! Daar heeft men op dit moment geen behoefte aan, men heeft nood aan duidelijke maatregelen.

U hebt besloten dat we onze bazen vóór onze familieleden zullen terugzien en dat de veiligheidsvoorschriften in de bedrijven niet meer gegarandeerd moeten worden!

Ik vind niet dat we onze familieleden in de winkels moeten ontmoeten. In welke afdeling zal men afspreken? De mensen verwachten dat men voorrang geeft aan het menselijke aspect boven het economische.

Alleen het VBO heeft geapplaudisseerd, maar het volk is de voorbije tien jaar nog nooit zo kwaad

geweest.

Reverrez-vous votre plan pour donner la priorité aux familles plutôt qu'à l'argent? Je suis en colère!

Zult u uw plan herzien en de gezinnen laten primeren op het geld? Ik ben razend!

01.06 Jessika Soors (Ecolo-Groen): Le traçage des contacts jouera un rôle important dans le cadre de la stratégie de déconfinement, qu'il se fasse manuellement ou par le biais d'une app. Les experts plaident pour une combinaison de ces deux méthodes.

01.06 Jessika Soors (Ecolo-Groen): Contact tracing zal een belangrijke rol spelen in de exitstrategie, manueel of via een app. Experts pleiten ervoor om die twee te combineren.

Il y a trois semaines, une telle app semblait pouvoir être disponible à très court terme. Notre groupe a déposé une résolution concernant les conditions auxquelles doit répondre une app de ce type. Même si cette initiative s'est révélée bénéficier d'une large assise politique, l'app n'a pas été introduite. Après la séance plénière tenue à l'époque, une proposition de loi a pourtant été soumise d'emblée à l'Autorité de protection des données. Je n'arrive plus à suivre.

Drie weken geleden leek er op heel korte termijn zo'n app te komen. Onze fractie diende een resolutie in over de voorwaarden waaraan zo'n app moet voldoen. Er bleek een breed parlementair draagvlak voor, maar toch komt de app er niet. Na de plenaire vergadering van toen, werd er nochtans meteen een wetsvoorstel over voorgelegd aan de Gegevensbeschermingsautoriteit. Ik kan niet meer volgen.

Les régions recrutent massivement des enquêteurs COVID-19. Leur travail est très intensif, mais aussi invasif: les données sont conservées pendant dix ans et les personnes peuvent s'attendre à des visites domiciliaires. L'autorité fédérale fournit la plate-forme et les entités fédérées, le personnel. L'approche prend de plus en plus l'allure d'un compromis à la belge sans vision globale. Quels accords ont été conclus en matière de coordination, par exemple pour les personnes qui habitent en Flandre, mais travaillent à Bruxelles? Plusieurs pays utilisent ce genre d'app. Sera-t-elle introduite ou non? Quand disposera-t-on d'un cadre légal pour le traçage des contacts?

De regio's werven massaal coronaspeurders aan. Hun werk is arbeidsintensief, maar ook invasief: gegevens worden tien jaar lang bewaard en mensen kunnen zich aan huisbezoeken verwachten. De federale overheid levert het platform en de deelstaten het personeel. De aanpak klinkt meer en meer als een compromis *à la belge* zonder algemene visie. Welke coördinatieafspraken zijn er gemaakt, bijvoorbeeld over mensen die in Vlaanderen wonen, maar in Brussel werken? Verscheidene landen gebruiken wel zo'n app. Komt die er nu wel of niet bij ons? Waar blijft het wettelijk kader voor contact tracing?

01.07 Goedele Liekens (Open Vld): La première ministre vient tout juste d'annoncer un assouplissement très prudent des mesures prises pour lutter contre le coronavirus et l'enthousiasme du déconfinement bat déjà son plein. Tout le monde rêve de vacances après cette période de stress aigu, mais les bourgmestres des communes côtières estiment que tout le monde ne pourra pas se rendre au littoral. De même, nul ne sait vers quels pays et comment nous serons autorisés à voyager au sein de l'Europe. Tous ceux qui ont consenti d'énormes efforts pour respecter les règles ne méritent pas seulement nos félicitations, ils ont aussi droit à la clarté et à une perspective, fût-ce sous la forme d'une réponse négative. L'on saura alors à quoi s'en tenir et il sera possible de rechercher des solutions de remplacement.

01.07 Goedele Liekens (Open Vld): De premier heeft nog maar pas een heel voorzichtige versoepeling van de maatregelen aangekondigd en het exitenthousiasme slaat al sterk toe. Mensen dromen van vakantie na zo'n stresserende periode, maar de kustburgemeesters menen dat niet iedereen naar de kust kan komen. Ook waarheen en hoe er gereisd kan worden binnen Europa staat nog lang niet vast. De mensen die zo hun best hebben gedaan om zich aan de regels te houden en daar echt een pluim voor verdienen, verdienen nu ook duidelijkheid en minstens een perspectief, zelfs al is het antwoord negatief. Dan weten de mensen dat en zoeken ze wel alternatieven.

Une approche coordonnée est-elle en vue, au sein de l'Europe, en ce qui concerne la politique frontalière pour les déplacements non essentiels et

Is er zicht op een gecoördineerde aanpak binnen Europa over grensbeleid voor niet-essentiële verplaatsingen en familiebezoeken?

les visites familiales?

01.08 Barbara Pas (VB): Chaque semaine, je demande à la première ministre de communiquer clairement au sujet des mesures prises dans le cadre de cette crise. Je me dis, à chaque fois, que nous avons touché le fond, mais elle continue de me surprendre. Le chaos, le surréalisme et l'incompétence ont régné lors de la conférence de presse affligeante de la semaine dernière. Après avoir prétendu pendant des semaines que les masques buccaux n'étaient pas nécessaires, la première ministre et sa ministre de la Santé publique ont déclaré la semaine dernière que ces masques joueraient un rôle crucial dans la stratégie de déconfinement à partir du 4 mai. La veille de cette communication, ces masques buccaux n'étaient pas encore commandés! Cinq ministres sont compétents en la matière.

Quand les citoyens recevront-ils ces masques? La première ministre trouve-t-elle honteux, elle aussi, qu'un volet crucial de sa stratégie de déconfinement soit basé sur les talents de bricoleur des citoyens?

01.09 Jean-Marie Dedecker (INDEP): Le bilan politique de la première ministre est chaque semaine plus désastreux. Elle refuse toujours de nous dire qui est responsable de la destruction de millions de masques. La conférence de presse de vendredi dernier a atteint des sommets en termes de confusion et dimanche, la première ministre est revenue sur ses déclarations.

En attendant, nos commerçants sont au bord du précipice. Les jardineries sont ouvertes, mais les fleuristes doivent patienter jusqu'au lendemain de la fête des mères. Les enseignants sont confrontés à un exercice d'équilibriste et les personnes âgées restent cloîtrées dans les maisons de repos et de soins. Des tests doivent être réalisés à grande échelle, mais les kits de test manquent. Les contrôles des contacts doivent être massifs, mais les kits de test et les traceurs ne sont pas assez nombreux. La première ministre sème la confusion et le civisme de la population s'effrite.

Quand la première ministre se décidera-t-elle à faire preuve de leadership en proposant des mesures concrètes et en offrant des perspectives à la population?

01.10 Catherine Fonck (cdH): Pour réussir le déconfinement, il faut se doter de tous les moyens nécessaires pour contrôler l'épidémie: il s'agit de protéger, de tester dès le moindre doute, de tracer et d'isoler les porteurs.

01.08 Barbara Pas (VB): Elke week vraag ik de premier om duidelijk te communiceren over de maatregelen in deze crisis. Ik denk elke keer dat we de bodem nu wel bereikt hebben, maar ze blijft me verbazen. Op de tenenkrommende persconferentie van vorige week heersten chaos, surrealisme en incompetentie. Wekenlang beweerden de premier en haar minister van Volksgezondheid dat mondklappers niet hoeven, maar vorige week verklaarden ze dat de mondklappers een cruciale rol zouden spelen in de exitstrategie vanaf 4 mei. Daags voor die mededeling bleken die mondklappers nog niet besteld! Vijf ministers zijn er ondertussen voor bevoegd.

Wanneer zullen de burgers ze ontvangen? Vindt de premier het ook beschamend dat een cruciaal deel van haar exitstrategie gebaseerd is op de knutselvaardigheden van burgers?

01.09 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): Met het beleid van de premier gaat het van kwaad naar erger. Nog steeds mogen we niet weten wie miljoenen mondklappers heeft vernietigd. De persconferentie van afgelopen vrijdag was het summum van verwarring en de premier ontkende op zondag alweer wat ze daar zei.

Ondertussen staat het water onze winkeliers aan de lippen. De tuincentra zijn open, maar de floristen moeten wachten tot de dag na moederdag. Leerkrachten staan voor een aartsmoeilijke klus en bejaarden blijven opgehokt in woonzorgcentra. We moeten massaal testen zonder voldoende testkits en massaal controleren zonder voldoende contacttracers. De premier zaait verwarring en de burgerzin begint te eroderen.

Wanneer zal de premier leiderschap tonen met concrete maatregelen en een perspectief voor de bevolking?

01.10 Catherine Fonck (cdH): Voor een succesvolle afbouw van de lockdownmaatregelen moet men over alle nodige middelen beschikken om de epidemie onder controle te houden: men moet zichzelf en anderen beschermen, bij de geringste twijfel tests uitvoeren en dragers van het

virus opsporen en isoleren.

Or le masque n'est pas disponible pour chacun, il n'est pas obligatoire partout; on manque d'équipements pour les médecins et autres professionnels de la santé qui vont reprendre leur travail. Pour les tests, il faudrait d'abord avoir une capacité effective et opérationnelle. Le virus est trop rapide pour se contenter d'un traçage des contacts par téléphone: on ne peut se passer d'un outil technologique, à condition de conditionner et circonscrire son utilisation.

Er zijn echter niet genoeg mondklappers voor iedereen en het dragen van een masker is niet overal verplicht; er is een tekort aan persoonlijke beschermingsmiddelen voor de artsen en andere zorgverleners die binnenkort hun werk zullen hervatten. Wat de tests betreft, moet er eerst een effectieve en operationele testcapaciteit zijn. Het virus verspreidt zich te snel om enkel aan contact tracing per telefoon te doen: een technologisch middel is onmisbaar voor zover er voorwaarden kunnen worden gesteld aan het gebruik ervan en het gebruik kan worden beperkt tot het beoogde doel.

Enfin, comment va-t-on isoler les porteurs? S'agit-il d'un arrêt-maladie? Ces garanties seront-elles présentes pour le 4 mai?

Hoe zal men, tot slot, de dragers isoleren? Zullen ze ziekteverlof krijgen? Zal men die garanties tegen 4 mei kunnen bieden?

01.11 Benoît Piedboeuf (MR): Sur la réponse à cette crise, vous avez fait le choix de la vérité. Les réactions à vos annonces se succèdent, les jeux politiques reprennent; certaines critiques sont constructives, d'autres relèvent de la mauvaise foi. On se trompe de combat: ce qui compte, c'est la santé des citoyens. On oppose l'humain et l'économie mais les citoyens ont besoin de travailler pour vivre!

01.11 Benoît Piedboeuf (MR): U hebt bij de aanpak van de crisis voor de weg van de waarheid gekozen. De reacties op uw aankondigingen buitelen over elkaar heen, men begint weer politieke spelletjes te spelen. Soms wordt er constructieve kritiek geleverd, andere opmerkingen zijn kwaadwillig. Men voert de verkeerde strijd. Wat telt, is de gezondheid van de burgers. Men stelt de mens tegenover de economie, maar de burgers hebben werk nodig om in hun levensonderhoud te kunnen voorzien!

Le déconfinement devra se dérouler par étapes et chaque citoyen sera l'acteur de sa propre sécurité. Quels conseils leur donnez-vous? Qu'en est-il des tests? Que fera l'Europe au sujet des frontières et de la circulation?

De versoepeling van de lockdown zal stapsgewijs verlopen en iedere burger zal voor zijn eigen veiligheid instaan. Wat raadt u hun aan? Hoe staat het met de testen? Wat zal Europa ondernemen op het vlak van de grenzen en van het vrije verkeer?

01.12 Peter De Roover (N-VA): Nous sommes heureux de la relance économique qui s'annonce, même si d'aucuns du côté gauche de l'échiquier politique ont du mal à s'y faire. Nous sommes heureux parce que nous sommes dans le camp de ceux qui ont vu leur source de revenus se tarir et qui craignent pour la survie de leur entreprise. Nous ne voulons pas que le verrouillage de l'économie vire au cauchemar. Cette embellie a malheureusement été assombrie par une certaine confusion. Le fait que tant de collègues réclament des éclaircissements l'atteste. L'arrêté ministériel qui aurait dû suivre la conférence de presse se fait attendre depuis bien trop longtemps.

01.12 Peter De Roover (N-VA): Wij zijn blij met het perspectief op een economische heropstart, al hebben sommige figuren op links het daar moeilijk mee. Wij zijn blij omdat we aan de kant staan van diegenen die hun bron van inkomsten hebben zien opdrogen en die bang zijn voor het voortbestaan van hun bedrijf. Wij willen de economische lockdown geen ravage zien worden. Dat goede perspectief is helaas verloren gegaan in onduidelijkheid en dat zoveel collega's om verduidelijking vragen, is een illustratie daarvan. Het ministerieel besluit dat op de persconferentie had moeten volgen, bleef veel te lang uit.

Pourquoi la concrétisation opérationnelle des mesures prend-elle tant de temps? Pourquoi personne ne sait encore à l'heure actuelle quelles mesures prendra la SNCB pour les navetteurs?

Waarom duurt de operationele vertaling zo lang? Waarom weet vandaag nog niemand welke maatregelen de NMBS zal nemen voor pendelaars?

01.13 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Pour réussir le déconfinement, il faut d'abord le matériel de protection pour tous et des tests en nombre suffisant. Or ce n'est toujours pas le cas. Ensuite, il faut tenir compte des conséquences sociales et psychologiques de la crise, de ceux qui doivent travailler tout en s'occupant de leurs enfants, de ceux qui ont perdu leurs revenus, de ceux qui n'ont plus accès à leurs droits, de ceux qui ne peuvent faire le deuil d'un proche ou rendre visite à ceux qui leur sont chers. Beaucoup, démunis, perdent l'envie de se battre.

Pourquoi avoir reporté le CNS? Pourquoi ne pas se réunir ce vendredi pour prendre les mesures sociales préconisées par le groupe d'experts? Quand le fera-t-on?

01.14 Sophie Wilmès, première ministre (*en français*): Dès le début de la crise, notre priorité a été de limiter la propagation du coronavirus. Les mesures portent leurs fruits. Le taux de reproduction du virus est de 0,79. Les hospitalisations baissent, évitant la saturation hospitalière. Le taux d'occupation des soins intensifs dédiés au COVID-19 est de 36 % et n'a jamais dépassé 58 %. Le nombre de décès en hôpital s'est stabilisé, même si chaque mort représente une immense douleur pour les proches.

Cette évolution a été possible grâce à la discipline de la majorité des citoyens et l'implication du personnel médical que je remercie.

(*En néerlandais*) Vendredi dernier, le Conseil national de sécurité et les ministres-présidents ont abouti à un accord sur un plan en plusieurs phases, et ce, sur la base de l'avis du GEES. La conférence de presse qui a suivi a suscité des critiques, dont nous tiendrons compte.

Élaborer une stratégie de déconfinement constitue une opération délicate. Il s'agissait de réinventer notre société tout en préservant la santé de la population. Par ailleurs, la conférence de presse n'avait pas été annoncée pour une heure précise. En Belgique, nous avons coutume de communiquer immédiatement les décisions politiques, et ce, peut-être, parce que certains parlent déjà de décisions alors qu'elles n'ont pas encore été prises.

Le cabinet restreint s'est réuni hier avec les

01.13 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Voor een geslaagde exit uit de lockdown moeten we eerst voor iedereen beschermingsmateriaal hebben en voldoende kunnen testen. Dat is echter nog steeds niet het geval. Vervolgens moeten we rekening houden met de sociale en psychologische weerslag die deze crisis heeft wie moet werken en tegelijk voor de kinderen moet zorgen, op iedereen die zijn inkomen zag kelderen, op de personen die geen toegang meer hebben tot hun rechten, op de nabestaanden die niet kunnen rouwen over hun overledenen en op de familieleden die geen bezoek kunnen brengen aan hun dierbaren. Velen zijn moedeloos en houden het niet langer vol.

Waarom hebt u de vergadering van de NVR uitgesteld? Waarom vergadert u aanstaande vrijdag niet om de sociale maatregelen die door het expertenteam werden voorgesteld, erdoor te drukken? Wanneer zullen die maatregelen worden afgekondigd?

01.14 Eerste minister Sophie Wilmès (*Frans*): De verspreiding van het coronavirus beperken was van bij het begin van de crisis onze prioriteit. De maatregelen werpen hun vruchten af. De reproductiewaarde van het virus bedraagt op dit moment 0,79. Het aantal ziekenhuisopnames daalt, waardoor capaciteitsgebrek vermeden wordt. 36 % van de ic-bedden zijn bezet door COVID-19-patiënten. Dat percentage is nooit hoger geweest dan 58 %. Het aantal overlijdens in de ziekenhuizen is gestabiliseerd, ook al berokkent elk sterfgeval onnoemelijk veel leed bij de nabestaanden.

Die evolutie werd bewerkstelligd dankzij de discipline van de meeste burgers en de inzet van het medisch personeel, dat ik bij dezen wil bedanken.

(*Nederlands*) Vorige vrijdag is de Nationale Veiligheidsraad, aangevuld met de minister-presidenten, tot een akkoord gekomen over een stappenplan op basis van het advies van de GEES. Onze persconferentie daarna kreeg kritiek, wij zullen daar rekening mee houden.

Een exitstrategie is een complexe en delicate operatie. We moeten onze samenleving heruitvinden en tegelijk de gezondheid van de mensen waarborgen. De persconferentie werd overigens niet op een bepaald uur aangekondigd. In België hebben wij de gewoonte om politieke beslissingen meteen te communiceren, wellicht omdat mensen al over de beslissingen praten als ze nog niet zijn genomen.

Het kernkabinet vergaderde gisteren met de

ministres-présidents et le GEES qui, sur la base de l'évolution de la pandémie, a donné le feu vert à l'activation de la phase 1A du plan de déconfinement. Les experts insistent pour que les aspects liés à la protection personnelle, aux tests et au traçage des contacts, soient développés plus avant pendant la semaine du 4 mai. À terme, nous voulons affiner le suivi grâce au rapportage par les médecins généralistes du nombre de patients potentiellement contaminés. Le suivi est crucial au regard du passage d'une phase à l'autre du plan de déconfinement. Le report d'une phase ou même un retour en arrière, demeurent possibles.

La phase 1A qui débutera le 4 mai implique la reprise des activités économiques des professionnels et des entreprises, ainsi que la réouverture des magasins de tissu et des merceries. La sécurité et la distanciation sociale doivent être respectées et des mesures compensatoires sont autorisées.

(En français) Je comprends que la reprise du travail inquiète. Le Groupe des 10 a adopté un guide général de bonnes pratiques, validé par les partenaires sociaux, pour un redémarrage économique progressif dans des conditions saines et sûres. Ce guide circule dans les commissions paritaires. Les entreprises qui ont leur propre protocole de sécurité pourront le compléter en s'en inspirant. Ces protocoles conclus sous formes de conventions collectives de travail seront donc applicables. Les inspecteurs sociaux de la DG Contrôle du bien-être au travail informeront et accompagneront les employeurs et les travailleurs, et veilleront au respect des obligations.

L'arsenal législatif protégeant les salariés s'applique toujours. Nous devons tous respecter les bonnes pratiques pour éviter un regain du virus.

(En néerlandais) À partir du 4 mai, le port d'un masque couvrant la bouche et le nez sera obligatoire pour tous les voyageurs de plus de 12 ans à bord des transports en commun et il est recommandé aux endroits où le maintien d'une distance de sécurité est difficile à garantir. Toutes les formes de masques, y compris donc le foulard ou le bandana, sont autorisées.

Notre stratégie consiste à conjuguer les efforts afin de soutenir les Régions, compétentes dans ce domaine. Le gouvernement fournira un masque en

minister-presidenten en de GEES, die op basis van de evolutie van de epidemie groen licht gaf voor de activering van fase 1A van het exitplan. De experts dringen erop aan dat de persoonlijke bescherming, testing en tracing in de week van 4 mei verder worden ontwikkeld. Op termijn willen we de monitoring verfijnen aan de hand van de rapportering van het aantal potentiële COVID-19-patiënten door de huisartsen. Voor de overgang van de ene exitfase naar de volgende is monitoring cruciaal. Uitstel van de volgende fase of zelfs een stap terug, zijn altijd mogelijk.

Fase 1A, die op 4 mei start, houdt in dat de economische activiteit tussen professionals en bedrijven wordt hernomen en dat de stoffen- en garenwinkels heropenen. De veiligheid en de afstand moeten worden gerespecteerd, compenserende maatregelen zijn toegestaan.

(Frans) In vele bedrijven zal het werk worden hervat en ik heb begrip voor de ongerustheid die dat meebrengt. De Groep van Tien heeft een algemene gids met good practices goedgekeurd die ook het fiat heeft gekregen van de sociale partners, zodat de economische activiteiten geleidelijk en in gezonde en veilige omstandigheden weer kunnen worden opgestart. De paritaire comités hebben die gids gekregen. De bedrijven die hun eigen veiligheidsprotocol hebben ontwikkeld kunnen daar inspiratie uit putten om dat protocol eventueel nog verder aan te vullen. Die protocollen, die de vorm van collectieve arbeidsovereenkomsten aannemen, zijn dus van toepassing. De sociaal inspecteurs van de AD Toezicht op het Welzijn op het Werk zullen de werkgevers en de werknemers informeren en begeleiden en zullen toezien op de naleving van de verplichtingen.

Het wetgevend arsenaal ter bescherming van de werknemers is nog altijd van toepassing. Wij moeten ons allen aan de good practices houden om een heropflakking van het virus te voorkomen.

(Nederlands) Vanaf 4 mei is het dragen van mondneusbedekking verplicht op het openbaar vervoer voor passagiers vanaf 12 jaar en wordt het aanbevolen op plaatsen waar geen veilige afstand kan worden gegarandeerd. Alle vormen van mondneusbedekking, dus ook een sjaal of bandana, worden geaccepteerd.

Onze strategie is de inspanningen bundelen om de Gewesten, die hiervoor bevoegd zijn, te ondersteunen. De federale regering zal iedereen

tissu à chaque citoyen. D'autre part, 22 millions de filtres, soit deux par personne, ont été commandés. Nous planchons sans relâche sur des mesures destinées à protéger la population le plus rapidement et le plus largement possible. Les différents niveaux de pouvoir doivent continuer à œuvrer à des dispositions complémentaires, même en dehors de leur périmètre de compétences.

(En français) Certains sous-entendent que l'économie passerait avant l'humain dans la stratégie de déconfinement. Cette vision binaire est caricaturale. Derrière les commerces et les entreprises appelées à ouvrir, il y a des personnes qui désirent reprendre une activité, lucrative et épanouissante.

Par ailleurs, nous avons, tous, envie de revoir nos proches.

(En néerlandais) Le texte qui a fuité était un texte provisoire. Il y était prévu que dix membres d'une famille pouvaient se rendre visite, mais le GEES a changé d'avis sur ce point. Les experts ont estimé que cette mesure était susceptible de créer de trop grands groupes. Il est regrettable que ce document divulgué prématurément ait donné de faux espoirs à la population.

(En français) Avant la phase 1A, il y a plusieurs manières de voir ses proches. Je sais que c'est insuffisant mais c'est obligatoire. J'aimerais que l'on se rende compte, quelles que soient les critiques envers le gouvernement, que ce n'est pas un choix.

Vous pouvez aller au domicile d'une personne pour lui porter assistance ou si elle est seule et ne peut se déplacer. Vous pouvez aussi, depuis plus récemment, visiter un parent en maison de repos, quand toutes les conditions de sécurité sont remplies. Vous pouvez vous promener et faire de l'exercice avec une personne, toujours la même, et, dès le 4 mai, avec deux personnes. Nos parents nous manquent, mais nous devons protéger la génération au-dessus de nous qui, quand elle est touchée par le COVID, développe plus rapidement et plus durement les symptômes.

Le rapport du GEES comprenait de larges mesures sociales qui doivent être implémentées. Les ministres Muylle et Ducarme en débattent.

Le CNS n'a pas été convoqué cette semaine.

(En néerlandais) Le dépistage et le traçage joueront un rôle fondamental dans le détricotage des

één stoffen masker bezorgen. Er zijn ook 22 miljoen filters, dus twee per persoon, besteld. Wij blijven werken aan maatregelen om de Belgen zo snel en zo ruim mogelijk kunnen beschermen. Alle beleidsniveaus moeten blijven werken aan bijkomende mogelijkheden, ook als dit niet hun bevoegdheid is.

(Frans) Sommigen impliceren dat in de exitstrategie de economie voorrang op de mens zou krijgen. Die binaire visie is een karikatuur. Achter de handelszaken en bedrijven die opnieuw open zullen gaan, gaan er mensen schuil die een lucratieve en stimulerende activiteit willen hervatten.

Bovendien willen we allemaal onze naasten terugzien.

(Nederlands) De tekst die is gelekt, was een voorlopige tekst. Daarin stond dat tien familieleden elkaar zouden kunnen bezoeken, maar de GEES is daarover van mening veranderd. De experts meenden dat dit voor te grote groepen zou zorgen. Het is te betreuren dat dit gelekte document de bevolking valse hoop heeft gegeven.

(Frans) Reeds voor de fase 1A had men meerdere mogelijkheden om zijn dierbaren te zien. Ik weet dat het onvoldoende is, maar het kan niet anders. Ik zou willen dat men ondanks elke vorm van kritiek die men op de regering kan hebben, inziet dat dat geen keuze was.

U kunt thuis langsgaan bij personen om voor hen te zorgen of wanneer zij alleenstaand zijn en zich niet kunnen verplaatsen. U kunt sinds kort ook een familielid in een woon-zorgcentrum bezoeken, op voorwaarde dat er aan alle veiligheidsvoorschriften voldaan is. U kunt gaan wandelen en sporten met één andere persoon, weliswaar steeds dezelfde, en vanaf 4 mei met twee personen. We missen onze ouders, maar we moeten de generatie vóór ons beschermen, want wanneer zij met het coronavirus besmet worden, worden ze sneller en ernstiger ziek.

Het verslag van de GEES bevat een range aan sociale maatregelen die geïmplementeerd moeten worden. De ministers Muylle en Ducarme voeren de besprekingen daaromtrent.

De NVR werd deze week niet bijeengeroepen.

(Nederlands) Testing en tracing zullen cruciaal zijn bij het terugschroeven van de

mesures de restriction. C'est l'ampleur de ce dépistage et de ce traçage qui déterminera dans quelle mesure nous pourrions contenir une résurgence du virus. Actuellement, 15 000 tests PCR sont effectués chaque jour et la capacité de dépistage est de 25 000 tests par jour.

(En français) Les tests sérologiques déterminent si une personne a été en présence du virus et a développé des anticorps. Nous avons sécurisé 50 000 tests rapides en avril. Cela signifie que les laboratoires ont accès à ce volume d'achat. Le but est d'avoir 900 000 tests sécurisés en mai et 3 millions en juin. Ils seront distribués selon les recommandations de Sciensano.

Le *tracing* relève des Régions mais le gouvernement fédéral les soutiendra. Le *tracing* permet de diagnostiquer des personnes qui ne se feraient pas spontanément dépister ou le feraient tardivement. Il vise à prévenir les chaînes de transmission. Le comité interfédéral "*testing & suivi des contacts*" a été lancé le 24 avril. Le suivi des contacts sera lancé le 4 mai. Les *call centers* sont en cours d'installation et les personnes en charge du suivi sont formées. D'autres seront encore recrutées par les entités fédérées.

Le gouvernement fédéral finalise le cadre juridique de protection de la vie privée dans l'utilisation d'une banque de données pour le *call center*. Un projet de loi sur le développement d'une application sera prochainement déposé à la Chambre, à la demande des Régions. Ces dernières décideront d'utiliser ou pas cet outil.

(En néerlandais) Lors du dernier Conseil européen, plusieurs États membres ont demandé des recommandations au sujet des déplacements à l'intérieur de l'Europe. Il faut collaborer au maximum. La Belgique appuie pleinement cette requête. La libre circulation des biens et des services doit continuer à être garantie. Les restrictions par rapport aux voyages doivent faire l'objet d'une coordination, mais elles ne doivent pas être levées trop tôt.

01.15 Peter Mertens (PVDA-PTB): Les libéraux affirment qu'il n'y a pas de contradiction entre le social et l'économique. Mais dans la pratique, les citoyens ont bel et bien encore une vie sociale à côté du travail. Nous sommes en faveur d'un retour au travail le 4 mai, mais il faut que la sécurité soit assurée. Le guide élaboré par les partenaires sociaux n'a, selon la FEB, qu'une portée symbolique. Nous demandons de rendre ce guide

inperkingsmaatregelen. De omvang ervan bepaalt in hoeverre we een heropflakking van het virus kunnen beperken. Momenteel worden er 15.000 PCR-tests per dag uitgevoerd en ligt de screeningscapaciteit op 25.000 test per dag.

(Frans) Via serologische tests kunnen we achterhalen of iemand besmet is geweest en antilichamen ontwikkeld heeft. We hebben voor 50.000 snelle en veilige tests gezorgd in april. De labo's hebben dus toegang tot dat aankoopvolume. We streven naar 900.000 veilige tests in mei en 3 miljoen in juni. Ze zullen volgens de aanbevelingen van Sciensano verdeeld worden.

De Gewesten zijn bevoegd voor de tracing, maar zullen daarin ondersteund worden door de federale regering. Tracing maakt het mogelijk om de diagnose te stellen bij wie zich niet spontaan of slechts laatsttijdig laat testen. Zo kunnen we de overdrachtketens doorbreken. Op 24 april werd er een interfederaal comité testing en contactopvolging opgericht. De contactopvolging gaat van start op 4 mei. Momenteel worden de callcenters samengesteld en worden de verantwoordelijken voor de contactopvolging opgeleid. De deelgebieden zullen nog meer mensen aanwerven.

De federale regering legt de laatste hand aan een juridisch kader rond de bescherming van het privéleven, zodat het callcenter gebruik kan maken van een databank. Op vraag van de Gewesten wordt er binnenkort een wetsontwerp betreffende de ontwikkeling van een applicatie ingediend in de Kamer. De Gewesten zullen beslissen of ze die tool al dan niet gebruiken.

(Nederlands) Tijdens de laatste Europese Raad hebben verschillende lidstaten aanbevelingen gevraagd over verplaatsingen binnen Europa. Er moet maximaal worden samengewerkt. België steunt dat verzoek volledig. Het vrij verkeer van goederen en diensten moet gegarandeerd blijven. De reisbeperkingen moeten gecoördineerd worden, maar ze mogen niet te vroeg worden opgegeven.

01.15 Peter Mertens (PVDA-PTB): De liberalen zeggen dat er geen tegenstelling is tussen het sociale en het economische. In de praktijk hebben mensen wel degelijk nog een sociaal leven naast het werk. Wij zijn er voor dat mensen op 4 mei opnieuw gaan werken, maar dat moet wel veilig gebeuren. De gids die werd uitgewerkt door de sociale partners is volgens het VBO alleen maar een symboolgids. Wij vragen dat die gids verplicht

obligatoire pour toutes les entreprises.

wordt voor elk bedrijf.

01.16 Ludivine Dedonder (PS): Pour le déconfinement, la santé doit primer. Renvoyez les personnes au travail quand vous serez certaine que les mesures sont bien appliquées au sein de chaque entreprise. Vous dites que le guide est une référence dont les entreprises doivent s'inspirer: c'est insuffisant. Ce guide doit être imposé à l'ensemble des secteurs pour protéger les travailleurs. Le travail est un facteur d'épanouissement, oui, mais pas sans la santé.

01.16 Ludivine Dedonder (PS): Tijdens de exit uit de lockdown moet de gezondheid op de eerste plaats komen. U mag de mensen pas weer aan het werk zetten als u zeker weet dat de maatregelen in elk bedrijf goed toegepast worden. U zegt dat de gids een referentie is die de ondernemingen als leidraad moeten gebruiken. Dat volstaat niet. Deze gids moet aan alle sectoren opgelegd worden om de werknemers te beschermen. Werk bevordert de zelfontplooiing. Dat klopt, maar daarvoor moet men in goede gezondheid verkeren.

01.17 Sophie Rohonyi (DéFI): Vous n'avez pas répondu à mes questions sur les étapes du déconfinement. Vous vous réfugiez derrière le Comité de concertation et le GEES mais vous ne répondez pas aux inquiétudes des médecins concernant une deuxième vague de l'épidémie. Vous évoquez un feu vert concernant la capacité des hôpitaux mais le personnel soignant est épuisé. Vous dites aider les commerçants en leur permettant de rouvrir mais si l'on va trop vite, on ne leur rendra pas service.

01.17 Sophie Rohonyi (DéFI): U hebt mijn vragen over de fasen in de exitstrategie niet beantwoord. U verschuilt zich achter het Overlegcomité en de GEES en u gaat niet in op de bezorgdheden van de artsen over een tweede epidemiegolf. U zegt dat er groen licht gegeven werd met betrekking tot de capaciteit van de ziekenhuizen maar het zorgpersoneel is uitgeput. U zegt dat u de handelaars helpt door ze hun zaak te laten heropenen, maar als we te snel gaan, bewijzen we ze geen dienst.

Vous semblez confiante concernant les masques, le *tracing* et le *testing*. La population n'a pas besoin de promesses mais de garanties et de transparence.

U bent er blijkbaar gerust in dat alles met de maskers, de tracing en het testen goed zal verlopen. De bevolking heeft geen boodschap aan beloftes, maar eist garanties en transparantie.

01.18 Meryame Kitir (sp.a): Je suis déçue par la réponse et l'attitude de la première ministre. Elle se contente de nous relire le texte de la conférence de presse. La première ministre devrait se garder de sous-estimer nos critiques. La définition d'une stratégie de déconfinement est un exercice d'équilibre délicat. Nous devons déterminer à l'avance où nous voulons aller, or la première ministre manque de vista. Une grande inquiétude règne parmi la population. Il ne s'agit pas uniquement des entrepreneurs ou des travailleurs, mais d'un problème qui nous affecte tous ensemble.

01.18 Meryame Kitir (sp.a): Ik ben ontgoocheld door het antwoord en de houding van de eerste minister. Ze doet niets anders dan de tekst van de persconferentie opnieuw aflezen. De premier mag onze kritiek niet onderschatten. Het bepalen van een exitstrategie is een moeilijke evenwichtsoefening. We moeten op voorhand bepalen waar we naartoe willen en dat gebeurt te weinig. Er is een grote bezorgdheid onder de bevolking. Het gaat niet alleen over de ondernemers of de werknemers, maar over een verhaal van iedereen samen.

01.19 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Vous n'avez pas pris cette décision seule: les entités fédérées, donc le PS et Ecolo, l'ont approuvée, mais cela ne la rend pas plus digeste pour la population. Ce petit jeu politicien doit cesser.

01.19 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): U hebt die beslissing niet in uw eentje genomen: de deelgebieden, en dus ook de PS en Ecolo, hebben ermee ingestemd, maar dat maakt ze nog niet gemakkelijker verteerbaar voor de bevolking. Dat politieke spelletje moet stoppen.

Vous dites que les règles de distanciation doivent être appliquées dans les entreprises. Or il n'y aura plus d'obligation de résultats mais uniquement obligation de moyens. Les inspecteurs sociaux sont désarmés pour contrôler les entreprises.

U zegt dat de voorschriften inzake social distancing in de bedrijven moeten worden toegepast. Het betreft echter geen resultaatsverbintenis meer, maar enkel een middelenverbintenis. De sociaal inspecteurs worden in hun opdracht de bedrijven te

controleren gefnuikt.

Je vous demande de revoir cette décision et de mandater nos inspecteurs sociaux pour vérifier que la distanciation est respectée dans les entreprises.

Ik verzoek u om op uw stappen terug te keren en onze sociaal inspecteurs te mandateren om controles uit te voeren op de naleving van de social distancing in de bedrijven.

01.20 Jessika Soors (Ecolo-Groen): Je m'étonne d'entendre la première ministre parler de traçage des contacts à partir du 4 mai, c'est-à-dire dans cinq jours déjà, puisque nous n'avons encore vu aucun cadre juridique. Nous avons vu se succéder cinq ministres en charge des masques, nul besoin d'en avoir également cinq pour le traçage des contacts. La réussite de la stratégie de déconfinement dépendra de la transparence et du pouvoir de cohésion de la communication du gouvernement. La première ministre doit veiller à la clarté et à la coordination des actions.

01.20 Jessika Soors (Ecolo-Groen): Ik ben verbaasd dat de eerste minister het heeft over tracing vanaf 4 mei, want dat is al over vijf dagen en we hebben nog geen juridisch kader gezien. We hebben gezien wat er gebeurt met vijf ministers van mondmaskers, we hoeven er geen vijf ministers van tracing bij. De exitstrategie zal staan of vallen met de transparantie en verbindende manier waarop de overheid de maatregelen communiceert. De premier moet voor duidelijkheid en coördinatie zorgen.

01.21 Goedele Liekens (Open Vld): L'Europe se fait trop peu entendre. La politique frontalière doit être évoquée avec nos collègues européens, non seulement en ce qui concerne le tourisme ou les visites familiales, mais aussi à propos des déplacements à des fins professionnelles. Les travailleurs saisonniers doivent respecter une quarantaine de deux semaines dans notre pays en principe. Si tel n'est pas le cas dans tous les pays européens, les intéressés iront travailler ailleurs. Nous comptons sur la première ministre pour qu'elle s'engage en faveur d'une approche coordonnée.

01.21 Goedele Liekens (Open Vld): We horen te weinig van Europa. Er moet met de Europese collega's over het grensbeleid worden gesproken, niet alleen over toerisme of familiebezoeken, maar ook over werkgerelateerde reizen. In principe moeten seizoensarbeiders twee weken in quarantaine in ons land. Als dat niet voor alle Europese landen geldt, dan zullen ze wel elders gaan werken. Wij rekenen er op dat de premier zal ijveren voor een gecoördineerde aanpak.

Le président: La semaine prochaine, la première ministre présentera un compte rendu du sommet de l'UE au Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes.

De voorzitter: De eerste minister zal volgende week in het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden een debriefing van de Europese Top geven.

01.22 Barbara Pas (VB): Le gouvernement fédéral est toujours en retard d'une guerre. Après l'épisode de la pénurie de masques médicaux, il apparaît à présent qu'il ne sera pas en mesure de distribuer à la population les masques en tissu en temps utile et qu'il compte sur les talents de couture des citoyens. Protéger la population fait cependant partie des missions prioritaires du gouvernement. La réalisation de tests à grande échelle n'est pas non plus au point et en attendant, la première ministre persévère à livrer des messages confus et contradictoires.

01.22 Barbara Pas (VB): De regering blijft achter de feiten aanhollen. Na de tekorten aan medische mondmaskers blijkt nu ook dat ze niet in staat is om tijdig stoffen mondmaskers onder de bevolking te verdelen en rekent ze op de huisvlijt van de burgers. Nochtans is het beschermen van de bevolking een kerntaak van de overheid. Ook het massaal testen ontbreekt en ondertussen blijft de eerste minister volharden in warrige en tegenstrijdige communicatie.

01.23 Jean-Marie Dedecker (INDEP): La responsabilité du gouvernement est immense. La Belgique reste championne du monde en termes de mortalité par 100 000 habitants et de surmortalité. Des soins de santé de qualité ne peuvent se passer d'une économie en bonne santé. La population est

01.23 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): De regering draagt een ontzettend grote verantwoordelijkheid. Wij blijven wereldkampioen in het aantal sterfgevallen per 100.000 inwoners en in de oversterfte. Een goede gezondheidszorg kan niet zonder goede economie. De mensen zijn de

lasse des faux espoirs. Les commerçants n'ont toujours pas la certitude de pouvoir rouvrir le 11 mai. Espérons que le prochain Conseil national de sécurité décidera d'autoriser nos concitoyens à aller à la plage ou à se promener dans les bois à partir du 18 mai.

01.24 Catherine Fonck (cdH): Chaque citoyen peut agir à son niveau avec les mesures barrière et le port du masque. Mais ce sont les gouvernements qui possèdent les clés de la réussite du déconfinement: protéger, tester, tracer le virus et isoler les nouveaux cas. Or certaines de ces mesures ne sont pas implémentées, d'autres le sont insuffisamment. C'est donc aux gouvernements qu'il appartient d'agir et de rattraper le retard.

01.25 Benoît Piedboeuf (MR): Le gouvernement prend des mesures difficiles, structurées, progressives pour faire redémarrer l'économie. Il n'est pas question d'opposer santé et économie. En revanche, d'aucuns font de la politique plutôt que de l'économie. Certains n'ont pas intérêt à ce qu'un gouvernement soit mis en place. Tant qu'il n'y a pas de gouvernement, on peut dépenser à tort et à travers et agrandir le trou budgétaire.

Il faut arrêter de faire de la politique, faire passer la santé avant tout et redémarrer notre économie pour nos PME et nos entreprises.

01.26 Peter De Roover (N-VA): Il est évident que la confiance dans le gouvernement s'est évaporée. Je déplore l'absence, à ce jour, de l'arrêt ministériel annoncé. La population ne sait toujours pas comment les mesures se concrétiseront. Je ne suis pas convaincu que la SNCB pourra assurer la sécurité du transport. Comment va-t-on contrôler que les usagers du train n'ont pas de véhicule ou d'autre moyen de transport personnel? Les mesures sont impraticables. On ne peut y adhérer si les règles ne sont pas claires.

01.27 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Il est certes plus facile de confiner que de déconfiner et vous assumez seule une décision prise avec les ministres-présidents des Régions. J'apprécie votre capacité de remise en question.

valse hoop beu. Winkeliers zijn nog steeds niet zeker of ze wel op 11 mei mogen heropenen. Hopelijk beslist de Veiligheidsraad deze vrijdag dat de bevolking vanaf 18 mei weer naar het strand of het bos mag.

01.24 Catherine Fonck (cdH): Elke burger kan op zijn niveau de voorzorgsmaatregelen respecteren en een mondkapje dragen. Maar het zijn wel de regeringen die de sleutel voor het succesvol afbouwen van de lockdown in handen hebben: beschermen, testen, het virus traceren en nieuwe gevallen isoleren. Een aantal van deze maatregelen worden echter nog niet uitgevoerd, andere worden onvoldoende in praktijk gebracht. Het is dus aan de regeringen om in actie te schieten en de achterstand in te halen.

01.25 Benoît Piedboeuf (MR): De regering treft moeilijke maatregelen, op een gestructureerde en geleidelijke manier, om de economie opnieuw op te starten. Maar de volksgezondheid en de economie staan hier geenszins diametraal tegenover elkaar. Integendeel, sommigen doen meer aan politiek dan dat ze inzitten met de economie. Sommigen hebben er geen belang bij dat er een regering wordt gevormd. Zolang er geen regering is, kan er naar believen geld worden uitgegeven en vergroot het gat in de begroting.

Het moet gedaan zijn met de politieke spelletjes: de volksgezondheid moet primeren boven alles, en voor onze kmo's en ondernemingen moeten we onze economie opnieuw aan de gang brengen.

01.26 Peter De Roover (N-VA): Het vertrouwen in de regering is er duidelijk niet meer. Ik betreur het uitblijven van het ministerieel besluit. De mensen hebben nog steeds geen zicht op de concrete uitvoering. Ik ben er niet van overtuigd dat de NMBS op een veilige manier voor transport kan zorgen. Hoe zal men controleren of de treinreizigers niet met hun eigen vervoer kunnen reizen? De maatregelen zijn niet uitvoerbaar. Er kan geen draagvlak zijn als de regels niet duidelijk zijn.

01.27 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Het is inderdaad eenvoudiger om in lockdown te gaan dan om eruit te komen en u neemt de verantwoordelijkheid op voor een beslissing die samen met de minister-presidenten van de Gewesten werd genomen. U bent in staat om op uw eigen beslissingen terug te komen en daar heb ik waardering voor.

Le rapport des experts souligne la dimension

In het rapport van de experts worden de

psychosociale de la crise. Elle n'a pas été assez prise en compte. Nous avons des propositions en la matière. Je vous demande d'aboutir à un meilleur résultat que pour le matériel. Si vous cherchez des solutions avec une attention aux plus fragiles, jusqu'ici oubliés, vous pourrez compter sur nous.

L'incident est clos.

02 Question de Ellen Samyn à Alexander De Croo (VPM Finances et Coopération au développement) sur "Les alternatives à une "prime corona"" (55000660P)

02.01 Ellen Samyn (VB): Les véritables héros du coronavirus – les aides-soignants, le personnel infirmier, les médecins, les employés des magasins, les transporteurs, les chauffeurs de bus et toutes les personnes qui maintiennent notre société en mouvement en ces circonstances difficiles – ne recevront pas de prime coronavirus, bien que le ministre l'ait promis le 1^{er} avril. La faute en incomberait aux entités fédérées, mais le gouvernement fédéral s'en tire à moindres frais en leur laissant le mauvais rôle. Les travailleurs pourront à présent effectuer 220 heures supplémentaires bénévoles, mais seules 120 heures sur ce total seront exemptées des conditions du sursalaire. Le ministre peut-il apporter des éclaircissements à ce sujet?

02.02 Alexander De Croo, ministre (en néerlandais): Il est de bon ton, en cette veille du 1^{er} mai, de rendre hommage à tous ceux qui travaillent dur pour faire face à la situation d'urgence que nous connaissons. C'est à eux que nous devons l'espoir qui s'offre à nous aujourd'hui!

Je suis certainement disposé à défiscaliser une prime, si celle-ci était octroyée, mais cet aspect n'entre pas dans le cadre des pouvoirs spéciaux. C'est, dès lors, le Parlement qui a le dernier mot.

La ministre De Block a déjà évoqué hier le geste qui devrait être posé à l'égard des personnes travaillant dans les hôpitaux, dans les maisons de repos et de soins et dans le secteur des soins à domicile. Ce point n'est pas, toutefois, de la compétence du gouvernement fédéral. Et il existe différentes manières d'exprimer notre soutien.

02.03 Ellen Samyn (VB): Il est incompréhensible d'annoncer des mesures et de les rétracter ensuite. Les héros de la crise du coronavirus doivent être récompensés. Il est impensable qu'ils soient

psychosociale aspecten van de crisis onderstreept. Daar werd tot nu toe onvoldoende rekening mee gehouden. Wij hebben voorstellen klaarliggen. Ik verwacht betere resultaten van u dan voor het materiaal. Als u oplossingen zoekt waarbij er rekening wordt gehouden met de sociaal zwaksten, die tot nu toe over het hoofd werden gezien, kunt u op ons rekenen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van Ellen Samyn aan Alexander De Croo (VEM Financiën en Ontwikkelingssamenwerking) over "De alternatieven voor een coronapremie" (55000660P)

02.01 Ellen Samyn (VB): De echte coronahelden – de zorgkundigen, verpleegkundigen, artsen, winkelbedienden, transporteurs, buschauffeurs en alle mensen die in deze moeilijke omstandigheden onze samenleving draaiende houden – zullen geen coronapremie krijgen, hoewel de minister dat op 1 april had beloofd. Dat zou de schuld zijn van de deelstaten, maar de federale regering maakt er zich wel gemakkelijk vanaf door de zwarte piet naar hen door te spelen. Werknemers zullen nu 220 vrijwillige overuren mogen presteren, maar slechts 120 daarvan worden vrijgesteld van de overwerktoeslag. Kan de minister dit toelichten?

02.02 Minister Alexander De Croo (Nederlands): Aan de vooravond van 1 mei is het gepast hulde te brengen aan al wie keihard werkt om aan deze noodsituatie het hoofd te bieden. De hoopgevende situatie van vandaag is aan hen te danken!

Ik ben zeker bereid om een premie, als men die zou toekennen, te defiscaliseren, maar dat valt niet binnen het kader van de bijzondere machten. Het Parlement heeft dus het laatste woord.

Minister De Block zei gisteren al dat er iets moet gebeuren voor de mensen die in ziekenhuizen en woonzorgcentra werken en in de thuisverpleging. Dit behoort echter niet tot de federale bevoegdheden. Er bestaan wel verschillende manieren om onze steun uit te drukken.

02.03 Ellen Samyn (VB): Het is onbegrijpelijk dat maatregelen worden aangekondigd en daarna weer ingetrokken. De coronahelden moeten beloond worden. Het kan niet dat ze op het einde van de rit

pénalisés fiscalement en fin de compte. À période exceptionnelle, mesures exceptionnelles. Les héros de la crise du coronavirus comptent sur une "prime corona" de 1 000 euros et sur des jours de vacances supplémentaires.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Joris Vandenbroucke à François Bellot (Mobilité) sur "Le redémarrage du trafic ferroviaire à partir du lundi 4 mai" (55000654P)
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "La stratégie de déconfinement et les transports publics" (55000666P)

03.01 Joris Vandenbroucke (sp.a): À partir du lundi 4 mai, les citoyens se déplaceront à nouveau en plus grand nombre. Heureusement, la SNCB mettra à disposition la quasi-totalité de l'offre de trains. Je regrette toutefois que la première ministre ait conseillé, jeudi dernier, d'éviter de prendre le train et de privilégier la voiture. Dans ce cas, nous nous trouverons à nouveau très rapidement coincés dans les bouchons.

Les usagers du train doivent pouvoir voyager de manière saine et protégée. À partir de lundi, les masques buccaux seront obligatoires pour tous les citoyens âgés de plus de 12 ans qui utilisent les transports en commun. Est-il exact que la SNCB va vendre des masques buccaux? Comment va-t-on contrôler le respect de l'obligation de porter un masque?

La déclaration de Mme Durtordoir selon laquelle la distanciation sociale ne pourrait pas être garantie est par ailleurs inacceptable. Cette règle devrait pouvoir être respectée si on fait preuve de créativité et si on augmente l'offre de trains, non?

03.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Ces dernières semaines, on s'est réjoui de l'absence de véhicules sur nos routes, de la qualité de l'air et du confort du télétravail mais ce midi, j'ai déjà été bloqué dans les embouteillages après vingt minutes de trajet alors que j'étais sur le ring d'Anvers en direction de Bruxelles. Et ce, alors que l'économie ne tourne qu'à moitié.

Il est donc problématique de demander aux gens de ne pas prendre les transports en commun. La confiance est toutefois essentielle. Malgré l'obligation de porter un masque buccal quand on prend le train, les transports en commun ne sont pas très prisés. Pourtant, on pourrait garantir la sécurité des usagers dans les transports en commun, en prenant des mesures. Aucune mesure

fiscaal gestraft worden. Uitzonderlijke tijden verdienen uitzonderlijke maatregelen. De coronahelden rekenen op een coronapremie van 1.000 euro en extra vakantiedagen.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- Joris Vandenbroucke aan François Bellot (Mobiliteit) over "De heropstart van het treinverkeer vanaf maandag 4 mei" (55000654P)
- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "De exitstrategie en het openbaar vervoer" (55000666P)

03.01 Joris Vandenbroucke (sp.a): Vanaf maandag 4 mei zullen meer mensen zich opnieuw verplaatsen. Gelukkig zal de NMBS zowat het volledige treinaanbod beschikbaar stellen. Ik betreur wel dat de premier donderdag adviseerde om de trein te mijden en liefst de auto te nemen. Dan rijden we ons heel snel opnieuw vast.

Wie de trein neemt, moet dit op een gezonde en beschermde manier kunnen doen. Mondmaskers zijn vanaf maandag verplicht voor alle mensen ouder dan 12 jaar die het openbaar vervoer gebruiken. Klopt het dat de NMBS mondmaskers zal verkopen? Hoe zal de verplichting worden gehandhaafd?

Daarnaast is het onaanvaardbaar dat mevrouw Durtordoir zei dat de social distancing niet gegarandeerd zou kunnen worden. Met creativiteit of een opgedreven treinaanbod moet dat toch kunnen?

03.02 Jef Van den Bergh (CD&V): De voorbije weken klonken er juichkreten over de lege wegen, de zuivere lucht en het telewerken, maar deze middag stond ik op weg naar Brussel al na twintig minuten opnieuw in de file op de Antwerpse ring. En dat met een economie op halve kracht.

Het is dan ook problematisch dat er opgeroepen werd om niet het openbaar vervoer te nemen. Vertrouwen is nochtans cruciaal. Ondanks de verplichting om met mondmasker op de trein te stappen, is het vertrouwen om het openbaar vervoer te nemen bijzonder klein. Door maatregelen te nemen, kan het gebruik van het openbaar vervoer nochtans op een veilige manier worden

n'a toutefois été proposée. Il s'agit là d'une tâche importante qui incombe au ministre. Comment va-t-il rétablir la confiance des voyageurs dans le transport ferroviaire?

03.03 François Bellot, ministre (*en néerlandais*): Même à l'ère du COVID-19, les chemins de fer demeurent un secteur économique important. À partir du 23 mars, la SNCB a déployé un service de trains d'intérêt national pour les voyageurs et le transport de marchandises a été garanti au maximum. Je tiens à remercier expressément le personnel ferroviaire pour le travail accompli.

La première étape du déconfinement débutera le 4 mai et à partir de cette date, l'offre de transport sera maximale. Afin de garantir le respect de la distanciation sociale, l'offre et la composition des trains seront optimisées. L'offre de trains pourra être consultée sur le site internet de la SNCB à partir du 1^{er} mai. Bien malin qui pourra prévoir le nombre de passagers.

La Belgique est ainsi l'un des premiers pays à revenir à une situation quasi normale. Cela requiert des mesures de protection tant pour les voyageurs que pour les membres du personnel.

À mesure que l'occupation des trains augmente, la distanciation sociale sera plus difficile à respecter. Tous les membres du personnel ferroviaire et tous les voyageurs de plus de douze ans seront dès lors tenus de porter un masque couvrant la bouche et le nez, ou toute autre protection, à bord du train, dans les gares et sur les quais. La police et Securail procéderont à des contrôles, et une vaste campagne de communication sera mise en place. Le personnel du rail recevra les équipements de protection requis, et des tournées de nettoyage supplémentaires seront assurées. Chacun devra prendre ses responsabilités pour que tout se passe au mieux.

03.04 Joris Vandenbroucke (sp.a): Nous devons éviter de nous retrouver de nouveau coincés en masse dans d'énormes embouteillages une fois que l'économie aura amorcé sa reprise. Le ministre et la SNCB doivent veiller à ce que nos concitoyens puissent prendre le train en toute sécurité, ce qui requiert inéluctablement une augmentation de la capacité. Les Belges doivent pouvoir constater que le train est une alternative idéale à la voiture.

03.05 Jef Van den Bergh (CD&V): Il faudra rétablir la confiance dans le transport en commun. Afin d'augmenter le sentiment de sécurité il faudra mettre à disposition des masques et offrir la possibilité de se laver les mains. Si les

georganiseerd. Ik hoor er echter niets over. Daar ligt een belangrijke taak voor de minister. Hoe zal hij het vertrouwen in de trein herstellen?

03.03 Minister François Bellot (*Nederlands*): De spoorwegen zijn een belangrijke economische sector, ook in coronatijden. Vanaf 23 maart werd voor de reizigers een treindienst van nationaal belang uitgevoerd en werd het goederenvervoer maximaal gegarandeerd. Daarvoor wil ik het spoorwegpersoneel uitdrukkelijk danken.

Vanaf 4 mei wordt de eerste fase van de uitstap uit de lockdown ingezet en komt er een maximaal aanbod van openbaar vervoer. Om social distancing mogelijk te maken, zullen het aanbod en de samenstelling van de treinen zo groot mogelijk zijn. Het treinaanbod zal vanaf 1 mei raadpleegbaar zijn op de website van de NMBS. Het is koffiedik kijken om het aantal passagiers te kennen.

België is zo een van de eerste landen die terugkeert naar de bijna normale situatie. Dat vereist beschermingsmaatregelen voor de reizigers en de werknemers.

Naarmate de bezetting van de treinen toeneemt, wordt social distancing moeilijker. Daarom moeten alle medewerkers en reizigers ouder dan twaalf verplicht een mond-neusmasker of andere bescherming dragen op de trein, in het station en op het perron. De politie en Securail zullen controles uitvoeren en er zal uitgebreid over worden gecommuniceerd. Het personeel krijgt de nodige beschermingsmiddelen en er wordt gezorgd voor extra schoonmaak. Om alles goed te laten verlopen moet iedereen zijn verantwoordelijkheid opnemen.

03.04 Joris Vandenbroucke (sp.a): Wij moeten vermijden dat wij ons opnieuw massaal vastrijden in de files wanneer de economie weer op gang komt. De minister en de NMBS moeten ervoor zorgen dat iedereen op een veilige manier de trein kan nemen. Dat kan enkel door de capaciteit op te drijven. De mensen moeten zien dat de trein een perfect alternatief is voor de auto.

03.05 Jef Van den Bergh (CD&V): We zullen moeten werken aan het vertrouwen in het openbaar vervoer. Om het veiligheidsgevoel te bevorderen, moeten maskers ter beschikking worden gesteld en moet de mogelijkheid worden geboden om de

900.000 voyages ferroviaires par jour se font par la route, l'ensemble du pays se transformera en embouteillage. Tel ne saurait être l'objectif.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Maxime Prévot à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'annulation par la Cour constitutionnelle de la loi sur le travail associatif" (55000662P)
- Nahima Lanjri à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'annulation par la Cour constitutionnelle du régime des activités complémentaires non taxées" (55000672P)

04.01 Maxime Prévot (cdH): Cette semaine, la Cour constitutionnelle a annulé la loi sur le travail associatif. Depuis le départ, ce texte était mal emmanché. Nous avons dénoncé les risques de discrimination et de dumping social à l'égard d'indépendants et du secteur non marchand. En outre, il allait réduire le financement de la sécurité sociale.

À l'époque, nous avons demandé de préserver le principe pour les secteurs culturel et sportif. Ces secteurs ont cru à ce que vous leur aviez vendu et, à présent, ils doivent faire marche arrière. Grâce aux défraiements, des clubs sportifs avaient réglé les cas de travail au noir et s'étaient réorganisés. Ils vont devoir revenir sur ces changements, alors que l'argent ne rentre plus à cause de la crise sanitaire.

Comment retravaillerez-vous le texte? Peut-on trouver une solution pour les secteurs sportif et culturel?

04.02 Nahima Lanjri (CD&V): De longues discussions ont précédé la décision d'autoriser la constitution d'un revenu d'appoint jusqu'à 6 340 euros exonéré d'impôts dans le cadre du travail associatif, de services entre particuliers ou de plateformes collaboratives agréées. La semaine dernière, la Cour constitutionnelle a annulé la loi au motif que celle-ci instaure une discrimination entre, d'une part, les travailleurs ordinaires qui, en vertu de la loi sur le travail, doivent payer cotisations et impôts et, d'autre part, les personnes qui se constituent un revenu d'appoint exonéré d'impôts et ne sont pas soumises à ces mêmes obligations. De plus, la Cour a estimé que ce régime ne résout pas le problème du travail au noir. Une autre solution doit être élaborée d'ici au 31 décembre 2020.

handen te wassen. Als dagelijks 900.000 treinreizen via de weg moeten gebeuren, dan staat het hele land de hele dag stil. Dat kan niet de bedoeling zijn.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- Maxime Prévot aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De vernietiging door het Grondwettelijk Hof van de wet over het onbelast bijverdienen" (55000662P)
- Nahima Lanjri aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De vernietiging door het Grondwettelijk Hof van de regeling inzake het onbelast bijverdienen" (55000672P)

04.01 Maxime Prévot (cdH): Het Grondwettelijk Hof heeft deze week de wet inzake het onbelast bijverdienen vernietigd. De tekst was van bij het begin een kroniek van een aangekondigd fiasco. We hadden het risico op discriminatie en sociale dumping aangekaart ten nadele van de zelfstandigen en de non-profitsector. Bovendien zou de tekst leiden tot een lagere financiering van de sociale zekerheid.

We hadden destijds gevraagd om het principe te behouden voor de sport- en cultuursector. Die sectoren blijken nu een kat in de zak te hebben gekocht. Dankzij het systeem van onbelast bijverdienen hadden sportclubs afscheid genomen van zwartwerk en hadden ze zich gereorganiseerd. Ze zullen op hun stappen moeten terugkeren, net nu er geen geld meer binnenkomt door de coronacrisis.

Hoe zult u de tekst herwerken? Ziet u een oplossing voor de sport- en cultuursector?

04.02 Nahima Lanjri (CD&V): Aan de beslissing waardoor mensen tot 6.340 euro onbelast konden bijverdienen voor het verenigingwerk, voor klusjes tussen particulieren en voor de erkende deelplatformen gingen lange discussies vooraf. Het Grondwettelijk Hof heeft de regeling vorige week vernietigd, omdat ze een discriminatie inhoudt tussen de gewone werknemers, die bijdragen en belastingen verschuldigd zijn en onder de arbeidswetgeving vallen, en de groep die onbelast bijverdient, waarvoor dat niet zo is. Het Hof oordeelt bovendien dat de regeling geen oplossing biedt tegen zwartwerk. Tegen 31 december van dit jaar moet er een andere oplossing komen.

Quelles sont les adaptations à apporter? La ministre pourra-t-elle agir dans les délais? Ou le prochain exécutif ou le Parlement devra-t-il s'en charger? Le ministre flamand des sports a l'intention de proposer une solution pour le travail associatif dans le secteur sportif. A-t-il pris contact avec la ministre, comme il l'avait annoncé?

04.03 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Le régime des activités complémentaires non taxées a en effet été annulé par la Cour constitutionnelle. Cette décision est regrettable pour ceux qui faisaient usage de ce régime à bon escient.

(*En français*) C'est regrettable pour les secteurs sportif et culturel et pour ceux qui obtenaient une aide abordable via les services de citoyen à citoyen. Un quart des prestations dans ce système concernent l'assistance à des personnes nécessitant des soins.

(*En néerlandais*) Le régime actuel s'applique jusqu'au 31 décembre. Il serait opportun qu'un autre régime le remplace d'ici là, certainement pour le secteur sportif, le secteur culturel et les personnes en situation de grande dépendance, où il est le moins question de discriminations. Cette tâche incombera au prochain gouvernement ou au Parlement. Le ministre flamand du Sport ne m'a pas encore contactée.

04.04 **Maxime Prévot** (cdH): Des réponses plus concrètes devront attendre. Je le regrette. N'attendez pas un futur gouvernement. Prenez l'initiative et nous travaillerons avec vous!

04.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Nombreux sont ceux qui recourent à ce régime et le Parlement doit, dès lors, prendre les initiatives nécessaires pour proposer d'ici au 31 décembre des solutions en ce qui concerne le travail associatif.

L'incident est clos.

05 **Question de Nathalie Gilson à Philippe De Backer** (Agenda numérique, Télécommunications et Poste) sur "L'état des lieux en ce qui concerne le tracing" (55000664P)

05.01 **Nathalie Gilson** (MR): Le choix du mode de traçage est une compétence régionale. Le 23 avril, vous avez annoncé qu'il n'y aurait pas d'application fédérale, faute d'accord sur une stratégie commune. Cependant, vous préparez un cadre légal pour des applications indépendantes qui puissent répondre aux critères du fédéral, des

Welke aanpassingen moeten er gebeuren? Kan de minister daar nog voor zorgen? Of is dat iets voor de volgende regering of het Parlement? De Vlaamse minister van Sport wil een oplossing bieden voor het verenigingswerk in de sport. Heeft hij, zoals aangekondigd, contact opgenomen met de minister?

04.03 **Minister Maggie De Block** (*Nederlands*): De regeling inzake het onbelast bijverdienen werd inderdaad door het Grondwettelijk Hof vernietigd. Dat is jammer voor wie er terecht gebruik van maakte.

(*Frans*) Het is spijtig voor de sportsector en de culturele sector en voor iedereen die in het kader van de dienstverlening tussen particulieren voor weinig geld geholpen werd. In een kwart van de prestaties die onder dit systeem vallen, gaat het over hulp aan zorgbehoevende personen.

(*Nederlands*) De huidige regeling loopt door tot 31 december. Het zou goed zijn indien er tegen dan een andere regeling zou komen, zeker voor de sportsector, de culturele sector en de hulpbehoevende personen, waar er het minst sprake is van discriminatie. Dat is een taak voor een volgende regering of voor het Parlement. De Vlaamse minister van Sport heeft nog geen contact met me opgenomen.

04.04 **Maxime Prévot** (cdH): Concrete antwoorden blijven uit. Dat betreurt ik. Wacht niet op een volgende regering, maar neem het initiatief en wij zullen met u samenwerken!

04.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Heel wat mensen maken gebruik van de regeling en het Parlement moet dan ook de nodige initiatieven nemen om tegen 31 december met een oplossing te komen voor het verenigingswerk.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van Nathalie Gilson aan Philippe De Backer** (Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post) over "De stand van zaken met betrekking tot de tracing" (55000664P)

05.01 **Nathalie Gilson** (MR): De keuze van de tracingmethode is een gewestelijke bevoegdheid. Op 23 april hebt u aangekondigd dat er geen federale app zou komen omdat er geen akkoord was over een gemeenschappelijke strategie. U werkt echter aan een wettelijk kader voor onafhankelijke apps die aan de criteria van de

Régions et de l'Autorité de protection des données. On pourrait bientôt se retrouver avec des applications différentes dans chaque Région, de pays à pays ou sans application du tout.

Où en est-on? Comment assurer la protection de la vie privée?

05.02 Philippe De Backer, ministre (*en français*): Le gouvernement fédéral et les Régions travaillent de concert pour mettre en oeuvre un comité interfédéral qui coordonne la stratégie de traçage. D'abord, il faut augmenter la capacité de test. Avec l'élargissement des critères, il faudra fournir le matériel nécessaire aux médecins. Dès qu'on présente des symptômes grippaux, il faudra contacter son généraliste, qui décidera de l'opportunité d'un test.

Ensuite, les Régions recrutent et forment le personnel nécessaire pour les *call centers*. Elles veillent à l'encadrement et au respect de la vie privée.

Enfin, concernant l'application technologique, un projet de résolution a été déposé au Parlement. Nous tiendrons compte des remarques pour déposer un projet de loi et discuter avec vous des critères retenus. Nous pourrions ainsi avancer sur la base des piliers *testing* et *tracing*.

05.03 Nathalie Gilson (MR): Une application est indispensable: vu que les porteurs sains transmettent la maladie, le traçage classique manuel ne permet pas de couper assez vite la chaîne de transmission. Les Régions doivent prendre leurs responsabilités.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- Tania De Jonge à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les problèmes persistants liés aux paiements par l'entremise de la CAPAC" (55000658P)
- Björn Anseeuw à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les paiements effectués par l'entremise de la CAPAC" (55000670P)
- Nadia Moscufo à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "La charge de travail auprès de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage" (55000674P)
- Mathieu Bihet à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Le versement

federale overheid, de Gewesten en de Gegevensbeschermingsautoriteit kunnen voldoen. Er kunnen dus binnenkort verschillende apps per Gewest of per land zijn, of misschien helemaal geen.

Wat is de stand van zaken? Hoe zal er over de bescherming van de privacy gewaakt worden?

05.02 Minister Philippe De Backer (*Frans*): De federale regering en de Gewesten werken nauw samen om een interfederaal comité op te richten dat de traceerstrategie moet coördineren. Eerst moet de testcapaciteit worden opgevoerd. Nu de criteria werden uitgebreid, moeten we de huisartsen van het nodige materiaal voorzien. Zodra iemand last heeft van griepsymptomen, moet hij contact opnemen met zijn huisarts, die zal beslissen of een test al dan niet nodig is.

De Gewesten zijn voorts bezig met de aanwerving en de opleiding van het personeel voor de callcenters. Ze zien ook toe op de wettelijke omkadering en op de bescherming van de privacy.

Wat tot slot de app betreft, werd er bij het Parlement een ontwerp van resolutie ingediend. We zullen met de opmerkingen rekening houden om een wetsontwerp in te dienen en om de criteria die in aanmerking werden genomen met u te bespreken. Op die manier kunnen wij op het vlak van de pijlers *testing* en *tracing* voortgang boeken.

05.03 Nathalie Gilson (MR): Een app is onontbeerlijk. Aangezien er asymptomatische dragers de ziekte kunnen doorgeven, kan men via de traditionele handmatige opsporing de besmettingsketen immers niet snel genoeg verbreken. De Gewesten moeten hun verantwoordelijkheid opnemen.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- Tania De Jonge aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De aanhoudende problemen met de uitbetalingen via de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55000658P)
- Björn Anseeuw aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De uitbetalingen via de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55000670P)
- Nadia Moscufo aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De werklust bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55000674P)
- Mathieu Bihet aan Nathalie Muylle (Werk,

des allocations de chômage et de l'indemnité complémentaire" (55000675P)

- Ellen Samyn à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les retards de paiement des allocations de chômage temporaire par la CAPAC" (55000673P)

Economie en Consumenten) over "De uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen en de aanvullende vergoeding" (55000675P)

- Ellen Samyn aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De vertraging bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen m.b.t. de tijdelijke werkloosheid" (55000673P)

06.01 Tania De Jonge (Open Vld): De très nombreux citoyens en chômage temporaire sont inquiets parce qu'ils n'ont toujours pas reçu leur allocation du mois de mars. Ils ont introduit leur demande auprès de la Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage (CAPAC). La situation est pénible: ils téléphonent mais leurs appels restent sans réponse, ils téléchargent leur dossier mais ils doivent recommencer plusieurs fois.

Le 21 avril, plus de 1,3 million de travailleurs avaient introduit une demande de chômage temporaire. Nous comprenons qu'il s'agit d'une situation inédite mais les problèmes se posent principalement pour les affiliés de la CAPAC, qui s'occupe des travailleurs ayant choisi de ne pas se syndiquer. Ils méritent un traitement de leur demande et un versement aussi rapides que les autres travailleurs.

Pourquoi la CAPAC accuse-t-elle un retard plus important? Est-il exact que 85 à 90 % des dossiers étaient réglés au 22 avril? Quel est l'état actuel de la situation? Quand les personnes concernées peuvent-elles espérer recevoir leur versement pour le mois de mars? Parviendra-t-on à leur verser leurs allocations pour le mois d'avril au début du mois de mai? Quelles mesures prend la CAPAC pour garantir un versement plus rapide dans les mois à venir?

Le **président**: Je félicite Mme De Jonge pour sa première intervention. (*Applaudissements*)

06.02 Björn Anseeuw (N-VA): Il est positif qu'un assouplissement du régime du chômage temporaire ait été instauré dans le cadre de la crise du coronavirus, mais ceux qui sont affiliés auprès de l'organisme public CAPAC doivent attendre sensiblement plus longtemps le versement des allocations. J'ai demandé à la ministre, début avril, d'agir au plus vite. Nous sommes fin avril et la situation est en réalité restée inchangée, ce qui est totalement inadmissible. Ceux qui choisissent de ne pas s'affilier auprès d'un syndicat doivent également pouvoir payer leurs factures à temps. À l'heure actuelle, des milliers de chômeurs temporaires attendent toujours, en vain, leur argent pour le mois de mars.

06.01 Tania De Jonge (Open Vld): Heel veel burgers in tijdelijke werkloosheid zijn ongerust omdat zij nog steeds wachten op hun uitkering voor de maand maart. Zij dienden hun aanvraag in bij de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HVW). Het is schrijnend dat zij tevergeefs bellen en hun dossier meermaals uploaden.

Op 21 april hadden meer dan 1,3 miljoen werknemers tijdelijke werkloosheid aangevraagd. Wij hebben begrip voor deze ongeziene situatie, maar de problemen doen zich vooral voor bij de HVW, die er is voor mensen die ervoor kiezen om niet naar een vakbond te stappen. Zij verdienen een even snelle behandeling van hun aanvraag en uitbetaling als andere werknemers.

Waarom is er meer vertraging bij de HVW? Klopt het dat op 22 april 85 à 90 % van de dossiers was afgehandeld? Wat is de huidige stand van zaken? Wanneer kunnen de wachtenden hun betaling voor de maand maart verwachten? Zal het lukken om de betalingen voor de maand april begin mei uit te betalen? Welke acties onderneemt de HVW om de komende maanden sneller uit te betalen?

De **voorzitter**: Ik feliciteer mevrouw De Jonge met haar maidenspeech. (*Applaus*)

06.02 Björn Anseeuw (N-VA): Het is goed dat er in het kader van de coronacrisis een versoepeling is van de regeling voor tijdelijke werkloosheid, maar wie bij de overheidsinstelling HVW is aangesloten, moet flink langer wachten op de uitbetaling van de uitkeringen. Ik heb de minister begin april gevraagd om kort op de bal te spelen. Eind april is er eigenlijk nog niets veranderd. Dit kan echt niet. Ook wie ervoor kiest om zich niet aan te sluiten bij een vakbond, moet zijn facturen op tijd kunnen betalen. Er zijn vandaag nog altijd duizenden tijdelijk werklozen die vruchteloos wachten op hun geld voor maart.

Un jeu cynique se joue actuellement, sachant que les syndicats participent eux-mêmes à la gestion de la CAPAC. Ils ont tout intérêt à ce que la CAPAC ne fonctionne pas trop bien, de manière à pouvoir convaincre les chômeurs de s'affilier auprès d'un syndicat en échange d'un versement plus rapide de l'allocation de chômage.

Quel est le message de la ministre aux milliers de personnes qu'elle fait attendre aussi longtemps? Que va-t-elle entreprendre pour les personnes qui se voient confrontées à des difficultés financières? Combien de temps laissera-t-elle encore le champ libre aux syndicats au sein de la CAPAC?

06.03 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Plus d'un million de personnes se retrouvent en chômage temporaire, nombre d'entre elles pour la première fois et les institutions de paiement sont débordées, notamment la CAPAC.

Quelle est la proportion de demandes qui ont abouti? Quel est le délai entre l'introduction de la demande et le paiement de l'allocation? Les fonctionnaires arrivés en renfort suffiront-ils?

06.04 Mathieu Bihet (MR): Avec le plan de déconfinement en cours, le nombre de chômeurs temporaires devrait peu à peu se réduire. En attendant, ils perçoivent leur allocation à travers les organismes de paiement ordinaires, CAPAC ou syndicats. Toutes semblent présenter un retard dans le versement des allocations, ce qui est compréhensible.

Cependant, le versement de ces allocations est vital. Quelle est l'augmentation du nombre de chômeurs pris en charge par la CAPAC? Cette dernière est-elle à jour dans ses versements? Qu'en est-il des syndicats? Ces organismes seront-ils en mesure de tenir les délais pour le mois d'avril?

06.05 Ellen Samyn (VB): Le 6 avril, la ministre déclarait que la CAPAC accusait un arriéré car les travailleurs qui s'y rendaient n'étaient affiliés à aucun syndicat et ne s'étaient encore jamais retrouvé en chômage temporaire. Ces dossiers demandent plus de travail administratif et, apparemment, la CAPAC ne s'est pas encore très bien familiarisée avec la procédure. La ministre espérait, voici trois semaines, que la majeure partie des travailleurs recevraient leur allocation pour le mois de mars quelques jours plus tard.

Il existe encore toujours un arriéré considérable à la

Er is een cynisch spel bezig, want het zijn de vakbonden zelf die de HVW mee beheren. Zij hebben er alle baat bij dat de HVW niet al te goed werkt, zodat zij de werklozen alsnog kunnen overtuigen om zich aan te sluiten bij de vakbond in ruil voor een snellere uitbetaling van de werkloosheidsuitkering.

Wat is de boodschap van de minister aan de duizenden mensen die zij zo lang laat wachten? Wat gaat zij doen voor de mensen die in financiële problemen komen? Hoe lang geeft zij de vakbonden nog vrij spel in de HVW?

06.03 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Meer dan een miljoen mensen zijn tijdelijk werkloos. Voor heel wat van deze mensen is het de eerste keer, en de betalingsinstellingen, met name de HVW, worden momenteel overstelpt met aanvragen.

Voor hoeveel procent van de aanvragen is er al een uitbetaling gebeurd? Hoeveel tijd verloopt er tussen het indienen van de aanvraag en de betaling van de uitkering? Volstaat het aantal ambtenaren die de HVW zijn komen versterken?

06.04 Mathieu Bihet (MR): Met het huidige plan om de lockdown af te bouwen zou het aantal tijdelijk werklozen geleidelijk aan moeten afnemen. In afwachting krijgen ze hun uitkering via de gebruikelijke uitbetalingsinstellingen, de HVW of de vakbonden. Kennelijk hebben deze allemaal een achterstand in de betaling van de uitkeringen, wat begrijpelijk is.

De uitbetaling van die uitkeringen is echter levensbelangrijk. Hoe groot is de stijging van het aantal werklozen die van de HVW een uitkering ontvangen? Heeft de HVW alle bedragen die zij tot nu toe moest uitkeren betaald? Hoe staat het met de vakbonden? Zullen die organisaties in staat zijn om de termijnen voor de maand april te respecteren?

06.05 Ellen Samyn (VB): Op 8 april zei de minister dat er een achterstand is bij de Hulpkas, omdat de werknemers die er terecht komen niet zijn aangesloten bij een vakbond en nog nooit in tijdelijke werkloosheid hebben gezeten. Deze dossiers vragen meer administratief werk en blijkbaar kent men bij de HVW de procedure nog niet zo goed. Drie weken geleden hoopte de minister dat het overgrote deel van de mensen de uitkering voor maart binnen een paar dagen zou krijgen.

Er is vandaag bij de HVW nog steeds een

CAPAC aujourd'hui. Les travailleurs attendent toujours une allocation pour le mois de mars. Plusieurs dossiers ne seraient en outre pas en ordre ou alors les montants alloués seraient incorrects. Des plaintes ont été par ailleurs déposées par rapport à l'accessibilité du service.

Quelle est l'ampleur de l'arriéré? Combien de personnes attendent-elles encore une allocation pour mars? L'allocation pour avril sera-t-elle payée à temps? Quelles mesures internes la CAPAC a-t-elle prises pour traiter les dossiers au plus vite? La CAPAC dispose-t-elle de suffisamment de personnel? Du personnel supplémentaire lui a-t-il été accordé?

06.06 **Nathalie Muylle**, ministre (*en néerlandais*): Le COVID-19 a envoyé plus d'un million de travailleurs au chômage temporaire. Pour beaucoup d'entre eux, il s'agit d'une situation inédite, mais c'est aussi le cas pour un très grand nombre d'employeurs. Un grand nombre de ces travailleurs ne sont pas affiliés auprès d'un syndicat, et ont donc ouvert un dossier à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

(*En français*) La CAPAC a reçu environ 286 000 dossiers de chômage temporaire pour mars, pour une moyenne habituelle de 5 000 dossiers, plus de 25 000 appels par jour et plus de 200 000 courriels.

(*En néerlandais*) En temps normal, la Caisse auxiliaire traite 12,5 % des dossiers. Actuellement, elle en traite 28 %. Le 14 avril, j'ai dû constater que pour 16 % des dossiers du mois de mars, soit plus de 45 000 dossiers, les employeurs n'avaient pas encore déclaré de prestations, empêchant les paiements. Le 23 avril, il en restait encore plus de 5,5 %, soit plus de 15 000 dossiers. Même cette semaine, après des rappels répétés de notre part, des prestations n'avaient pas encore été déclarées pour 44 000 dossiers.

Sur les 286 000 dossiers, il y en a 21 000 que nous ne pouvons pas traiter complètement. Pour 15 000 dossiers, les prestations sont manquantes. Cela signifie que les employeurs ont placé leur personnel en chômage temporaire sans que ce soit réellement le cas. En outre, nous avons des doublons parce que certaines personnes se sont d'abord adressées à la Caisse auxiliaire puis se sont tournées vers une autre caisse. La caisse auxiliaire ne devra plus procéder à des paiements pour ces personnes.

behoorlijke werkachterstand. Nog steeds wachten mensen op een uitkering voor maart. Ook zouden verschillende dossiers niet in orde zijn of de uitgekeerde bedragen niet correct. Er zijn ook klachten over de bereikbaarheid.

Hoe groot is de vertraging? Hoeveel personen wachten nog op een uitkering voor maart? Zal april wel op tijd worden uitbetaald? Welke interne maatregelen heeft de HVW getroffen om de dossiers zo spoedig mogelijk te behandelen? Beschikt de HVW over voldoende personeel? Kreeg ze extra personeel toegewezen?

06.06 **Minister Nathalie Muylle** (*Nederlands*): COVID-19 heeft meer dan 1 miljoen werknemers tijdelijk werkloos gemaakt. Voor velen onder hen is dat een onuitgegeven situatie, maar dat is ook voor heel veel werkgevers het geval. Heel wat van die werknemers zijn niet aangesloten bij een vakbond, zodat zij nu een dossier bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen hebben.

(*Frans*) In de maand maart heeft de HVW ongeveer 286.000 aanvraagdossiers voor tijdelijke werkloosheid ontvangen, terwijl het maandgemiddelde normaal gezien 5.000 dossiers bedraagt. In dezelfde maand kreeg de HVW dagelijks ook meer dan 25.000 telefoontjes en meer dan 200.000 e-mails.

(*Nederlands*) Normaal verwerkt de Hulpkas 12,5 % van de dossiers, nu is dat 28 %. Op 14 april heb ik moeten vaststellen dat voor 16 % van de dossiers van maart – dat zijn meer dan 45.000 dossiers – de werkgevers nog steeds geen prestaties hadden ingegeven. Dan kan er ook niet betaald worden. Op 23 april waren er dat nog altijd meer dan 5,5 %, hetzij meer dan 15.000 dossiers. Zelfs deze week, na herhaalde herinneringen van onze kant, waren voor 4.000 dossiers nog altijd geen prestaties ingegeven.

Van de 286.000 dossiers zijn er 21.000 die we niet kunnen afhandelen. Voor 15.000 ontbreken de prestaties. Dat betekent dat werkgevers hun personeel in tijdelijke werkloosheid hebben geplaatst zonder dat dit in de feiten het geval was. Daarnaast hebben we 6.000 dossiers dubbel, waarbij er mensen eerst naar de Hulpkas waren gegaan en daarna naar een andere kas zijn gestapt. Hier zal de Hulpkas dan ook geen uitbetalingen moeten doen.

La plupart des allocations pour le mois de mars, qui ont été payées après la mi-avril, ont trait à des dossiers à problème. Renseignements pris, il s'est avéré qu'il s'agissait souvent d'erreurs qui s'étaient glissées dans les données d'identification, le numéro de compte ou la date de naissance.

Aujourd'hui, la Caisse auxiliaire traite manuellement 2 400 dossiers chaque jour et se met en rapport avec les travailleurs individuels. Par ailleurs, il y a eu un mailing général et des informations claires se trouvent sur le site web.

(En français) La CAPAC a reçu l'aide de 154 fonctionnaires supplémentaires.

(En néerlandais) Le traitement prend actuellement trois à quatre jours pour une demande en ligne et dix jours pour une demande sur papier, laquelle nécessite des contrôles supplémentaires. Les 4 000 dossiers en question ont été payés. Sauf quelques exceptions, nous pensons avoir traité tous les dossiers du mois de mars. C'est plus simple pour le mois d'avril, car nous avons entre-temps appris à connaître les dossiers et parce que les employeurs se rendent bien compte à présent que des prestations doivent être déclarées. Au début de cette semaine, 100 000 paiements ont déjà eu lieu automatiquement pour le mois d'avril.

Le supplément de 5,63 euros est actuellement payé séparément à l'ensemble des 286 000 personnes. Pour le mois d'avril, il sera automatiquement payé avec l'allocation elle-même.

(En français) C'est un énorme défi pour les travailleurs, les employeurs et l'administration de soumettre et gérer tous ces dossiers, mais plus de 90 % n'ont pas eu de problème.

(En néerlandais) Je souhaite exprimer ma reconnaissance aux employeurs, aux travailleurs et à mon administration pour tous leurs efforts, grâce auxquels de nombreux problèmes sont aujourd'hui résolus. Si des difficultés subsistaient malgré tout, qu'on me les transmette. Il est certain que les paiements s'effectueront facilement dès avril. Nous traitons aujourd'hui 1,3 million de demandes de chômage temporaire, alors que le nombre de chômeurs est de 400 000 habituellement. Il me semble que l'on a réalisé du très bon travail.

06.07 Tania De Jonge (Open Vld): Je me réjouis de cette manœuvre de rattrapage. Il est évident que les personnes ne souhaitant pas s'adresser à une organisation syndicale ont droit à un traitement égal. Il est possible d'être créatif pour remédier aux

De meeste uitkeringen voor maart, die na midden april zijn uitbetaald, betreffen dossiers met problemen. Bij navraag bleek het vaak te gaan om fouten in de identificatiegegevens, het rekeningnummer of de geboortedatum.

De Hulpkas behandelt vandaag dagelijks manueel 2.400 dossiers en contacteert individuele werknemers. Daarnaast is er een algemene mailing geweest en staat er duidelijke informatie op de website.

(Frans) De HVW werd tijdelijk versterkt met 154 extra ambtenaren.

(Nederlands) De huidige doorlooptijd is drie à vier dagen voor een online aanvraag en tien dagen voor een aanvraag op papier, omdat extra controles nodig zijn. De 4.000 dossiers waarvan sprake zijn betaald. Op enkele individuele dossiers na denken we dat we alles van de maand maart hebben verwerkt. Voor april is het makkelijker, omdat wij de dossiers inmiddels kennen en de werkgevers nu goed beseffen dat er prestaties moeten worden ingegeven. Begin deze week zijn er voor april al automatisch 100.000 betalingen gebeurd.

Het supplement van 5,63 euro wordt vandaag aan alle 286.000 betrokken personen apart uitbetaald. Voor april zal het automatisch samen met de uitkering zelf worden betaald.

(Frans) Het is een enorme uitdaging voor de werknemers, de werkgevers en de administratie om al die dossiers in te dienen en te behandelen, maar in meer dan 90 % van de gevallen is alles vlekkeloos verlopen.

(Nederlands) Ik ben de werkgevers, de werknemers en mijn administratie dankbaar voor alle inspanningen, waardoor er nu hopelijk heel wat problemen zijn opgelost. Zijn die er toch nog, dan moet men die bezorgen. Vanaf april zullen de betalingen ongetwijfeld vlot verlopen. We hebben vandaag minstens 1,3 miljoen aanvragen voor tijdelijke werkloosheid, tegenover normaal 400.000 werklozen. Ik vind dat er zeer goed is gewerkt.

06.07 Tania De Jonge (Open Vld): Ik ben blij met die flinke inhaalbeweging. Mensen die zich niet tot een vakorganisatie willen wenden, hebben vanzelfsprekend recht op een gelijke behandeling. Capaciteitsproblemen kan men creatief oplossen

problèmes de capacité, par exemple en recourant à des collaborateurs intérimaires ou à des fonctionnaires moins surchargés pour le moment en raison de la crise. Il est néanmoins regrettable que des dossiers soient restés en souffrance alors que les intéressés avaient pourtant reçu un accusé de réception.

06.08 Björn Anseeuw (N-VA): La réponse de la ministre est tout simplement hallucinante, voire scandaleuse! Elle conclut en affirmant qu'elle est satisfaite de la manière dont les choses se déroulent jusqu'à présent, alors que certaines personnes n'ont pas perçu le moindre euro depuis déjà un mois et demi, parce qu'elles ont, souvent à dessein, choisi de ne pas s'affilier à une organisation syndicale. C'est cependant leur bon droit. Elles ont dû attendre la quatrième semaine du mois d'avril pour que la ministre se décide à agir. Combien de temps laissera-t-elle encore les organisations syndicales tirer les ficelles dans son institution publique? Nous déposerons une proposition de loi afin de mettre un terme à ces pratiques.

06.09 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): La sécurité sociale est payée par l'ensemble des travailleurs et résulte de leur lutte. À ceux qui crient au scandale des privilèges, je rappelle que les membres des syndicats paient une cotisation. De plus, le paiement des allocations de chômage par les syndicats coûte moins cher à l'État et est plus efficace que la CAPAC. On ferait bien d'apprendre de la longue expérience d'organisation de la solidarité de ces organisations en période de crise.

06.10 Mathieu Bihet (MR): Si on décompte du nombre de chômeurs temporaires le nombre de dossiers déposés à la CAPAC, on arrive à un million de dossiers gérés par les syndicats. J'espère que nous aurons une réponse en commission sur la ventilation de ces dossiers. Nous serons vigilants pour que les solutions soient maintenues afin de rattraper le retard.

06.11 Ellen Samyn (VB): Pour de très nombreux travailleurs que la crise du COVID-19 a précipités dans l'une ou l'autre forme de chômage, cette période est placée sous le signe de l'incertitude financière. Si, par-dessus le marché, le paiement de leur allocation se fait attendre, ils se retrouveront dans une situation absolument intenable. Plus de 70 ans après sa création, la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage pose toujours problème. Il appartient au monde politique d'en

met bijvoorbeeld interim-medewerkers of met ambtenaren die het momenteel minder druk hebben door de crisis. Het is toch jammer dat er dossiers zijn blijven liggen, terwijl de betrokkenen wel een ontvangstmelding ontvingen.

06.08 Björn Anseeuw (N-VA): Het antwoord van de minister is eigenlijk hallucinant en zelfs schandalig! Ze eindigt met de boodschap dat ze tevreden is met de afwikkeling tot nu toe, terwijl sommige mensen al anderhalve maand geen euro hebben gezien, gewoon omdat ze er vaak bewust voor kiezen om zich niet aan te sluiten bij een vakbond. Dat is nochtans hun goed recht. En voor hen is de minister pas in actie geschoten in de vierde week van april. Hoe lang zal zij de vakbonden nog de plak laten zwaaien in haar overheidsinstelling? Wij zullen een wetsvoorstel indienen om daar paal en perk aan te stellen.

06.09 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): De sociale zekerheid wordt gefinancierd door de werknemers en is een verworvenheid waarvoor zij hebben gestreden. Degenen die de privileges hekelen wil ik eraan herinneren dat de vakbondsleden een bijdrage betalen. Bovendien kost het de Staat minder wanneer de vakbonden de werkloosheidsuitkeringen uitbetalen en is dat systeem efficiënter dan dat van de HVW. Men zou er goed aan doen in een crisisperiode lering te trekken uit de jarenlange ervaring die de vakbonden hebben met de organisatie van de solidariteit.

06.10 Mathieu Bihet (MR): Als men het aantal dossiers dat bij de HVW werd ingediend aftrekt van het aantal tijdelijke werklozen, komt men uit op een miljoen dossiers die door de vakbonden worden beheerd. Ik hoop dat we in de commissie een antwoord zullen krijgen in verband met de verdeling van die dossiers. We zullen erop toezien dat de oplossingen van kracht blijven tot de achterstand is weggewerkt.

06.11 Ellen Samyn (VB): Voor heel veel werknemers in een of andere vorm van werkloosheid door COVID-19 zijn dit onzekere financiële tijden. Als dan nog eens de betaling van hun uitkering uitblijft, is het hek helemaal van de dam. De Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen blijft na 70 jaar nog steeds een zorgkind. Het is aan de politiek om de werking ervan vlot te trekken, want het kan toch niet dat men naar een andere kas moet gaan omdat de vakbonden beter

fluidifier le fonctionnement: il est inacceptable qu'un travailleur se trouve contraint de se tourner vers les syndicats qui sont mieux organisés. Un service public se doit d'être à la fois accessible et efficace.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- Nahima Lanjri à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les conséquences du chômage temporaire sur le repos de maternité" (55000667P)
- Ellen Samyn à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "La perte de jours de congé postnatal pour les femmes enceintes en chômage temporaire" (55000676P)

07.01 Nahima Lanjri (CD&V): De nombreux travailleurs sont en chômage temporaire à la suite de la crise du COVID-19. Les femmes enceintes sont également concernées et elles sont doublement pénalisées, car elles perdent une partie de leur repos de maternité. En effet, si elles sont obligées de rester à la maison en chômage temporaire jusqu'à six semaines avant l'accouchement, elles ne peuvent plus prendre les quatorze semaines de congé prévues après la naissance, puisqu'elles doivent reprendre le travail après neuf semaines. Les employés en chômage temporaire pour raison économique sont confrontés à un problème analogue.

Quelles seront les dispositions prises par la ministre pour éviter la perte de ces semaines? Cette période passée à la maison avant l'accouchement ne pourrait-elle pas être éventuellement assimilée à une période de travail?

07.02 Ellen Samyn (VB): Les femmes enceintes en situation de chômage temporaire risquent de perdre une partie de leur repos de maternité prénatal. Dans le pire des cas, il n'en subsiste que neuf semaines. Elles n'optent pourtant pas volontairement pour ce statut de chômage temporaire. La ministre a annoncé précédemment qu'elle examinerait si le chômage temporaire peut être assimilé à des jours prestés.

S'est-elle entre-temps déjà concertée avec la ministre des Affaires sociales? Quel est l'état actuel de la situation?

07.03 Nathalie Muylle, ministre (en néerlandais): Par un arrêté royal, certaines périodes peuvent être assimilées à des périodes de travail, sur la base desquelles le congé postnatal peut être prolongé. Il n'y a pas d'arrêté royal qui règle cette assimilation pour le chômage temporaire en cas de force

georganiseerd zijn. Een overheidsdienst moet én bereikbaar én probleemoplossend zijn.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- Nahima Lanjri aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De gevolgen van tijdelijke werkloosheid voor de moederschapsrust" (55000667P)
- Ellen Samyn aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De verloren postnatale zwangerschapsrust voor tijdelijk werkloze zwangere vrouwen" (55000676P)

07.01 Nahima Lanjri (CD&V): Door het coronavirus zitten zeer veel mensen in tijdelijke werkloosheid. Daar zijn ook heel wat zwangere vrouwen bij, die nu extra worden benadeeld omdat zij zo een deel van hun moederschapsrust verliezen. Immers, als zij tot zes weken voor de bevalling verplicht thuis moeten blijven in tijdelijke werkloosheid, dan kunnen zij na de geboorte niet meer de geplande veertien weken opnemen, want dan moeten ze al na negen weken terug aan het werk. Ook voor bedienden die om economische redenen tijdelijk werkloos zijn, rijst dit probleem.

Wat zal de minister doen om te vermijden dat zij die weken verliezen? Kan men die thuisperiode, voorafgaand aan de bevalling, eventueel niet gelijkstellen met een gewerkte periode?

07.02 Ellen Samyn (VB): Zwangere vrouwen in tijdelijke werkloosheid dreigen een deel van hun postnatale moederschapsrust te verliezen. In het slechtste geval blijven er maar negen weken over. Nochtans kiezen zij niet vrijwillig voor dit statuut van tijdelijke werkloosheid. De minister kondigde eerder aan te bekijken of de tijdelijke werkloosheid kan worden gelijkgesteld met gewerkte dagen.

Heeft zij ondertussen al overleg gepleegd met de minister van Sociale Zaken? Wat is de stand van zaken?

07.03 Minister Nathalie Muylle (Nederlands): Via een KB kunnen bepaalde periodes worden gelijkgesteld met periodes van arbeid, op basis waarvan de postnatale rust kan worden verlengd. Er is geen KB dat die gelijkstelling regelt voor tijdelijke werkloosheid wegens overmacht of wegens

majeure ou pour des raisons économiques. C'est pourquoi mes services ont rédigé un texte qui prévoit que ces périodes pourront être assimilées à des périodes de travail pour les employés. Ils l'ont fait en collaboration avec la ministre De Block, de sorte que l'arrêté royal tient également compte des adaptations nécessaires concernant le droit à l'indemnité de maternité. Le texte sera soumis aux partenaires sociaux dans les prochains jours et ensuite au gouvernement.

07.04 Nahima Lanjri (CD&V): Je remercie la ministre au nom des nombreuses femmes enceintes et qui ont récemment accouché, dont le repos de maternité a déjà été écourté. Puis-je partir du principe que ce point sera réglé pour ces femmes également, rétroactivement?

07.05 Ellen Samyn (VB): Un repos postnatal écourté est néfaste pour les parents comme pour les enfants. Il est évidemment impensable que des femmes se trouvant malgré elles en situation de chômage temporaire, perdent une partie de leur congé de maternité. J'espère que le gouvernement et le Parlement pourront adopter à brève échéance la proposition.

L'incident est clos.

08 Question de Christophe Lacroix à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'évolution des prix à la consommation et les derniers chiffres de Statbel" (55000668P)

08.01 Christophe Lacroix (PS): D'après Statbel, les produits alimentaires ont fortement augmenté. Plus 5,9 % pour les légumes par rapport au mois précédent, plus 11,8 % pour les fruits par rapport à avril 2019. Le retour des réductions dans les supermarchés, que vous souhaitez, est une bonne chose. Mais cela n'empêche pas la spéculation et ne concerne pas tous les produits. En France, des prix maximaux ont été fixés. En Belgique, nous devons donner davantage de force à l'Observatoire des prix. S'il y a eu augmentation, vous devez imposer un prix maximum. On ne peut laisser les citoyens dans la misère et que la spéculation s'invite dans la crise sanitaire.

Quelles mesures mettrez-vous en place pour contrôler les prix?

08.02 Nathalie Muylle, ministre (en français): Le rapport du SPF Économie montre effectivement une augmentation des prix des produits alimentaires.

economische redenen. Mijn diensten hebben daarom een tekst opgesteld waarmee we die periodes voor bedienden kunnen gelijkstellen met periodes van arbeid. Dit gebeurde in samenwerking met minister De Block, zodat het KB ook de nodige aanpassingen in verband met het recht op moederschapsuitkering bevat. De tekst wordt in de komende dagen voorgelegd aan het sociaal overleg en vervolgens aan de regering.

07.04 Nahima Lanjri (CD&V): Ik dank de minister namens de vele zwangere en onlangs bevallen vrouwen, die hun moederschapsrust al ingekort zagen. Ik ga ervan uit dat dit ook voor hen retroactief wordt geregeld?

07.05 Ellen Samyn (VB): Een tekort aan postnatale moederschapsrust is nefast voor ouders en kind. Het kan natuurlijk niet de bedoeling zijn dat vrouwen die ongewild in tijdelijke werkloosheid zijn beland, een deel van hun moederschapsrust zouden verliezen. Ik hoop dat het voorstel snel door de regering en het Parlement kan worden goedgekeurd.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Christophe Lacroix aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De evolutie van de consumptieprijzen en de jongste cijfers van Statbel" (55000668P)

08.01 Christophe Lacroix (PS): Volgens Statbel is de prijs van voedingsmiddelen fors gestegen. Plus 5,9 % voor groenten in vergelijking met vorige maand, plus 11,8 % voor fruit in vergelijking met april 2019. U wilt dat de supermarkten weer prijsverminderingen toekennen en dat is een goede zaak. Dat belet echter niet dat er wordt gespeculeerd en er worden niet voor alle producten kortingen gegeven. In Frankrijk werden er maximumprijzen vastgesteld. In België zouden wij het Prijzenobservatorium meer armslag moeten geven. Voor producten waarvan de prijs is gestegen, moet er een maximumprijs worden opgelegd. We mogen de burgers niet aan hun lot overlaten en mogen niet dulden dat deze gezondheids crisis ook nog eens ongemerkt tot speculatie aanleiding geeft.

Welke maatregelen zult u nemen om toezicht te houden op de prijzen?

08.02 Minister Nathalie Muylle (Frans): Uit het rapport van de FOD Economie blijkt inderdaad dat de prijs van voedingsmiddelen stijgt. Die trends

Ces tendances ne sont pas directement liées à l'épidémie de COVID-19.

Le premier rapport trimestriel de l'Observatoire des prix examinera l'évolution des prix par groupes de produits. Les fruits de mer, le poisson et les légumes ont connu de fortes augmentations ces dernières semaines. Le SPF Économie souligne toutefois qu'en mars, les denrées alimentaires ont augmenté moins rapidement en Belgique qu'aux Pays-Bas ou en Allemagne.

L'alimentation et les boissons non alcoolisées ne représentent qu'une partie du budget des ménages. D'autres dépenses, comme l'énergie, ont diminué depuis le début de la crise. Cela sera perçu tardivement, car la réduction tarifaire des contrats énergétiques n'apparaît que dans le décompte annuel.

Un texte supprimant l'interdiction des promotions et des réductions, importantes pour les familles en difficulté, est sur la table. L'inflation dans notre pays a continué à baisser en avril pour le troisième mois consécutif. Son taux se situe à 0,57 %.

Pour conclure, l'Inspection économique prend des mesures contre les prix usuraires et se montre vigilante sur les pratiques telles que la contrefaçon, l'escroquerie ou l'application de prix anormaux.

08.03 Christophe Lacroix (PS): Votre réponse ne me satisfait qu'à moitié. La réintroduction des promotions et réductions est une bonne initiative, mais difficile à mettre en œuvre. Plusieurs grandes enseignes déclarent que cela prendra du temps, parce que la logistique ne suit pas ou que les fournitures n'arrivent pas dans les magasins.

Vous devez vous montrer encore plus ferme et vigilante. À cette fin, nous avons introduit deux propositions de loi. La première vise un prix maximal du gel hydroalcoolique. La seconde a pour but de renforcer l'Observatoire des prix, en recourant à des contrôles tarifaires si nécessaire. Ces textes ont pour but d'aider les plus précarisés et de lutter contre les spéculateurs.

L'incident est clos.

09 Ordre du jour

Le **président**: Vous avez reçu un projet de l'ordre du jour pour la séance d'aujourd'hui.

houden niet rechtstreeks verband met de coronapandemie.

Het eerste kwartaalverslag van het Prijzenobservatorium zal de prijsevolutie per productgroep behandelen. De prijs van zeevruchten, vis en groenten ging de voorbije weken sterk de hoogte in. De FOD Economie wijst er echter op dat de prijzen van voedingsmiddelen in België minder snel stijgen dan in Nederland of Duitsland.

Voeding en alcoholvrije dranken vertegenwoordigen slechts een deel van het gezinsbudget. Andere uitgaven, zoals voor energie, zijn sinds het begin van de crisis gedaald. Dat zal pas later voelbaar zijn, doordat de tariefvermindering van de energiecontracten pas in de jaarlijkse afrekening duidelijk wordt.

Er ligt een tekst voor om het verbod op promoties en kortingen, die belangrijk zijn voor gezinnen in moeilijkheden, af te schaffen. De inflatie in ons land is in april voor de derde maand op rij gedaald en bedraagt nu 0,57 %.

Ten slotte neemt de Economische Inspectie maatregelen tegen woekerprijzen en blijft ze op haar hoede voor praktijken zoals namaak, oplichting of abnormale prijsheffing.

08.03 Christophe Lacroix (PS): Uw antwoord stelt me slechts gedeeltelijk tevreden. Het is een goed initiatief om promoties en kortingen opnieuw in te voeren, maar dat is niet makkelijk in de praktijk te brengen. Volgens verschillende grootwarenhuizen neemt dat veel tijd in beslag, doordat de logistiek niet kan volgen of doordat de leveringen niet aankomen in de winkels.

U moet nog meer vastberadenheid en waakzaamheid aan de dag leggen. Daartoe hebben we twee wetsvoorstellen ingediend. Het eerste voorstel strekt ertoe een maximumprijs voor handgel op te leggen. Met het tweede voorstel willen we de slagkracht van het Prijzenobservatorium verhogen door indien nodig een beroep te doen op tariefcontroles. Met beide teksten willen we de meest kwetsbaren helpen en speculatie tegengaan.

Het incident is gesloten.

09 Agenda

De **voorzitter**: U hebt een ontwerpagenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)

Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

Propositions de loi

10 Proposition de loi relative aux diverses mesures relatives à la sécurité civile (1144/1-5)

Proposition déposée par:

Franky Demon, Jan Briers, Yngvild Ingels.

Discussion générale

Mme Kitir, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1144/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi portant suspension de certains délais relatifs à la sécurité civile".

La proposition de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

11 Proposition de loi visant à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 en matière ferroviaire (1161/1-5)

Proposition déposée par:

Emmanuel Burton, Vincent Scourneau, Jef Van den Bergh, Marianne Verhaert.

Discussion générale

Mme Thibaut, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

11.01 Pieter De Spiegeleer (VB): Nous approuvons l'esprit de cette proposition de loi, dont les mesures seront également applicables au

Wetsvoorstellen

10 Wetsvoorstel betreffende diverse maatregelen in de civiele veiligheid (1144/1-5)

Voorstel ingediend door:

Franky Demon, Jan Briers, Yngvild Ingels.

Algemene bespreking

Mevrouw Kitir, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1144/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel houdende schorsing van bepaalde termijnen betreffende de civiele veiligheid".

Het wetsvoorstel telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

11 Wetsvoorstel om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 inzake spoorvervoer (1161/1-5)

Voorstel ingediend door:

Emmanuel Burton, Vincent Scourneau, Jef Van den Bergh, Marianne Verhaert.

Algemene bespreking

Mevrouw Thibaut, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

11.01 Pieter De Spiegeleer (VB): Wij kunnen ons vinden in de geest van dit wetsvoorstel, waarvan de maatregelen ook van toepassing zullen zijn op het

transport ferroviaire de marchandises. Les besoins éprouvés par ce secteur étaient déjà importants avant la crise. Les négligences et la tardiveté qui ont caractérisé l'élaboration de cette proposition de loi donnent à penser que le ministre et son cabinet n'étaient pas vraiment soucieux des besoins du secteur avant la crise. Tous les pays voisins instaurent déjà des mesures à une époque où nous somnolions encore. Des négligences se sont manifestées lors de la collecte des avis des Régions. Il n'a pas non plus été tenu compte d'un certain nombre de remarques du Conseil d'État, comme la demande de spécifier les procédures prévues à l'article 2. Pour ces motifs, notre groupe s'abstiendra.

11.02 Emmanuel Burton (MR): La continuité du transport ferroviaire est vitale face à la crise: il faut assurer le transport des personnes dont l'activité est essentielle tandis que celui de fret en matériel de soins et en denrées alimentaires est l'un des maillons majeurs d'approvisionnement.

La SNCB et Infrabel ont mis en place un service d'intérêt national tandis que les entreprises privées de fret continuent de fonctionner. Elles doivent assumer des coûts fixes élevés alors que l'activité est ralentie. Nous devons permettre au secteur ferroviaire d'assumer ses missions dans le respect du principe de proportionnalité.

La première urgence est d'assurer la validité des licences et autorisations du personnel de sécurité qui ne peuvent être renouvelées, vu la suspension des examens. L'adoption de dérogations temporaires permet d'assurer leur maintien.

La seconde urgence est de garantir la fluidité du transport de fret avec nos voisins. Le fret pourra recevoir la priorité sur les autres trafics. C'est vital pour nos capacités d'approvisionnement. Des garde-fous sont prévus pour préserver les droits de circulation des trains de voyageurs.

Vu les difficultés des déplacements internationaux, un accord social pourra permettre le découchage deux jours de suite au lieu d'un. Cette mesure temporaire, déjà appliquée en Allemagne et aux Pays-Bas, doit faire l'objet d'une concertation sociale. Les règles limitant la durée du temps de

vrachtransport per spoor. De noden in deze sector waren ook voor de crisis al groot. De slordigheid en de laattijdigheid waarmee dit wetsvoorstel tot stand kwam, doen vermoeden dat de minister en zijn kabinet voor de crisis niet erg bezig waren met de noden van de sector. Al onze buurlanden voerden al maatregelen in toen wij nog in slaapmodus waren. Slordigheden waren er bij het inwinnen van de adviezen van de Gewesten. Ook werd niet ingegaan op een aantal opmerkingen van de Raad van State, zoals de vraag om de procedures in artikel 2 te specificeren. Om deze redenen zal onze fractie zich onthouden.

11.02 Emmanuel Burton (MR): De continuïteit van het spoorwegvervoer is van vitaal belang in het licht van de crisis. Het vervoer van mensen die een essentiële functie uitoefenen moet gegarandeerd worden en het goederenvervoer per trein van materiaal voor de gezondheidszorg en van levensmiddelen is een van de belangrijkste schakels in de toeleveringsketen.

De NMBS en Infrabel hebben een dienst van nationaal belang opgezet, terwijl de private bedrijven voor goederenvervoer actief zijn gebleven. Zij worden geconfronteerd met hoge vaste kosten, terwijl hun activiteit op een lager pitje staat. We moeten ervoor zorgen dat de spoorwegsector zijn opdrachten kan uitvoeren met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel.

Het komt er dringend op aan de geldigheid te waarborgen van de licenties en de vergunningen van het veiligheidspersoneel, die niet vernieuwd kunnen worden door de opschorting van de examens. Met de goedkeuring van tijdelijke afwijkingen wordt het mogelijk om die geldigheid te garanderen.

Ten tweede moeten we ervoor zorgen dat het goederenvervoer van en naar onze buurlanden vlot blijft verlopen. Het goederenvervoer zal voorrang kunnen krijgen op het andere verkeer. Dat is van essentieel belang voor onze voorzieningscapaciteiten. Er wordt in beschermingsmechanismen voorzien om het recht op vrij verkeer van de passagierstreinen te vrijwaren.

Gezien de moeilijkheden met betrekking tot de internationale verplaatsingen zou een sociaal akkoord twee opeenvolgende overnachtingen in plaats van één mogelijk kunnen maken. Die tijdelijke maatregel, die in Duitsland en Nederland reeds toegepast wordt, moet het voorwerp van

travail, de conduite et de repos restent applicables.

Pour faire respecter les mesures sanitaires, une dérogation temporaire à la loi sur l'emploi des langues est prévue afin que la SNCB puisse communiquer en anglais.

Cette proposition de loi, rédigée en collaboration avec le ministre de la Mobilité et le SPF Mobilité et Transports, a obtenu l'urgence, vu les circonstances. Je ne doute pas que vous serez nombreux à la soutenir.

Le **président**: Mme Thibaut, la rapporteuse de la présente proposition de loi, vient de rejoindre l'hémicycle. Il y a quelques instants, j'avais renvoyé à son rapport écrit, mais ce n'est pas possible car elle doit bel et bien présenter un rapport oral. Elle peut encore le faire à présent.

11.03 Cécile Thibaut, rapporteur: La proposition de loi déposée par MM. Burton et Scourneau a obtenu l'urgence en séance plénière du 16 avril 2020. La continuité du transport ferroviaire est vitale pour faire face à la crise sanitaire. Le président de la Chambre a sollicité l'avis du Conseil d'État dans un délai de cinq jours. L'examen de la proposition, initialement prévu le 22 avril, a été reporté au 28 à la demande des auteurs.

M. Burton a présenté son texte, rédigé en collaboration avec le SPF et le ministre de la Mobilité. La pandémie impose au secteur ferroviaire de s'adapter. Il a souligné l'importance du transport, dans les meilleures conditions, des personnes dont l'activité est essentielle ainsi que celle du fret de matériel de soins et denrées alimentaires.

La SNCB et Infrabel ont mis en place un service d'intérêt national tandis que les entreprises privées de fret continuent de fonctionner pour les secteurs en activité. Elles doivent assumer des coûts fixes élevés alors que le transport ralentit. M. Burton nous a appelés à permettre au secteur de continuer ses missions indispensables.

Il y a deux urgences. Il faut assurer le maintien de la validité des licences du personnel de sécurité qui ne

sociaal overleg uitmaken. De regels die de duur van de werk-, rij- en rusttijden beperken, blijven van toepassing.

Om de naleving van de gezondheidsmaatregelen te waarborgen, werd er in een tijdelijke afwijking van de wet op het gebruik der talen voorzien, zodat de NMBS in het Engels kan communiceren.

Voor dit wetsvoorstel, dat in samenwerking met de minister van Mobiliteit en de FOD Mobiliteit en Vervoer opgesteld werd, werd in het licht van de omstandigheden de urgentie verkregen. Ik twijfel er niet aan dat velen onder u het zullen steunen.

De **voorzitter**: Mevrouw Thibaut, de rapporteur van dit wetsvoorstel, is net in het halfrond aangekomen. Ik had haar daarnet doen verwijzen naar het schriftelijk verslag, maar dat kan eigenlijk niet omdat ze wel degelijk mondeling verslag moet uitbrengen. Ze kan dit nu alsnog doen.

11.03 Cécile Thibaut, rapporteur: Voor het wetsvoorstel dat door de heren Burton en Scourneau werd ingediend, werd in de plenaire vergadering van 16 april 2020 de hoogdringendheid verleend. De continuïteit van het spoorwegvervoer is van vitaal belang om deze gezondheidscrisis het hoofd te bieden. De voorzitter van de Kamer heeft de Raad van State gevraagd om binnen een termijn van vijf dagen een advies te verstrekken. Op vraag van de indieners van het wetsvoorstel werd de bespreking ervan, die eerst op 22 april geagendeerd stond, tot 28 april uitgesteld.

De heer Burton heeft toelichting gegeven bij zijn tekst, die in samenwerking met de FOD en de minister van Mobiliteit werd opgesteld. De pandemie verplicht de spoorwegsector ertoe zich aan te passen. De heer Burton wees erop dat het belangrijk is dat het vervoer in de beste omstandigheden kan gebeuren, zowel het vervoer van personen die een essentiële activiteit uitoefenen als het vervoer van materiaal voor de zorg en van voedingsmiddelen.

De NMBS en Infrabel hebben een treindienst van nationaal belang ingesteld, terwijl de privébedrijven voor goederenvervoer doorwerken ten bate van alle sectoren die actief zijn gebleven. Die bedrijven kampen evenwel met hoge vaste kosten en tegelijkertijd met een vertraging van hun corebusiness. De heer Burton riep ons ertoe op de spoorwegsector in staat te stellen zijn essentiële opdrachten te blijven uitvoeren.

Er liggen twee dringende aangelegenheden voor. Door tijdelijke afwijkingen goed te keuren moeten

peuvent être renouvelées à cause de la suspension des examens en adoptant des dérogations temporaires.

Pour garantir la fluidité du transport de fret avec les pays voisins et assurer nos capacités d'approvisionnement, ce transport pourra recevoir la priorité sur les autres trafics. L'auteur affirme que des garde-fous sont prévus pour préserver les droits de la circulation des trains de voyageurs.

Vu les difficultés des déplacements internationaux, des mesures sont nécessaires pour le personnel de conduite. Un accord social permettra le découchage deux jours de suite au lieu d'un. Cette mesure temporaire, autorisée par le droit européen et appliquée en Allemagne et aux Pays-Bas, doit être liée à une concertation sociale préalable. Les règles limitant le temps de travail, de conduite et de repos resteront applicables.

Pour faire respecter les mesures sanitaires, une dérogation temporaire à la loi sur l'emploi des langues est prévue. La SNCB pourra communiquer en anglais dans l'intérêt de tous.

Le secteur du transport et du fret ferroviaire risque d'être durablement impacté. Subissant déjà des pertes importantes, il risque d'être privé de certains subsides alors qu'il est essentiel au redémarrage des activités.

Vu la mobilisation de l'administration dans la lutte contre le COVID-19, le nouveau système ne pourra peut-être pas être mis en place à temps à la fin de l'année. M. Burton propose de prolonger d'un an le mécanisme actuel afin d'apporter des garanties de stabilité au secteur et lui permettre de négocier rapidement avec les bailleurs de fonds.

La mise en œuvre de cette prolongation dépend d'une décision des services de la concurrence de la Commission européenne. Compte tenu du ralentissement des activités des institutions européennes, il est urgent de prendre une décision pour ne pas dépasser l'échéance du 31 décembre.

Après l'exposé introductif de l'auteur, le ministre a insisté sur la nécessité de voter la proposition au plus vite pour contrer de grandes difficultés. Les

we ervoor zorgen dat de licenties van het veiligheidspersoneel geldig blijven. Die kunnen niet vernieuwd worden door de opschorting van de examens.

Om het vlotte verloop van het vrachtvervoer van en naar de buurlanden te waarborgen en om de aanvoercapaciteit veilig te stellen, krijgt dat vervoer voorrang op het andere verkeer. De auteur van de tekst verzekert dat er waarborgen ingebouwd werden om de rijrechten van de reizigerstreinen te vrijwaren.

Gezien de moeilijkheden op het gebied van internationale verplaatsingen, moeten er maatregelen genomen worden voor de chauffeurs. Een sociaal akkoord maakt het mogelijk om twee opeenvolgende dagen te overnachten in plaats van één. Die tijdelijke maatregel is toegestaan naar Europees recht en wordt toegepast in Engeland en Nederland, maar moet het voorwerp uitmaken van voorafgaand sociaal overleg. De regels inzake de arbeidsuren en de rij- en rusttijden blijven van toepassing.

Om de gezondheidsmaatregelen te kunnen naleven werd er in een tijdelijke afwijking op de wet op het gebruik van de talen voorzien. De NMBS zal in het Engels kunnen communiceren, wat in ieders belang is.

Het risico bestaat dat de sector van het goederenvervoer per spoor lange tijd de gevolgen van de crisis zal ondervinden. De sector lijdt nu al aanzienlijke verliezen en loopt het risico om bepaalde subsidies niet te krijgen, terwijl de sector een cruciale rol speelt bij het hervatten van de economische activiteiten.

Aangezien de administratie nu ingezet wordt in de strijd tegen het coronavirus, zal het nieuwe systeem er misschien niet op tijd zijn, dat wil zeggen op het einde van het jaar. De heer Burton stelt voor om het huidige mechanisme met een jaar te verlengen om de sector stabiliteit te bieden en toe te laten om snel te onderhandelen met de financiers.

De toepassing van die verlenging is afhankelijk van een beslissing van de diensten van de Europese Commissie die voor mededinging bevoegd zijn. Rekening houdend met de vertraging van de activiteiten van de Europese instellingen moet er dringend een beslissing genomen worden om de deadline van 31 december niet te overschrijden.

Na een inleidende uiteenzetting door de indiener wees de minister nadrukkelijk op de noodzaak om het wetsvoorstel zo snel mogelijk goed te keuren

interventions en discussion générale ont montré une grande diversité de points de vue. Les membres ont demandé des éclaircissements au ministre et à l'auteur, notamment sur l'absentéisme.

Avant la discussion des articles, un débat juridique a eu lieu. Le Conseil d'État avait rappelé que la proposition de loi doit être soumise à la procédure d'association des gouvernements des Régions, car elle relève de la compétence fédérale en matière de réglementation relative aux transports, conformément à l'article 6, § 8 de la loi spéciale du 8 août 1980 ainsi qu'à l'article 97 du Règlement de la Chambre qui consacre la coopération obligatoire avec les entités fédérées.

Deux courants se sont affrontés sur l'exécution des prescrits légal et réglementaire: certains étaient partisans d'une thèse indulgente tandis que d'autres exigeaient le respect littéral du Règlement. Tous s'accordaient sur le fait que le délai de 30 jours ne devait pas nécessairement s'appliquer dans le contexte actuel.

Le ministre a déclaré que le texte disposait du soutien des Régions et a communiqué l'accord écrit du gouvernement flamand à un arrêté royal garantissant la continuité du service ferroviaire pendant la pandémie.

Faute d'écrits des Régions bruxelloise et wallonne, des groupes ont estimé que la proposition ne pouvait être votée. Le ministre a rappelé que l'application stricte du Règlement empêcherait la loi d'arriver à temps. Le président de la commission a demandé aux membres leur accord pour soumettre le texte au vote dès que le ministre aurait obtenu des ministres régionaux un avis qu'il transmettrait au président de la Chambre, ce qui est fait.

M. Roggeman a déposé des amendements qui ont été approuvés, de sorte que les articles 11 à 17 ont été extraits du texte. Ces articles peuvent faire l'objet d'une proposition de loi distincte dont l'urgence est considérée acquise.

Les articles 1 à 11 et 18 ont été adoptés par 14 voix et 3 abstentions.

om grote moeilijkheden te voorkomen. Uit de betogen in de algemene bespreking bleek duidelijk dat de standpunten uiteenlopen. De leden hebben zowel de minister als de indiener om verduidelijkingen gevraagd, onder meer over het absentisme.

Vóór de bespreking van de artikelen vond er een juridisch debat plaats. De Raad van State had erop gewezen dat de gewestregeringen bij het uitwerken het wetsvoorstel betrokken moesten worden, want het ressorteert onder de bevoegdheid van de federale overheid voor de reglementering op het vervoer, in de zin van artikel 6, § 8 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, alsook van artikel 97 van het Reglement van de Kamer, waarin de verplichte samenwerking met de deelgebieden vastgelegd is.

Over de uitvoering van de wettelijke en de reglementaire voorschriften kwamen er twee strekkingen tegenover elkaar te staan. Terwijl sommigen pleitten voor een zekere toegeeflijkheid, eisten anderen de letterlijke naleving van het Reglement. Iedereen was het erover eens dat de termijn van 30 dagen in de huidige context niet noodzakelijk toegepast moet worden.

De minister heeft verklaard dat de tekst de steun van de Gewesten genoot en hij heeft de schriftelijke instemming van de Vlaamse regering met een koninklijk besluit dat ertoe strekt de continuïteit van de spoordienst tijdens de pandemie te verzekeren, voorgelegd.

Bij gebrek aan schriftelijke stukken van de Brusselse en de Waalse regering hebben sommige fracties geoordeeld dat het wetsvoorstel niet kon worden goedgekeurd. De minister heeft erop gewezen dat als het Reglement strikt werd toegepast, de wet niet tijdig zou kunnen worden uitgevaardigd. De voorzitter van de commissie heeft de leden gevraagd of ze ermee akkoord gingen over de tekst te stemmen zodra de minister een advies van de gewestministers zou hebben ontvangen en aan de Kamervoorzitter zou hebben overgezonden, wat gebeurd is.

De heer Roggeman heeft amendementen ingediend die goedgekeurd werden, waardoor artikelen 11 tot 17 uit de tekst werden gelicht. Voor die artikelen kan er een afzonderlijk wetsvoorstel ingediend worden waarvoor de urgentie als verworven wordt beschouwd.

De artikelen 1 tot 11 en 18 werden aangenomen met 14 stemmen en 3 onthoudingen.

L'intitulé de la proposition a été modifié, car il faut distinguer la maladie COVID-19 et le virus SARS-CoV-2. On a remplacé les mots "propagation du coronavirus COVID-19" par "propagation du coronavirus SARS-CoV-2".

Le **président**: La Conférence des présidents a décidé hier de n'inscrire cette proposition de loi à l'ordre du jour qu'à condition que les avis de toutes les Régions soient disponibles. Or tel est bien le cas.

11.04 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Nous nous abstiendrons lors du vote. L'attribution des licences et des brevets est une bonne nouvelle, mais la pénurie structurelle de personnel – les retards existaient déjà avant la crise du COVID-19 – doit être résorbée.

Mon groupe se demande comment la priorité du transport de marchandises par rapport à celui des personnes inscrite dans l'article 9 sera organisée. En effet, de nombreux points ont déjà été réglés par l'entremise des partenaires sociaux.

L'article 10 court-circuite même directement la concertation sociale. Je m'étonne que les partis socialistes aient accepté cette disposition. Le MR argue d'un possible absentéisme, mais les chiffres présentés par le ministre le démentent. La modification des horaires et des temps de repos est une question extrêmement sensible. Cet article réduira l'effectif des conducteurs sur les trajets internationaux et ils seront plus nombreux à être mis au chômage technique. Une fois de plus, le MR procède à un transfert orchestré de la société vers le fret ferroviaire privé. C'est inacceptable pour la base des partis socialistes.

11.05 François Bellot, ministre (en français): L'article 10 vise à ouvrir la concertation pour les conducteurs du trafic international qui, ayant passé certaines frontières, ont du mal à rentrer en Belgique en voiture. À leur demande, ils pourront dormir deux nuits plutôt qu'une, sur base volontaire.

Monsieur le président, je vous remercie, ainsi que les services de la Chambre et les collègues qui ont perçu l'urgence de rétablir le service public ferroviaire au plus vite.

Grâce à votre intervention, nous avons reçu les avis des Régions. Deux Régions sur les trois ont d'ailleurs remis un avis positif, non seulement sur les articles 1 à 11, mais aussi 12 à 17.

Het opschrift van het voorstel werd aangepast, omdat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de ziekte COVID-19 en het virus SARS-CoV-2. De woorden "verspreiding van het coronavirus COVID-19" werden vervangen door "verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2".

De **voorzitter**: De Conferentie van voorzitters besliste gisteren om dit voorstel enkel te agenderen op voorwaarde dat de adviezen van alle Gewesten beschikbaar zouden zijn. Dat is wel degelijk het geval.

11.04 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Wij zullen ons bij de stemming onthouden. Het is goed dat de uitreiking van de licenties en de brevetten er komt, maar het structureel tekort aan personeel – ook vóór de coronacrisis was er al vertraging – moet wel zijn weggewerkt.

Mijn fractie vraagt zich wel af hoe de voorrang voor het goederenvervoer ten opzichte van het personenvervoer in artikel 9 geregeld zal worden. Nu is er immers al veel geregeld via de sociale partners.

Artikel 10 grijpt zelfs rechtstreeks in het sociaal overleg in. Het verbaast mij dat de socialistische partijen dit hebben geaccepteerd. Volgens de MR zou er een probleem van absentéisme kunnen zijn, maar de cijfers van de minister weerleggen dat. De wijziging van uurroosters en rusttijden ligt uiterst gevoelig. Door dit artikel zullen minder treinbestuurders op de internationale trajecten werken en meer op technische werkloosheid worden gezet. De MR voert opnieuw een georganiseerde transfer uit van de samenleving naar het privégoederenvervoer. De achterban van de socialistische partijen kan dit niet aanvaarden.

11.05 Minister François Bellot (Frans): Artikel 10 strekt ertoe onderhandelingen te starten voor de treinbestuurders op internationale treinen die, na bepaalde landsgrenzen overschreden te hebben, problemen ondervinden om met de wagen naar België terug te keren. Op hun verzoek zullen ze op vrijwillige basis een tweede rusttijd buitenshuis kunnen opnemen.

Mijnheer de voorzitter, ik wil u bedanken, alsmede de diensten van de Kamer en de collega's die ingezien hebben dat de publieke dienstverlening per spoor zo snel mogelijk volledig moet worden hervat.

Dankzij uw tussenkomst hebben we het advies van de Gewesten ontvangen. Twee van de drie Gewesten hebben trouwens een positief advies uitgebracht, niet enkel voor artikelen 1 tot 11, maar

Nous viendrons bientôt avec la deuxième partie de cette proposition de loi.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1161/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi visant à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus SARS-CoV-2 en matière ferroviaire (I)".

La proposition de loi compte 12 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[12] Proposition de loi en vue de permettre un report de la date de transmission et d'approbation des comptes annuels de skeyes pour l'année 2019, suite aux mesures prises dans le cadre de la crise actuelle de COVID-19 (1162/1-4)

Proposition déposée par:

Vincent Scourneau, Emmanuel Burton, Jef Van den Bergh, Marianne Verhaert.

Discussion générale

[12.01] François Bellot, ministre (*en français*): Ce point n'a quasiment fait l'objet d'aucune discussion ou contestation. Il s'agit simplement de reporter la date de dépôt des comptes du 30 avril au 30 juin.

Votre Assemblée avait décidé que, pour les sociétés commerciales, ce serait reporté de six mois. Le report de deux mois en question sera suffisant. Du reste, il a été approuvé à l'unanimité en commission.

Le **président**: Pour un élément aussi technique, j'aurais plutôt opté pour un arrêté royal de pouvoirs spéciaux. Cela dit, la discussion générale est close.

ook voor artikelen 12 tot 17.

We zullen binnenkort het tweede deel van dit wetsvoorstel naar de Kamer komen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1161/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2 inzake spoorvervoer (I)".

Het wetsvoorstel telt 12 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[12] Wetsvoorstel teneinde een uitstel toe te laten voor de toezending en de goedkeuring van de jaarrekening van skeyes voor het jaar 2019 ingevolge de maatregelen genomen in het kader van de huidige COVID-19 crisis (1162/1-4)

Voorstel ingediend door:

Vincent Scourneau, Emmanuel Burton, Jef Van den Bergh, Marianne Verhaert.

Algemene bespreking

[12.01] Minister François Bellot (Frans): Dat punt werd nagenoeg niet besproken, noch betwist. Het gaat eenvoudigweg over het uitstellen van de datum voor het indienen van de jaarrekeningen van 30 april tot 30 juni.

Uw Assemblée had besloten dat dat voor de commerciële bedrijven met zes maanden uitgesteld zou worden. Twee maanden uitstel zal voldoende zijn. Overigens werd dat in de commissie eenparig goedgekeurd.

De **voorzitter**: Voor zo een technisch aspect zou ik eerder voor een bijzonderemachtenbesluit gekozen hebben. Dat gezegd zijnde, is de algemene

bespreking gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1162/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi en vue de permettre le report de la transmission et de l'approbation des comptes annuels de skeyes pour l'année 2019, par suite des mesures prises dans le cadre de la crise du COVID-19".

La proposition de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[13] Proposition de loi portant des mesures exceptionnelles en matière de pensions dans le cadre de la pandémie COVID-19 (1159/1-6)

Proposition déposée par:

Mathieu Bihet, Isabelle Galant.

Discussion générale

Président: André Flahaut

[13.01] Ludivine Dedonder, rapporteur: Le 28 avril, la commission des Affaires sociales a analysé la proposition de loi portant mesures exceptionnelles de pension durant la pandémie.

Le premier volet vise à ne pas sanctionner les retraités qui retravaillent dans un secteur essentiel dans la lutte contre le coronavirus. Ces revenus ne serviront pas à déterminer s'il y a dépassement des limites autorisées en 2020.

Le deuxième volet concerne les pensionnés qui travaillent après 65 ans mais, à cause de la crise, doivent cesser leurs activités et perdent de leurs revenus. On leur permet de cumuler temporairement leur pension avec un revenu de remplacement.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1162/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel teneinde uitstel toe te staan voor de toezending en de goedkeuring van de jaarrekening van skeyes voor het jaar 2019 ten gevolge van de maatregelen genomen in het kader van de COVID-19-crisis".

Het wetsvoorstel telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[13] Wetsvoorstel houdende dringende maatregelen inzake pensioenen in het kader van de COVID-19-pandemie (1159/1-6)

Voorstel ingediend door:

Mathieu Bihet, Isabelle Galant.

Algemene bespreking

Voorzitter: André Flahaut

[13.01] Ludivine Dedonder, rapporteur: Op 28 april analyseerde de commissie Sociale Zaken het wetsvoorstel houdende uitzonderlijke maatregelen in het kader van de COVID-19-pandemie inzake de pensioenen.

In het eerste deel wordt beoogd om gepensioneerden die opnieuw aan de slag gaan in een essentiële sector in het kader van de bestrijding van het coronavirus niet te sanctioneren. Met deze inkomsten zal geen rekening worden gehouden om te bepalen of de in 2020 toegestane grensbedragen zijn overschreden.

Het tweede deel betreft gepensioneerden die werken na hun 65^{ste} maar wegens de crisis hun activiteiten moeten stopzetten en zo inkomensverlies lijden. Hun wordt toegestaan om tijdelijk hun pensioen te combineren met een vervangingsinkomen.

L'entrée en vigueur de la proposition est prévue avec effet rétroactif au 1^{er} mars 2020.

Het is de bedoeling dat het voorstel met terugwerkende kracht in werking zou treden op 1 maart 2020.

M. Spooren souscrit pour la N-VA au premier volet pour soutenir les secteurs essentiels mais s'oppose au deuxième. La N-VA votera donc contre la proposition.

De heer Spooren steunt namens de N-VA het eerste deel, om de essentiële sectoren te ondersteunen, maar verzet zich tegen het tweede. De N-VA zal dus tegen het voorstel stemmen.

Pour Mme Willaert, le premier pilier de pensions doit être préservé et les mesures doivent rester temporaires. M. Goblet, Mme De Jonge et Mme Vanrobaeys ont salué la mesure permettant aux retraités de ne pas être sanctionnés, en particulier s'ils retournent au travail pour aider un secteur essentiel. Le cumul entre une pension et une autre indemnité ne peut être que temporaire et exceptionnel. Le groupe de Mme Moscufo soutiendra la proposition de loi à condition que le temporaire ne devienne pas structurel.

Voor mevrouw Willaert moet de eerste pensioenpijler gevrijwaard worden en moeten de maatregelen tijdelijk blijven. De heer Goblet, mevrouw De Jonge en mevrouw Vanrobaeys toonden zich verheugd over de maatregel die voorkomt dat de gepensioneerden bestraft worden, met name als ze weer aan het werk gaan om in een essentiële sector te helpen. De cumul tussen een pensioen en een andere uitkering kan slechts tijdelijk en uitzonderlijk zijn. De fractie van mevrouw Moscufo zal het wetsvoorstel steunen, op voorwaarde dat het tijdelijke niet structureel wordt.

Les auteurs ont présenté des amendements mettant en œuvre un accord des partenaires sociaux: ils demandent de permettre le maintien des pensions et assurances complémentaires pendant une période de chômage temporaire due à la crise. De nombreux membres ont déploré le dépôt tardif de ces amendements volumineux.

De auteurs hebben amendementen ingediend ter uitvoering van een overeenkomst van de sociale partners. Ze vragen om het behoud van de pensioenen en aanvullende verzekeringen tijdens een periode van tijdelijke werkloosheid als gevolg van de crisis. Veel leden betreurden dat die omvangrijke amendementen laattijdig ingediend werden.

Différentes questions ont été posées en ce qui concerne le refus par les employeurs et l'information transmise aux travailleurs. Le ministre des Pensions a confirmé le principe d'*opt-out* autorisant les employeurs à maintenir les plans initialement conclus. Il a indiqué que les travailleurs devraient être adéquatement informés du maintien ou non de la couverture et des conséquences du report des cotisations. Ces amendements ont été adoptés à l'unanimité.

Er werden verschillende vragen gesteld over de weigering van de werkgevers en de informatie die aan de werknemers verstrekt wordt. De minister van Pensioenen heeft het opt-outbeginsel bevestigd, waardoor de werkgevers de oorspronkelijk overeengekomen plannen kunnen handhaven. De werknemers zullen correct geïnformeerd moeten worden over het al dan niet handhaven van de dekking en de gevolgen van het uitstel van de bijdragen. Deze amendementen werden eenparig aangenomen.

PS, sp.a, PTB et Ecolo-Groen ont fait valoir que la prolongation de la mesure devait faire l'objet d'un débat parlementaire. Le CD&V et le MR ont défendu la délégation par la nécessité de cohérence avec d'autres décisions du gouvernement.

PS, sp.a, PVDA en Ecolo-Groen voerden aan dat er over de verlenging van de maatregel een parlementair debat gevoerd moest worden. CD&V en de MR hebben de delegatie verdedigd opdat een en ander in de lijn zou liggen van andere regeringsbeslissingen.

La proposition a été adoptée par la commission, seule la N-VA ayant voté contre.

Het wetsvoorstel werd door de commissie aangenomen, alleen de N-VA stemde tegen.

13.02 Jan Spooren (N-VA): La présente proposition de loi contient deux mesures différentes. La première mesure consiste en une extension du régime ordinaire dans lequel seuls les pensionnés âgés de plus de 65 ans ou ayant

13.02 Jan Spooren (N-VA): Dit wetsvoorstel omvat twee verschillende maatregelen. De eerste maatregel houdt een uitbreiding in van de gewone regeling waarin enkel gepensioneerden ouder dan 65 of die 45 jaar hebben gewerkt, mogen

travaillé 45 ans peuvent exercer une activité complémentaire. Dorénavant, les personnes qui ont pris leur retraite anticipée et qui bénéficient d'une pension de survie pourront également bénéficier du régime. En cette période de pandémie du COVID-19 dans laquelle toute main-d'œuvre est la bienvenue dans certains secteurs, cette mesure doit être saluée. Elle profite également aux groupes cibles qui peuvent ainsi rehausser leur pouvoir d'achat. Nous sommes favorables à cette mesure et avons dès lors approuvé les articles qui s'y rapportent.

La deuxième mesure concerne les pensionnés qui avaient déjà un revenu d'appoint, ce que nous soutenons pleinement. Or pour cette catégorie, on souhaite instaurer le cumul de la pension avec une autre allocation de remplacement de revenus, telle qu'une allocation d'incapacité de travail, une allocation de chômage ou un droit passerelle. Dès lors que cette disposition est contraire au principe de base de la sécurité sociale en vertu duquel l'allocation constitue un filet de sécurité, notre groupe ne peut pas soutenir cette mesure. Pour lever toute ambiguïté: le cumul d'une pension avec un revenu ou de deux allocations à temps partiel ne nous pose aucun problème.

Cette mesure introduit, de surcroît, une limite d'âge de 65 ans, une disposition discriminatoire. Nous sommes donc contre la deuxième mesure. Eu égard à ce qui précède, nous ne pouvons malheureusement pas approuver l'intégralité de la proposition de loi.

13.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Nous avons proposé qu'on revienne débattre au Parlement de la possibilité de proroger la durée d'application du système par simple arrêté, mais notre amendement a été rejeté. Nous soutiendrons néanmoins ce texte mais j'insiste pour que, comme pour tous les textes adoptés en urgence pour répondre à la pandémie, on ne transforme pas des régimes d'exception en des régimes définitifs. La mesure est exceptionnelle, sa durée doit être limitée.

Quant au cumul entre une allocation de pension et le chômage temporaire, tout dépend du montant de la première.

Nous sommes favorables au cumul pour les plus basses pensions, qui constituent un problème. Le cumul peut être étendu, la condition étant que le montant de la pension de base soit faible.

bijverdienen. Nu zullen ook mensen die met vervroegd pensioen zijn en die een overlevingspensioen genieten er gebruik van kunnen maken. In deze coronaperiode, waarin in bepaalde sectoren alle helpende handen welkom zijn, is dit een goede maatregel. Hij is ook gunstig voor de doelgroepen, die op die manier hun koopkracht kunnen opkrikken. We zijn voorstander van deze maatregel en de artikelen die daarop betrekking hebben, hebben we dan ook goedgekeurd.

De tweede maatregel heeft betrekking op gepensioneerden die al bijverdienden, iets waar we ook absoluut voorstander van zijn. Voor deze categorie wil men echter de cumulatie van het pensioen met een andere inkomensvervangende uitkering, zoals een uitkering voor arbeidsongeschiktheid, een werkloosheidsuitkering of een overbruggingsrecht, mogelijk maken. Dat is voor ons een brug te ver, omdat het indruist tegen de basisprincipes van onze sociale zekerheid, waarbij de uitkering dienst doet als sociaal vangnet. Voor alle duidelijkheid: de cumulatie van een pensioen met een inkomen of van twee deeltijdse uitkeringen vormt voor ons geen probleem.

Bovendien wordt voor deze maatregel een leeftijdsgrens van 65 jaar ingevoerd en dat is discriminerend. We zijn dus tegen de tweede maatregel. Om die reden kunnen we helaas het volledige wetsvoorstel niet goedkeuren.

13.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): We hadden voorgesteld om de mogelijkheid tot verlenging van de toepassingsduur van het systeem bij eenvoudig besluit in het Parlement te bespreken, maar ons amendement werd verworpen. Toch zullen we dit wetsvoorstel steunen. Ik wijs er ook nog op dat er momenteel heel wat wetsvoorstellen en –ontwerpen bij hoogdringendheid worden aangenomen om een antwoord te bieden op de pandemie. Het kan wel niet de bedoeling zijn dat uitzonderlijke regelingen definitieve regelingen worden. Dit is een uitzonderlijke maatregel en de duur ervan moet dus beperkt zijn.

Wat het cumuleren van een pensioen en een tijdelijke werkloosheidsuitkering betreft, hangt alles af van het bedrag van het pensioen.

We zijn voor de cumul voor de laagste pensioenen, die een probleem vormen. De cumul kan worden uitgebreid, mits het bedrag van het basispensioen laag is.

13.04 Ludivine Dedonder (PS): La proposition remédie aux effets négatifs, pour les retraités, d'une reprise du travail pour apporter leur aide dans un secteur crucial: les revenus de ces activités ne seront pas comptabilisés pour déterminer un dépassement en 2020. Le PS a été le premier à demander cette mesure.

Elle permet aussi le cumul d'une pension avec un autre revenu de remplacement. En principe, ce n'est pas souhaitable mais cela montre que trop de pensions sont si basses qu'elles obligent à chercher d'autres formes de revenus. Il faudrait donc augmenter les pensions mais dans ce contexte exceptionnel, pour ne pas pénaliser les retraités, nous soutiendrons cette proposition.

Nous sommes favorables aux amendements permettant la continuité des plans et assurances pour les travailleurs en chômage temporaire pendant la crise. Le travailleur doit être adéquatement informé.

13.05 Hans Verreyt (VB): La crise actuelle n'est pas seulement une crise sanitaire, car une grande partie de notre économie est à l'arrêt. Mais dans certains secteurs, c'est le branle-bas de combat pour tous, en premier lieu le secteur des soins de santé où de nombreux pensionnés ont répondu à l'appel de leurs anciens employeurs.

Les jeunes pensionnés ne sont pas seulement retournés au travail dans les hôpitaux et les MRS, ils ont aussi offert leurs services dans le secteur du transport, les supermarchés et l'enseignement. Cette proposition de loi veille à éviter que ces mains secourables ne se tirent une balle dans le pied en matière de pension de retraite ou de survie.

Pour le Vlaams Belang, la priorité reste le relèvement de la pension minimale à 1 500 euros nets par mois. Le débat actuel ne porte que sur les mesures exceptionnelles en des circonstances exceptionnelles, les mesures spécifiques pour la durée de la pandémie de coronavirus.

Nous veillons à ce que les personnes qui répondent à l'appel et qui, ce faisant, dépassent les limites légales, ne perdent pas leur pension ou leur allocation ou soient pénalisées. Pour les bénéficiaires d'une garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA) qui souhaitent apporter leur aide, des mesures similaires sont prises.

Il est admirable que des personnes en ces temps difficiles se retroussent les manches pour aider.

13.04 Ludivine Dedonder (PS): Met het voorstel worden de negatieve gevolgen weggewerkt voor de gepensioneerden die terugkeren naar de arbeidsmarkt om in een cruciale sector te helpen. De inkomsten uit die activiteiten zullen niet meegeteld worden om een overschrijding in 2020 vast te stellen. De PS was de eerste partij die op deze maatregel heeft aangedrongen.

Die maakt ook de cumul van een pensioen met een ander vervangingsinkomen mogelijk. Dit is in principe niet wenselijk, maar het toont aan dat al te veel pensioenen zo laag zijn dat de mensen noodgedwongen op zoek gaan naar andere vormen van inkomsten. De pensioenen zouden dus verhoogd moeten worden, maar in deze uitzonderlijke context zullen wij dit voorstel steunen om de gepensioneerden niet te benadelen.

Wij steunen de amendementen die ertoe strekken de pensioenplannen en verzekeringen voor de werknemers die tijdelijk werkloos zijn tijdens de crisis te laten doorlopen. De werknemer moet op adequate wijze geïnformeerd worden.

13.05 Hans Verreyt (VB): De huidige crisis is niet enkel een gezondheidscrisis, want een groot deel van onze economie is stilgevallen. Toch zijn er sectoren waar het alle hens aan dek is, in de eerste plaats de zorgsector, waar tal van gepensioneerden ingingen op de oproepen van hun oud-werkgevers.

Niet enkel in de WZC's en de ziekenhuizen gingen jonggepensioneerden aan de slag. Ook in de transportsector, de supermarkten en het onderwijs sprongen zij bij. Dit wetsvoorstel zorgt ervoor dat deze helpende handen, zichzelf niet in de voet schieten inzake rust- of overlevingspensioenen.

Voor Vlaams Belang blijft het optrekken van het minimumpensioen naar maandelijks 1.500 euro netto de prioriteit. Het debat van vandaag gaat enkel over uitzonderlijke maatregelen in uitzonderlijke omstandigheden met specifieke maatregelen gedurende de coronapandemie.

Wij zorgen ervoor dat de mensen die inspringen en zodoende de wettelijke limieten overschrijden hun pensioen of uitkering niet verliezen of worden afgestraft. Voor de ontvangers van een inkomensgarantie voor ouderen (IGO) die willen helpen, worden gelijkaardige maatregelen genomen.

Het is toe te juichen mensen in deze moeilijke tijden de handen uit de mouwen willen steken. Daarom

C'est pourquoi nous soutiendrons les propositions.

zullen wij de voorstellen steunen.

13.06 Mathieu Bihet (MR): Je pense que M. Gilkinet a mal compris: le ministre ne soutient pas l'amendement mais a rappelé la souveraineté du Parlement.

13.06 Mathieu Bihet (MR): Ik denk dat de heer Gilkinet het verkeerd begrepen heeft: de minister steunt het amendement niet maar hij heeft ons aan de soevereiniteit van het Parlement herinnerd.

La crise touche aussi les bénéficiaires d'une pension de retraite ou de survie. Ceux qui ont exercé dans le milieu médical ont été rappelés pour aider dans la lutte contre le virus. Par ailleurs, certains retraités qui maintenaient une activité professionnelle sont mis en chômage temporaire ou perçoivent des allocations de maladie ou d'invalidité. Ces revenus peuvent avoir un impact négatif sur leur pension ou leur GRAPA. Cette proposition de loi vise à neutraliser les effets négatifs et injustes de la crise sur le pouvoir d'achat.

De crisis treft ook degenen die een rust- of overlevingspensioen ontvangen. Degenen die in de medische sector gewerkt hebben, werden teruggeroepen om in de strijd tegen het virus bijstand te verlenen. Bovendien zijn sommige gepensioneerden die een beroepsactiviteit bleven uitoefenen, tijdelijk werkloos of ontvangen ze een ziekte- of invaliditeitsuitkering. Deze inkomsten kunnen een negatieve invloed hebben op hun pensioen of hun IGO-uitkering. Dit wetsvoorstel beoogt de negatieve en onrechtvaardige effecten van de crisis op de koopkracht te neutraliseren.

La législation actuelle permet aux retraités ou aux bénéficiaires d'une pension de survie d'avoir une activité professionnelle et des revenus supplémentaires dans certaines limites. Le dispositif prévoit, durant la période COVID-19, de ne pas tenir compte de revenus professionnels des pensionnés qui ont décidé de reprendre leurs activités ou de les intensifier pour lutter contre le virus. Pour ceux qui exerçaient encore une activité professionnelle et qui, à cause de la crise, se retrouvent au chômage temporaire ou bénéficient d'allocations de remplacement, le dispositif prévoit de lever l'interdiction actuelle de cumul avec leur pension durant la crise sanitaire.

Overeenkomstig de huidige wetgeving kunnen gepensioneerden of ontvangers van een overlevingspensioen binnen bepaalde grenzen een beroepsactiviteit en bijkomende inkomsten hebben. De regeling bepaalt dat tijdens de COVID-19-crisis de beroepsinkomsten van gepensioneerden die beslist hebben hun activiteiten te hervatten of te intensiveren om het virus te bestrijden buiten beschouwen gelaten worden. Voor degenen die nog een activiteit uitoefenden en als gevolg van de crisis tijdelijk werkloos zijn of een vervangingsinkomen ontvangen, voorziet het mechanisme in de opheffing van het huidige verbod op cumul met hun pensioen tijdens de gezondheidscrisis.

Des amendements ont été introduits pour créer un second chapitre portant sur le second pilier. La Commission des Pensions Complémentaires a plaidé pour son application rapide. Ce volet porte sur la constitution et la couverture des pensions complémentaires du second pilier quand les travailleurs se retrouvent au chômage temporaire durant la crise sanitaire. Une minorité d'employeurs prévoient déjà cette possibilité mais ils ont désormais le choix de le faire ou pas durant la période de crise COVID-19. Il s'agit d'une décision en *opt-out*, ce qui signifie que les employeurs sont considérés a priori comme étant engagés dans la poursuite de la constitution de ces droits et devront notifier leur désengagement endéans les 30 jours. La couverture décès est maintenue quel que soit leur choix.

Er werden amendementen ingediend om een tweede hoofdstuk over de tweede pijler in te voegen. De Commissie voor Aanvullende Pensioenen heeft aangedrongen op een snelle uitvoering ervan. Dit deel gaat over de opbouw en de dekking van de aanvullende pensioenen van de tweede pijler wanneer de werknemers tijdens de gezondheidscrisis tijdelijk werkloos zijn. Een minderheid van de werkgevers voorziet al in die mogelijkheid, maar ze hebben voortaan de keuze om dat al dan niet te doen tijdens de COVID-19-crisis. Dit is een opt-outbeslissing, wat betekent dat de werkgevers a priori geacht worden zich te verbinden tot het verder opbouwen van die rechten en dat ze binnen 30 dagen kennis moeten geven van hun terugtrekking. De overlijdensdekking blijft gehandhaafd, ongeacht hun keuze.

La proposition prévoit un délai de paiement au bénéfice des employeurs pour postposer le paiement des primes, qui ne peut cependant avoir d'impact négatif sur les travailleurs.

Het voorstel voorziet in een betalingstermijn ten gunste van de werkgevers waardoor ze de betaling van de premies kunnen uitstellen, wat echter geen negatieve gevolgen mag hebben voor de

werknemers.

Mon groupe et moi-même soutiendrons la proposition.

Mijn fractie en ikzelf zullen het voorstel steunen.

13.07 Nahima Lanjri (CD&V): Nous nous associons volontiers à la proposition de loi déposée par le groupe MR. En période exceptionnelle, nous devons en effet pouvoir prendre des mesures exceptionnelles. Les retraités doivent pouvoir travailler sans pour autant perdre une partie de leur pension ou de leur allocation.

13.07 Nahima Lanjri (CD&V): Wij sluiten ons graag aan bij het wetsvoorstel dat de MR-fractie heeft ingediend. In uitzonderlijke tijden moeten wij inderdaad uitzonderlijke maatregelen kunnen nemen. Gepensioneerden mogen werken zonder dat ze daardoor hun pensioen of uitkering omlaag zien gaan.

Il est positif que les personnes bénéficiant d'une allocation pour l'aide aux personnes âgées ou d'une GRAPA aient également été prises en considération. Si elles souhaitent, durant dans cette crise du coronavirus, travailler par exemple dans le secteur des soins, de la distribution ou de l'enseignement, elles doivent pouvoir le faire sans être pénalisées financièrement.

Het is positief dat er ook gedacht is aan personen met een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden of met een IGO. Als zij zich willen inzetten in deze coronacrisis, bijvoorbeeld in de zorg, de distributiesector of onderwijs, moeten zij dat kunnen doen, zonder daarvoor financieel afgestraft te worden.

C'est pourquoi nous soutiendrons volontiers la proposition de loi.

Daarom zullen wij het wetsvoorstel met plezier steunen.

13.08 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Nous soutiendrons la proposition de loi car le PTB ne veut pas que les travailleurs paient les conséquences de la lutte contre le COVID-19. Cependant, nous avons plusieurs réserves. Les auteurs nous garantissent le caractère exceptionnel de cette mesure mais refusent de voter notre amendement qui le confirme et qui garantit également le caractère démocratique.

13.08 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Wij zullen het wetsvoorstel steunen omdat de PVDA niet wil dat de werknemers moeten opdraaien voor de gevolgen van de strijd tegen het coronavirus. Toch maken wij op vele vlakken een voorbehoud. De indieners drukken ons op het hart dat het een uitzonderlijke maatregel betreft, maar weigeren vervolgens wel ons amendement goed te keuren dat precies die uitzondering in de tekst verankert en eveneens het democratisch gehalte ervan garandeert.

On peut douter du caractère exceptionnel de cette mesure quand on connaît la vision idéologique du gouvernement sur les pensions. Le PTB est contre la vision du MR consistant à remettre au travail les retraités ayant une faible pension. Tous doivent bénéficier d'une allocation de pension décente.

Er kunnen overigens terecht vraagtekens worden geplaatst bij het uitzonderlijke karakter van deze maatregel wanneer men op de hoogte is van het ideologische denkkader van de regering met betrekking tot de pensioenen. De PVDA is gekant tegen de visie van de MR die erin bestaat gepensioneerden met een laag pensioen weer aan het werk te zetten. Alle gepensioneerden moeten een fatsoenlijke pensioenuitkering krijgen.

Enfin, dans les secteurs essentiels et particulièrement dans les soins de santé, il est normal que les pensionnés ayant des compétences aident à la lutte contre le COVID-19 mais le MR ne remet pas en cause les raisons qui ont provoqué ce déficit en personnel soignant, à savoir les mesures d'austérité.

Het is tot slot normaal dat er in de essentiële sectoren en in het bijzonder in de gezondheidszorg door de wol geverfde gepensioneerden worden ingeschakeld om het coronavirus te helpen bestrijden. De MR sluit echter de ogen voor de redenen die tot dit personeelstekort bij het zorgpersoneel hebben geleid, namelijk de besparingsmaatregelen.

13.09 Anja Vanrobaeys (sp.a): Nous soutenons la proposition de loi à l'examen, mais il faut que cette

13.09 Anja Vanrobaeys (sp.a): Wij ondersteunen dit wetsvoorstel, maar het moet wel tijdelijk en

pratique reste temporaire et exceptionnelle. C'est pourquoi nous soutiendrons également l'amendement du PTB-PVDA. On a battu le rappel des pensionnés pendant la crise du coronavirus pour compenser des déficits dans des secteurs cruciaux. Nous ne pouvons pas sanctionner les personnes qui ont pris une retraite anticipée en rognant leurs revenus, d'autant que d'aucuns ont pris des risques sanitaires énormes.

Concernant le cumul du chômage temporaire et de la pension, nous insistons sur notre principe général: toute pension doit être suffisamment élevée. La pension minimum doit être portée à 1 500 euros. En cette période de crise, les pensions ne sont pas suffisantes pour nouer les deux bouts et les jeunes pensionnés, surtout, sont contraints et forcés de rechercher des revenus supplémentaires.

Si les gains d'appoint disparaissent à cause de la crise, c'est un drame. C'est pourquoi nous acquiesçons à l'idée de remplacer ces revenus par le chômage temporaire, et ce, tant pour une pension que pour la GRAPA.

Nous pouvons également adhérer aux amendements qui exécutent l'avis unanime des partenaires sociaux. Nous insistons toutefois sur le fait que les travailleurs doivent être suffisamment informés sur ce point.

Nous adhérons à la proposition de loi à l'examen eu égard à son caractère exceptionnel, mais sur le principe nous estimons que des mesures structurelles doivent aussi être prises comme le recrutement de personnel en nombre suffisant dans le secteur des soins, une pension suffisamment élevée et une augmentation du montant de la pension minimum.

Président: Patrick Dewael

[13.10] Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Cette proposition comporte plusieurs volets. Le premier n'a fait l'objet d'aucune contestation. Il concerne tous les pensionnés qui reprennent le travail dans les secteurs essentiels pour participer à la lutte contre l'épidémie. Ce choix altruiste ne peut être sanctionné.

M. Bihet et Mme Galant ont également proposé un deuxième volet pour ne pas pénaliser les personnes qui poursuivent une activité mais ont dû l'abandonner à cause de la pandémie. On ne peut sanctionner le cumul des revenus de pension et des allocations de chômage pour raison de force majeure. Le non-cumul des allocations de remplacement est une règle de droit social

uitzonderlijk blijven. Daarom zullen wij het amendement van PVDA-PTB ook mee ondersteunen. Tijdens de coronacrisis werden gepensioneerden opgetrommeld om tekorten op te vullen in cruciale sectoren. Wij mogen vroeggepensioneerden niet straffen door het inkomen dat ze daarmee verdienen te gaan inkorten, zeker omdat sommigen van hen enorme gezondheidsrisico's hebben genomen.

Inzake de cumul van de tijdelijke werkloosheid en het pensioen benadrukken wij ons algemeen uitgangspunt: een pensioen moet hoog genoeg zijn. De minimumpensioenen moeten verhoogd worden tot 1.500 euro. In deze crisis zijn die pensioenen onvoldoende om van te leven, en zeker jonggepensioneerden moeten noodgedwongen extra inkomen zoeken.

Als door de crisis het bijklussen wegvalt, is dat een drama. Daarom gaan we akkoord om dat inkomen te vervangen door tijdelijke werkloosheid, zowel voor een pensioen als voor IGO.

Wij kunnen ook akkoord gaan met de amendementen die uitvoering geven aan het unaniem advies van de sociale partners. Wij benadrukken wel dat de werknemers daarover voldoende geïnformeerd moeten worden.

Wij stemmen in met dit wetsvoorstel, omdat het uitzonderlijk is, maar principieel vinden we dat er ook structurele maatregelen moeten worden genomen, zoals bijkomende handen in de zorg, een voldoende hoog pensioen en een verhoging van het minimumpensioen.

Voorzitter: Patrick Dewael

[13.10] Minister Daniel Bacquelaine (Frans): Dit voorstel bestaat uit verschillende delen. Over het eerste deel bestaat er geen discussie. Het betreft alle gepensioneerden die opnieuw aan de slag gaan in essentiële sectoren om bij te dragen aan de strijd tegen de epidemie. Zo'n altruïstische keuze mag niet worden bestraft.

De heer Bihet en mevrouw Galant stellen in een tweede deel ook voor om wie een activiteit is blijven uitoefenen en die wegens de pandemie moest stopzetten, niet te bestraffen. Het combineren van een pensioen met een werkloosheidsuitkering mag niet worden bestraft wanneer er sprake is van overmacht. Het klopt dat het combineren van inkomensvervangende uitkeringen in principe niet

classique mais à situation exceptionnelle, réponse exceptionnelle.

Je m'étonne que la prolongation par le gouvernement de ces dispositions suscite des objections. Ce projet de loi indique que les mesures s'éteignent automatiquement si la crise s'arrête. Je ne vois pas l'intérêt de préciser qu'il faudrait revenir devant le Parlement si la crise devait se poursuivre. Dans ce cas, le Parlement ne reviendrait pas sur ce qu'il a décidé. Si la crise n'existe plus, comme il s'agit d'emplois liés à celle-ci, ces dispositions s'éteindront.

La pension de survie est cumulable avec la GRAPA, comme le prévoit la loi. Ici, nous allons plus loin en permettant un cumul de la pension de survie avec l'allocation de chômage en compensation d'un travail perdu.

Selon certains, nous aurions pu venir plus tôt avec un tel texte. Mais ce n'était pas possible. Il s'agit d'une proposition extrêmement technique et nous ne pouvons commettre d'erreur législative.

Nous avons privilégié la concertation. La Commission des Pensions complémentaires a trouvé un accord avec les représentants du ministre de l'Emploi et de l'Économie et avec les secteurs des assurances et des fonds de pension.

Cet accord s'est traduit par un amendement mettant fin à une incertitude majeure. Lorsque les cotisations de pension complémentaire ne sont plus payées en raison d'une période de chômage, il n'y a plus d'assurance décès: les ayants droits perdent le capital de la personne décédée. Cette inquiétude sera levée rapidement grâce à la rapidité du travail du Parlement.

13.11 Peter De Roover (N-VA): Nous déplorons bien entendu de devoir exprimer un vote unique pour une proposition qui comprend deux composantes dont nous soutenons la première mais non la seconde. Sous le gouvernement Michel I, nous n'avons hélas pas pu mener à bien la réforme du système des pensions. Notre objectif consistait non seulement à maintenir ce régime, mais également à augmenter les pensions les plus faibles. Cette adaptation aurait été plus logique que la création d'une deuxième allocation pour suppléer à l'insuffisance de la première.

13.12 Mathieu Bihet (MR): Nous soutiendrons le

mogelijk is volgens de sociale wetgeving, maar uitzonderlijke omstandigheden vereisen nu eenmaal uitzonderlijke antwoorden.

Het verbaast me dat er bezwaren zijn tegen de verlenging van die bepalingen door de regering. Dit wetsvoorstel bepaalt dat de maatregelen automatisch zullen vervallen als de crisis stopt. Ik zie het nut er niet van in dat er gepreciseerd zou moeten worden dat we de kwestie opnieuw aan het Parlement zouden moeten voorleggen als de crisis voortduurt. In dat geval zou het Parlement niet terugkomen op wat het beslist heeft. Als de crisis over is, zullen die bepalingen vervallen omdat het banen betreft die crisisgerelateerd zijn.

Het overlevingspensioen kan gecumuleerd worden met de IGO, zoals wettelijk bepaald is. Hier gaan we een stap verder en staan we een cumul toe van het overlevingspensioen met een werkloosheidsuitkering ter compensatie van een verloren betrekking.

Volgens sommigen hadden we eerder met zo'n voorstel kunnen komen. Dat was echter niet mogelijk. Dit is een uiterst technisch voorstel en we mogen geen wetgevingstechnische fout maken.

We hebben voorrang gegeven aan overleg. De Commissie voor Aanvullende Pensioenen heeft een akkoord bereikt met de vertegenwoordigers van de minister van Werk en Economie en met de sectoren van de verzekeringen en de pensioenfondsen.

Dit akkoord werd in een amendement gegoten dat een eind maakt aan een grote onzekerheid. Wanneer de aanvullende pensioenbijdragen niet meer worden betaald als gevolg van een periode van werkloosheid, is er geen overlijdensverzekering meer. De rechthebbenden verliezen het kapitaal van de overledene. Die onzekerheid zal snel opgelost worden dankzij het snelle werk van het Parlement.

13.11 Peter De Roover (N-VA): Wij betreuren het natuurlijk dat wij één stem moeten uitbrengen over een voorstel met twee componenten, waarvan wij de eerste component steunen en de tweede niet. In de regering-Michel I hebben we de hervorming van het pensioenstelsel helaas niet kunnen afronden. Het was ons toen niet enkel om het behoud van het stelsel te doen, maar ook om de laagste pensioenen op te krikken. Dat is logischer dan een tweede uitkering op te bouwen naast de eerste, omdat de eerste niet volstaat.

13.12 Mathieu Bihet (MR): Wij zullen het

projet initial, pas l'amendement. La possibilité de proroger les mesures de cumul doit coller aux autres mesures, comme la possibilité de mise en chômage temporaire pour cas de force majeure.

Le **président**: La discussion est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1159/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale".

La proposition de loi compte 13 articles.

Amendement déposé:

Art. 6

• 15 – *Nadia Moscufo* (1159/6)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Remplacement du greffier – Appel aux candidats

Par lettre du 16 janvier 2020, M. Wouter de Ridder, greffier du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, communique qu'il prendra sa retraite le 1^{er} décembre 2020.

Par lettre du 24 avril 2020, M. Serge Lipszyc, président du Comité R, demande que la Chambre entame la procédure de nomination d'un nouveau greffier du Comité R étant donné que le greffier actuel est actuellement absent pour cause de maladie et que sa mise à la retraite est prévue pour le 1^{er} décembre 2020.

Conformément à l'article 29 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, le greffier du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité est en effet nommé par la Chambre.

oorspronkelijke ontwerp steunen, niet het amendement. De mogelijkheid om de cumulmaatregelen te verlengen moet vastgehaakt worden aan de andere maatregelen, zoals de tijdelijke werkloosheid wegens overmacht.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1159/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel houdende uitzonderlijke maatregelen in het kader van de COVID-19-pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid".

Het wetsvoorstel telt 13 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 6

• 15 – *Nadia Moscufo* (1159/6)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

14 Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Vervanging van de griffier – Oproep tot kandidaten

Bij brief van 16 januari 2020 deelt de heer Wouter de Ridder, griffier van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, mede dat hij met pensioen gaat op 1 december 2020.

Bij brief van 24 april 2020 vraagt de heer Serge Lipszyc, voorzitter van het Comité I, dat de Kamer de procedure voor de benoeming van een nieuw griffier van het Comité I zou opstarten aangezien de huidige griffier momenteel afwezig is wegens ziekte en zijn pensioen is gepland op 1 december 2020

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wordt de griffier van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten inderdaad benoemd door de Kamer.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 29 avril 2020, je vous propose de publier un appel aux candidats au *Moniteur belge*. Pour l'appréciation de la condition de connaissance des langues française et néerlandaise, il est proposé d'exiger un niveau de connaissance linguistique correspondant au certificat linguistique "article 12" du Selor.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant diverses dispositions concernant le détachement de travailleurs, n° 1173/1.

14.01 François Bellot, ministre (*en français*): Ce projet de loi transpose la directive n°2018/957 modifiant la directive 96/71/CE concernant le détachement de travailleurs dans le cadre d'une prestation de service. Cette directive doit être transposée pour le 30 juillet 2020 au plus tard. Pour entrer en vigueur à temps, le projet de loi doit être rapidement approuvé.

14.02 Ahmed Laaouej (PS): On n'a pas eu beaucoup d'explications, mais vous avez déjà une majorité. J'ai l'impression qu'on a quand même un peu le temps si c'est pour juillet.

Le **président**: L'urgence est adoptée.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, n° 1174/1.

14.03 François Bellot, ministre (*en français*): Le projet contient des mesures fiscales et dérogations exceptionnelles, dont des facilités pour les dons en nature de matériels médicaux ou l'exonération des indemnités dans les mesures d'aide prises par les Régions et Communautés. Cette liste n'est pas exhaustive.

Le **président**: L'urgence est adoptée.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi relatif au travail dans la

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 29 april 2020 stel ik u voor een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Wat de toetsing van de voorwaarde van de kennis van de Nederlandse en de Franse taal betreft, wordt voorgesteld een niveau van taalkennis te vereisen dat overeenstemt met het taalcertificaat "artikel 12" van Selor.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

De regering heeft de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de detachering van werknemers, nr. 1173/1.

14.01 Minister François Bellot (*Frans*): In dit wetsontwerp wordt richtlijn 2018/957 tot wijziging van richtlijn 96/71/EG betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten omgezet. Deze richtlijn moet uiterlijk tegen 30 juli 2020 zijn omgezet. Opdat de wetgeving tijdig in werking kan treden, moet het wetsontwerp snel worden goedgekeurd.

14.02 Ahmed Laaouej (PS): We krijgen niet veel uitleg maar u hebt al een meerderheid. Ik heb de indruk dat we toch nog wat tijd hebben als het tegen juli is.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

De regering heeft eveneens de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie, nr. 1174/1.

14.03 Minister François Bellot (*Frans*): Het ontwerp bevat fiscale maatregelen en uitzonderlijke afwijkingen, waaronder faciliteiten voor schenkingen in natura van medisch materiaal of de vrijstelling van vergoedingen die zijn toegekend in het kader van steunmaatregelen die door de Gewesten of de Gemeenschappen genomen werden. Deze lijst is niet exhaustief.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

De regering heeft eveneens de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp

pêche, n° 1176/1.

betreffende werk in de visserijsector, nr. 1176/1.

14.04 François Bellot, ministre (*en français*): Le texte a pour objet de transposer en droit belge une directive mettant en œuvre l'Accord conclu le 21 mai 2012 concernant la mise en œuvre de la Convention datant de 2007 sur le travail dans la pêche de l'Organisation internationale du travail. Cette directive devait être adoptée pour le 15 novembre 2019.

14.04 Minister François Bellot (Frans): Deze tekst strekt ertoe een richtlijn om te zetten in Belgisch recht die uitvoering geeft aan de op 21 mei 2012 gesloten Overeenkomst betreffende de uitvoering van het Verdrag betreffende werk in de visserijsector van de Internationale Arbeidsorganisatie uit 2007. Die richtlijn moest tegen 15 november 2019 zijn aangenomen.

Le **président**: L'urgence est adoptée.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

15 Renvoi d'une proposition de résolution à une autre commission

À la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer la proposition de résolution suivante à la commission de la Santé et de l'Égalité des chances:

15 Verzending van een voorstel van resolutie naar een andere commissie

Op verzoek van de indieners, stel ik u voor volgend voorstel van resolutie te verwijzen naar de commissie voor Gezondheid en Gelijke Kansen:

La proposition de résolution (Mme Sofie Merckx et MM. Peter Mertens et Raoul Hedebouw) visant à accélérer la découverte et le développement de vaccins et de médicaments contre le COVID-19 et à en garantir l'accessibilité et la disponibilité, n° 1166/1.

Het voorstel van resolutie (mevrouw Sofie Merckx en de heren Peter Mertens en Raoul Hedebouw) om de ontdekking en ontwikkeling van vaccins en geneesmiddelen tegen COVID-19 te versnellen en de toegankelijkheid en beschikbaarheid te garanderen, nr. 1166/1.

Cette proposition avait été précédemment envoyée à la commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Agenda numérique.

Dit wetsvoorstel werd eerder verzonden naar de commissie voor Economie, Consumentenbescherming en Digitale Agenda.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

16 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

16 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet et à l'exception de la proposition de résolution n° 1211/1 de Mme Els Van Hoof qui demande le report de la demande de prise en considération de sa proposition, je considérerai les prises en considération comme acquises.

Indien er geen bezwaar is en met uitzondering van het voorstel nr. 1211/1 van mevrouw Els Van Hoof die de verdaging van het verzoek van de inoverwegingneming van haar voorstel vraagt, beschouw ik deze als aangenomen.

Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Je vous propose également de prendre en considération et de renvoyer à la commission compétente: la proposition de loi (Mmes Ludivine Dedonder et Sophie Thémont et M. Marc Goblet) visant à protéger de la crise du COVID-19 les travailleurs du secteur artistique, n° 1200/1.

Ik stel u ook voor inoverweging te nemen en naar de bevoegde commissie te zenden: het wetsvoorstel (de dames Ludivine Dedonder en Sophie Thémont en de heer Marc Goblet) teneinde de beroepsmensen uit de kunstensector te beschermen tegen de COVID-19-crisis, nr. 1200/1.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Demande d'urgence

16.01 Barbara Pas (VB): La proposition de loi à l'examen tend à ramener les accises sur les produits intermédiaires et l'alcool éthylique au niveau d'avant novembre 2015. L'augmentation à laquelle le gouvernement avait alors procédé n'avait pas eu l'effet budgétaire escompté. La vente dans le pays a baissé et a augmenté dans les pays voisins. Le secteur a également été gravement touché en ces temps de coronavirus et un coup de pouce serait le bienvenu.

Le **président**: L'urgence est rejetée.

16.02 Ahmed Laaouej (PS): Monsieur le président, je demande l'urgence pour la proposition n° 1195/1. Il s'agit de voir, dans le contexte de la crise du COVID-19 et de l'impact sur le pouvoir d'achat des gens, comment adapter le tarif social.

Le **président**: L'urgence est adoptée.

16.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, nous avons la proposition n° 1208/1 sur le même thème. Je propose qu'elle soit traitée en urgence comme celle du PS.

Le **président**: Sommes-nous d'accord de joindre cette proposition à la précédente? (*Oui*) Les deux propositions ont ainsi obtenu l'urgence.

16.04 Ahmed Laaouej (PS): Je demande l'urgence pour la proposition n° 1197/1. La recrudescence des cas de violences intrafamiliales pendant la période de confinement s'inscrit aussi dans le contexte de la crise du COVID-19.

16.05 Peter De Roover (N-VA): Cette proposition devrait selon nous être examinée au Parlement wallon. Nous ne soutiendrons donc pas l'urgence.

Le **président**: L'urgence est adoptée.

J'en viens à la proposition de Mmes Dedonder et Thémont, MM. Laaouej et Delizée, Mme Tillieux et M. Tison modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, permettant le volontariat dans les maisons de repos et dans les centres de soins afin de faire face à la pandémie du COVID-19, n° 1202/1.

Urgentieverzoek

16.01 Barbara Pas (VB): Dit wetsvoorstel wil de accijnzen voor tussenproducten en ethylalcohol weer naar het niveau brengen van voor november 2015. De verhoging die de regering toen doorvoerde had niet het gewenste budgettaire effect. De verkoop in eigen land daalde en steeg in de buurlanden. De sector werd ook extra hard getroffen in deze coronatijd en kan wel een steuntje gebruiken.

De **voorzitter**: De urgentie wordt verworpen.

16.02 Ahmed Laaouej (PS): Mijnheer de voorzitter, ik vraag de urgentie voor het wetsvoorstel nr. 1195/1. Het is de bedoeling, in het kader van de COVID-19-crisis en de impact ervan op de koopkracht van de mensen, te bespreken hoe het sociale tarief kan worden aangepast.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

16.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, wij hebben het wetsvoorstel nr. 1208/1 ingediend, dat betrekking heeft op hetzelfde thema. Ik stel voor om dit voorstel, net als dat van de PS, dringend te bespreken.

De **voorzitter**: Gaan we ermee akkoord dat dit voorstel bij het vorige wordt gevoegd? (*Ja*) Aldus wordt voor beide voorstellen de urgentie verleend.

16.04 Ahmed Laaouej (PS): Ik vraag de urgentie voor het voorstel van resolutie nr. 1197/1. De toename van het aantal gevallen van intrafamiliaal geweld tijdens de lockdownperiode hangt ook samen met de COVID-19-crisis.

16.05 Peter De Roover (N-VA): Dit voorstel hoort volgens ons thuis in het Waals Parlement. Wij zullen de urgentie dus niet steunen.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

Ik kom bij het wetsvoorstel van dames Dedonder en Thémont, de heren Laaouej en Delizée, mevrouw Tillieux en de heer Tison tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, teneinde vrijwilligerswerk toe te staan in de erkende rusthuizen en zorgcentra met winsttoogmerk, om het hoofd te bieden aan de COVID-19-pandemie, nr. 1202/1.

16.06 Ahmed Laaouej (PS): Nous demandons l'urgence pour permettre à des volontaires d'aider les maisons de repos avec toutes les précautions.

16.07 Peter De Roover (N-VA): Ceci est une initiative qui est en phase avec un arrêté de pouvoirs spéciaux de la ministre Muylle. Nous estimons qu'il s'agit là d'une curieuse façon de travailler et nous n'appuyons pas l'urgence.

Le **président:** Un arrêté de pouvoir spéciaux, vraiment? Son examen nous permettra de le vérifier.

L'urgence est adoptée.

J'en arrive à présent à la proposition de résolution de MM Laaouej, Ben Achour, Bayet, Prévot, Lacroix et Tison visant à assurer un cadre éthique et de bonne gouvernance pour l'octroi d'aides publiques aux entreprises dans le cadre de la crise du coronavirus, n° 1204/1, pour laquelle l'urgence est demandée.

16.08 Ahmed Laaouej (PS): La proposition a été évoquée hier avec le ministre des Finances, notamment par rapport aux conditionnalités des aides publiques.

Le **président:** Cela concerne la mise en place d'un cadre pour l'octroi d'une aide publique aux entreprises en rapport avec la crise du coronavirus n°1204/1, proposition pour laquelle l'urgence est demandée.

16.09 Peter De Roover (N-VA): Nous trouvons que l'on abuse ici de la crise du coronavirus. On ne prévoit en effet pas de limite dans le temps pour certains articles. Nous ne soutenons pas l'urgence.

Le **président:** L'urgence est adoptée.

L'urgence est demandée pour la proposition de loi de MM. Marco Van Hees, Steven De Vuyst, Peter Mertens, Nabil Boukili et Raoul Hedebouw subordonnant l'octroi de certaines aides d'État au respect de conditions solidaires, n° 1205/1.

16.10 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): La proposition vise à refuser les aides aux entreprises qui continuent à verser leurs dividendes.

Le **président:** L'urgence est rejetée.

L'urgence est demandée pour la proposition de loi de Mme Fonck et M. Dallemagne visant à ajuster le niveau de retenue du précompte professionnel sur

16.06 Ahmed Laaouej (PS): Wij vragen de urgentie om het voor vrijwilligers mogelijk te maken in de rusthuizen te helpen met inachtneming van alle nodige voorzorgsmaatregelen.

16.07 Peter De Roover (N-VA): Dit is een initiatief dat spoort met een volmachtenbesluit van minister Muylle. Wij vinden dat een vreemde manier van werken en steunen de hoogdringendheid niet.

De **voorzitter:** Een echt volmachtenbesluit? Dan zullen wij dat vaststellen tijdens de behandeling.

De urgentie wordt aangenomen.

Ik kom bij het voorstel van resolutie van de heren Laaouej, Ben Achour, Bayet, Patrick Prévot, Lacroix en Tison over het waarborgen van een op ethiek en goed bestuur berustend raamwerk voor de toekenning van overheidssteun aan de ondernemingen in verband met de COVID-19-crisis, nr. 1204/1 waarvoor de urgentie wordt gevraagd.

16.08 Ahmed Laaouej (PS): Het voorstel werd gisteren besproken met de minister van Financiën, meer bepaald in verband met het verbinden van voorwaarden aan overheidssteun.

De **voorzitter:** Berustend raamwerk voor de toekenning van overheidssteun aan de ondernemingen in verband met de COVID-19-crisis, nr. 1204/1 waarvoor de urgentie wordt gevraagd.

16.09 Peter De Roover (N-VA): Wij vinden dat COVID-19 hier misbruikt wordt, want er staat geen tijdsbeperking op sommige artikels. Wij steunen de urgentie niet.

De **voorzitter:** De urgentie wordt aangenomen.

De urgentie wordt gevraagd voor het wetsvoorstel van de heren Marco Van Hees, Steven De Vuyst, Peter Mertens, Nabil Boukili en Raoul Hedebouw tot het verbinden van solidaire voorwaarden aan staatssteun, nr. 1205/1.

16.10 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Het voorstel strekt ertoe de ondernemingen die dividend blijven uitkeren staatssteun te ontfangen.

De **voorzitter:** De urgentie wordt verworpen.

De urgentie wordt gevraagd voor het wetsvoorstel van mevrouw Fonck en de heer Dallemagne teneinde de mate waarin de bedrijfsvoorheffing

les allocations de chômage temporaires suite à la pandémie du COVID-19, n° 1207/1.

16.11 Catherine Fonck (cdH): Vu la crise, des mécanismes de calcul conduisent à des retenues disproportionnées par rapport aux revenus réels. Il s'agit de les modifier de façon transitoire. La commission des Finances en a discuté mais j'avais déjà déposé le texte. Je suis ouverte à trouver une solution avec le ministre mais je demande l'urgence.

Le **président**: L'urgence est adoptée.

J'en viens au n° 1218, une proposition du PTB concernant l'interdiction de licenciement en raison du COVID-19.

16.12 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): L'Italie a voté un tel texte. Il y a déjà eu des licenciements chez nous. Il s'agit d'une proposition dans le cadre de la crise du coronavirus.

Le **président**: L'urgence est rejetée.

Il y a une demande d'urgence pour la proposition de loi n°1212 de Mmes Kitir et Vanrobaeys visant à suspendre les délais de préavis des congés donnés avant ou durant la période de suspension temporaire de l'exécution du contrat de travail.

16.13 Meryame Kitir (sp.a): Il est impensable qu'en cas de licenciement d'un travailleur en chômage temporaire, le préavis soit à charge de l'État. Nous proposons, dès lors, une suspension des délais de préavis.

Le **président**: L'urgence est adoptée.

Il y a une demande d'urgence pour la proposition de loi n° 1213 de Mme Verhaert relative aux mesures temporaires visant à garantir la continuité de la navigation. Initialement, ce texte faisait partie d'un arrêté royal de pouvoirs spéciaux.

L'urgence est adoptée.

Pour les propositions de loi pour lesquelles l'urgence a été adoptée, je demanderai au Conseil d'État de fournir un avis dans un délai de cinq jours.

J'ai tout d'abord la proposition de loi de M. Marc Goblet et consorts mettant la concertation

wordt ingehouden af te stemmen op de uitkeringen voor tijdelijke werkloosheid ingevolge de COVID-19-pandemie, nr. 1207/1.

16.11 Catherine Fonck (cdH): Naar aanleiding van de crisis hebben bepaalde berekeningsmechanismen tot gevolg dat de bedrijfsvoorheffing die wordt ingehouden niet meer in verhouding staat tot de reële inkomsten. Het wetsvoorstel strekt ertoe die mechanismen tijdelijk te wijzigen. Die kwestie werd in de commissie Financiën besproken, maar ik had de tekst al eerder ingediend. Ik ben bereid een oplossing te zoeken met de minister, maar ik vraag niettemin de urgentie.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

Ik kom nu aan het wetsvoorstel nr. 1218, een wetsvoorstel van de PTB inzake het verbod op ontslagen omwille van het COVID-19-virus.

16.12 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): In Italië werd er zo een tekst goedgekeurd. Er zijn al ontslagen gevallen in ons land. Het betreft een wetsvoorstel in het kader van de coronacrisis.

De **voorzitter**: De urgentie wordt verworpen.

Er is een urgentieverzoek voor het wetsvoorstel nr. 1212 van de dames Kitir en Vanrobaeys tot de opschorting van de opzeggingstermijn voor ontslagen gegeven voor of tijdens de periode van tijdelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

16.13 Meryame Kitir (sp.a): Wanneer werknemers in de tijdelijke werkloosheid ontslagen worden, kan het niet de bedoeling zijn dat de opzeg ten laste van de overheid valt. Daarom stellen wij een opschorting van de opzegperiode voor.

De **voorzitter**: De urgentie wordt aangenomen.

Er is een urgentieverzoek voor het wetsvoorstel van mevrouw Verhaert nr. 1213 houdende maatregelen inzake scheepvaart. Oorspronkelijk maakte deze tekst deel uit van een KB houdende bijzondere machten.

De urgentie wordt aangenomen.

Ik zal het advies van de Raad van State inwinnen binnen een periode van vijf dagen voor de voorstellen waarvoor de urgentie verworven werd.

Eerst en vooral is er het urgentieverzoek van de heren Marc Goblet en consorten voor het

sociale au centre de la mise en œuvre des dispositions liées au COVID-19 concernant l'emploi, n° 1214/1.

16.14 Ahmed Laaouej (PS): Ceci concerne des aspects qui doivent passer en concertation sociale, liés à la situation des travailleurs et des employeurs.

Le **président:** L'urgence est adoptée.

J'ai encore la proposition de loi de Mmes Chanson et Willaert visant à apporter des mesures de soutien aux artistes en période de COVID-19, n° 1215/1.

16.15 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ce texte vise les artistes, victimes économiques de la crise actuelle.

Le **président:** L'urgence est rejetée.

J'ai une dernière proposition de loi de Mmes Dedonder et Thémont et de M. Goblet visant à protéger de la crise du COVID-19 les travailleurs du secteur artistique, n° 1200/1.

16.16 Ahmed Laaouej (PS): Il s'agit de travailleurs qui ont des contrats de travail multiples à cause d'interruptions. Ils sont donc exclus du chômage temporaire et se trouvent sans revenus. Nous demandons donc l'urgence pour cela. Je réinvite mes collègues à reconsidérer cette situation.

16.17 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): En commission des Affaires sociales, il y avait consensus pour réunir toutes les propositions constructives pour résoudre les problèmes de ce secteur. Je m'étonnerais qu'on ne retienne pas l'urgence.

Le **président:** L'urgence est rejetée.

17 Demande d'avis au Conseil d'État

17.01 Egbert Lachaert (Open Vld): La semaine dernière, la proposition n° 1170 a été prise en considération. Elle concerne une modification d'une législation qui a été partiellement annulée par la Cour constitutionnelle. Je n'ai pas demandé l'urgence pour cette proposition mais je souhaiterais faire avancer les choses. L'avis du Conseil d'État pourrait-il également être demandé à ce sujet?

wetsvoorstel nr. 1214/1 waarbij het sociaal overleg een centrale plaats krijgt toegedeeld bij de tenuitvoerlegging van de COVID-19-gerelateerde maatregelen inzake werk.

16.14 Ahmed Laaouej (PS): Het betreft aspecten waarover er sociaal overleg moet plaatsvinden en die verband houden met de situatie van werknemers en werkgevers.

De **voorzitter:** De urgentie wordt aangenomen.

Er is dan nog een urgentieverzoek van de dames Chanson en Willaert voor het wetsvoorstel nr. 1215/1 betreffende het bieden van steunmaatregelen aan kunstenaars.

16.15 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Deze tekst beoogt steun te verlenen aan de kunstenaars, die ook tot de economische slachtoffers van deze crisis behoren.

De **voorzitter:** De urgentie wordt verworpen.

Er is ook nog een urgentieverzoek van de dames Dedonder en Thémont en de heer Goblet voor het wetsvoorstel nr. 1200 ter bescherming van de werknemers in de artistieke sector.

16.16 Ahmed Laaouej (PS): Het betreft werknemers die verschillende arbeidsovereenkomsten hebben omdat ze bij tussenpozen actief zijn. Zij komen bijgevolg niet in aanmerking voor de tijdelijke werkloosheid en zitten zonder inkomen. Wij vragen hiervoor de hoogdringendheid. Ik dring er bij mijn collega's op aan dit te herbekijken.

16.17 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): In de commissie voor Sociale Zaken was er een consensus om alle constructieve voorstellen te bundelen teneinde de problemen in deze sector op te lossen. Het zou het vreemd vinden dat men de urgentie niet zou aannemen.

De **voorzitter:** De urgentie wordt verworpen.

17 Verzoek tot advies van de Raad van State

17.01 Egbert Lachaert (Open Vld): Vorige week werd voorstel nr. 1170 in overweging genomen. Het betreft een reparatie van wetgeving die door het Grondwettelijk Hof gedeeltelijk werd vernietigd. Ik heb de urgentie daarvoor niet gevraagd, maar ik zou de behandeling wel vooruit willen zien gaan. Zou hiervoor ook het advies van de Raad van State gevraagd kunnen worden?

Le **président**: Les membres peuvent-ils donner leur assentiment sur ce point? (*Assentiment*)

L'avis du Conseil d'État sera demandé.

De **voorzitter**: Kunnen de leden daarmee instemmen? (*Instemming*)

Het advies van de Raad van State zal worden gevraagd.

Votes nominatifs

18 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "le renforcement des fonds propres des entreprises à la suite de la crise du coronavirus" (n° 5)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 21 avril 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 5/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Reccino Van Lommel;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Benoît Piedboeuf.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

18.01 Reccino Van Lommel (VB): Je suis inquiet pour l'emploi et la survie de bon nombre d'entreprises à la suite de la crise du coronavirus. Les mesures constituent provisoirement une bouée de sauvetage mais nous devons oser aller plus loin. Les pouvoirs publics doivent aider les entreprises à se renforcer structurellement par le biais de leur capital propre et améliorer ainsi leur solvabilité. Une bonne solvabilité garantit de meilleures chances d'obtenir de nouveaux crédits. Nous devons également mobiliser le capital privé et encourager les gens à investir du capital. Nous demandons au gouvernement d'élaborer des stimulants fiscaux pour des injections de capital afin de drainer de l'argent privé vers les entreprises.

J'en appelle aux membres pour qu'ils ne soutiennent pas la motion pure et simple et qu'ils nous rejoignent pour faire en sorte qu'après après-demain nos concitoyens aient encore un emploi.

Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	94	Oui
Nee	27	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	144	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est

18 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de versterking van het eigen vermogen van bedrijven in gevolge van de coronacrisis" (nr. 5)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Financiën en Begroting van 21 april 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 5/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Reccino Van Lommel;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Benoît Piedboeuf.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

18.01 Reccino Van Lommel (VB): Ik ben bezorgd over de werkgelegenheid en het voortbestaan van heel wat bedrijven door de coronacrisis. De maatregelen zijn een voorlopige reddingsboei, maar we moeten een stap verder durven te gaan. De overheid moet bedrijven helpen om zich structureel via het eigen vermogen te versterken en zo de solvabiliteit op te krikken. Een goede solvabiliteit garandeert betere kansen op het verkrijgen van nieuwe kredieten. We moeten ook het privékapitaal mobiliseren en mensen aanmoedigen om kapitaal te investeren. Wij vragen dat de regering fiscale stimulansen uitwerkt voor kapitaalinjecties om privégeld naar bedrijven te loodsen.

Ik roep de leden op om de eenvoudige motie niet te steunen en er mee met ons voor te zorgen dat onze mensen na overmorgen ook nog aan de slag zijn.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	94	Oui
Nee	27	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	144	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

caduque.

Le **président**: M. Moutquin a voté oui.

De **voorzitter**: De heer Moutquin heeft voorgestemd.

19 Proposition de loi portant suspension de certains délais relatifs à la sécurité civile (nouvel intitulé) (1144/5)

(Stemming/vote 2)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

19 Wetsvoorstel houdende schorsing van bepaalde termijnen betreffende de civiele veiligheid (nieuw opschrift) (1144/5)

(Stemming/vote 2)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi à l'unanimité. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Le **président**: M. Moutquin a voté oui.

De **voorzitter**: De heer Moutquin heeft voorgestemd.

19.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Pour le vote precedent, j'avais voté oui.

19.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Bij de vorige stemming had ik voorgestemd.

Le **président**:

De **voorzitter**:

20 Proposition de loi visant à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus SARS-CoV-2 en matière ferroviaire (I) (nouvel intitulé) (1161/5)

20 Wetsvoorstel om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2 inzake spoorvervoer (I) (nieuw opschrift) (1161/5)

(Stemming/vote 3)		
Ja	116	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	147	Total

(Stemming/vote 3)		
Ja	116	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

21 Proposition de loi en vue de permettre le report de la transmission et de l'approbation des comptes annuels de skeyes pour l'année 2019, par suite des mesures prises dans le cadre de la crise du COVID-19 (nouvel intitulé) (1162/4)

21 Wetsvoorstel teneinde uitstel toe te staan voor de toezending en de goedkeuring van de jaarrekening van skeyes voor het jaar 2019 ten gevolge van de maatregelen genomen in het kader van de COVID-19-crisis (nieuw opschrift) (1162/4)

(Stemming/vote 4)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	147	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de la loi à la sanction royale.

22 Amendement et article réservés de la proposition de loi portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (1159/1-6)

Vote sur l'amendement n° 15 de Nadia Moscufo à l'article 6. (1159/6)

(Stemming/vote 5)		
Ja	60	Oui
Nee	87	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.

23 Ensemble de la proposition de loi portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (1159/5)

(Stemming/vote 6)		
Ja	123	Oui
Nee	23	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de la loi à la sanction royale.

24 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 18 h 30. Prochaine séance le jeudi 7 mai 2020 à 14 h 15.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning te bekrachtiging worden voorgelegd.

22 Aangehouden amendement en artikel van het wetsvoorstel houdende uitzonderlijke maatregelen inzake in het kader van de COVID-19-pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (1159/1-6)

Stemming over amendement nr. 15 van Nadia Moscufo op artikel 6. (1159/6)

(Stemming/vote 5)		
Ja	60	Oui
Nee	87	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.

23 Geheel van het wetsvoorstel houdende uitzonderlijke maatregelen inzake in het kader van de COVID-19-pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (1159/5)

(Stemming/vote 6)		
Ja	123	Oui
Nee	23	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning te bekrachtiging worden voorgelegd.

24 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 18.30 uur. Volgende vergadering donderdag 7 mei 2020 om 14.15 uur.

